



New Forest Remembers

untold stories of World War I



Soon after the start of the First World War troops from the Indian Army joined those fighting on the front. These desperately needed troops strengthened the dwindling numbers of British soldiers killed by this new mechanised warfare.

A glimpse into the conditions faces by these men, some from small villages deep in the Indian countryside and trained to fight in totally different conditions, can be read via their letters to friends and loved ones back home or in different regiments.

Their complete letters, for the most part, do not survive. But, extracts from these letters do, these are held at the British Library and are available online in the 'Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1 to 3' covering 1914 to 1918.

Letters written during the First World War by the Indian troops were translated from their original language into English and if the Military felt any comment was inappropriate that section or the entire letter would be censored. At first the troops were unaware of this but after the first year of conflict more and more Indian troops knew their letters were being read and in some cases censored. As the war progressed more code language is used in the letters, 'Black pepper' 'White pepper' being a common one used when talking about the Indian and the British personnel. Other codes include 'rainfall here is tremendous, and the rainfall continuous' i.e. rain of bullets.

This collection of documents offer an insight into the Indian soldiers moral and conditions and also highlights the real concern the military had with any negative news getting back to India.

As part of the New Forest Remembers WWI project a team of 13 volunteers have read through over 4,000 report pages looking for letter extracts written from or to Indian troops in the New Forest hospitals and convalescent homes. The team have so far transcribed almost 50,000 words and their current findings are presented in this folder.



A British soldier overseeing the work of two Indian clerks who are going through the mail. The translator or censor would extract passages from the soldiers' letters to be sent to the chief censor.

- Reports of the Censor of Indian Mails in France IOR/L/MIL/5/825 1915
- Reports of the Censor of Indian Mails in France IOR/L/MIL/5/826 1916
- Reports of the Censor of Indian Mails in France IOR/L/MIL/5/827 1917



© IWM (Q 53345)



© IWM (Q 78574)



© IWM (Q 82586)

Transcribed extracts from the Reports of the Censor of Indian Mail, 1914-1918. Material held by the British Library available online at: www.bl.uk/manuscripts/Default.aspx



Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/1	Dec 1914-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/1	Bottom of page f.2v [Wright Sikhs] (E 4) - Extract 4	f.2v, f.3r	From _ a non-commissioned officer of the 47th Sikhs to _ Sirdar Bahadur & E.A.C. at Amritsar. (Original in Urdu). -----"If it be the will of God I shall some day tell you the whole story. In the mean time I write thus much. On 28th October in the evening, while in the act of charging, I was wounded by the enemy's machine gun. My company suffered heavy loss & inflicted the same upon the enemy, many of whom were taken prisoner & many killed. Before this too we had had heavy fighting & our troops had proved fidelity to Government, so that our renown was very great. Well, when I was wounded I came to England & many men of the Indian troops have come to England. Now I am all right again. My wound healed very quickly. The fighting is still going on just the same. I hope we shall soon be victorious. _____ So you are all well & happy. But our brothers who are in the trenches have endured sufferings beyond the power of words to describe. When God grants me to see you again, I will tell you the whole story. I think you will not believe what I tell you _____ of the fighting of our ships & of our fights with the bayonet. I have seen such sights that my wits are still amazed. You generally read the newspapers, but I put very little faith in what is told in the papers. _____ The hospital in which I am was formerly a big hotel. (Continues of page f.3r) The arrangements are excellent, & I am absolutely comfortable in every way. At first I was at Brockenhurst which was near Mr Lieut. --- Governor Dane's house. He used to come to see us, & the King & Queen came. Lord Curzon came too & other officers to high estate come & they look after us very well."	47th Sikhs, 28th October 1914, King & Queen, Balmer Lawn Hotel, Lady Hardinge Hospital	Lady Hardinge Hospital, Balmer Lawn Hotel
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/1	Dec 1914-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/1	Covering letter of report from the Indian Base Post Office. 16th Jan 1915.	f.9r	The letters from Indian wounded in England are sometimes of interest. Some very doleful productions have been stopped & sent back to the Officer in charge of the hospital from which they were written. The Dogras seem to be the class which give way most to despondency. The general tone is however wonderfully good. The English country & people, the excellence of the arrangements made for the comfort of the Indian wounded & the kindness of the King & Queen on the occasion of their visit to Brighton are all mentioned over & over again in term of the warmest admiration. ...	Report Covering letter of 16th Jan 1915, doleful, Dogras, King & Queen, Brighton	Brighton, Kitchener Indian Hospital
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/1	Dec 1914-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/1	Descriptions of hospital life (hospital unspecified)	f.10r	From a Sub Asst. Surgeon serving in a hospital in England to a relative in India (originally in English) "However we are located in a very nice place here and I am glad that I have come. I had been to see another hospital here this afternoon. There were about 1000 patients, all quite happy, & seeing the arrangements there, i think every one of them must be thanking God for having a bullet in their body. i really envied them. There were photographs & pianos playing everywhere, fruits supplied in large amounts, clothes etc, handcarts for patients & every possible comfort. The patients have become fat & plump. Our own quarters are alos very comfortably equipped. In short, I think myself very fortunate to have this chance of coming here."	Comfortable, fruits supplied, pianos playing, handcarts for patients	Hospital in England
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/1	Dec 1914-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/1	From wounded in England to relative in India about the horror of the trenches	f.10v	(Original in Urdu) "When the war is over they will come back. You need not be anxious about them. The real cause for anxiety is about death. From the fear of this they are free. If they survive the journey they have no ground for alarm. Because thousands & hundreds of thousands of soldiers have been killed. If you go onto the field of battle, you will see corpses piled upon corpses so that there is no place to put hand or foot. Men have died from the stench."	Corpses upon corpses	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/1	Dec 1914-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/1	Letter from Indian staying in England to a lady friend in India	f.14r	(Orininal in Marathi) " I set foot on land on the 10th January after a long voyage of 32 days. From the place where we landed... we had to go on by train. I had an opportunity of seeing London. It is an enormous city. It took about an hour & a half for the train to go through the city without stopping. The buildings are high, the streets are very clean. Thre are many big factories. Many kinds of gardens, fields without any wells, short cows with long hair & short horns are some of hte objects that came to my notice. The air of this place is forever cold."	London Trains, no wells, cold weather	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/1	Dec 1914-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/1	Letter from a wounded Sikh in hospital in Milton (New Milton?)	f.14r	(Original in Urdu, dated 18th Jan 1915) "I am well & pray ever for your welfare. My dear borther, this is a very fine country. They have an excellent way of doing things, & there is much beauty in the country. There is no doubt about it. Very many people come to see us, & one cannot tell the lord from the beggar. All are alike & they do everything with great intelligence & skill. They use dogs to drive their animals that is cattle & extract butter from milk. They grind wheat & do everything by machinery, and thresh the straw all by machinery. And they plough with horses. As for the shopkeepers, they are very honest & make no difference in their prices."	(New) Milton, farm machinery	New Milton, Indian Convalescent Depot, Barton Court Hotel

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/1	Dec 1914-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/1	Extract 5	f.15r	From X.Y. a Sikh wounded in hospital at Milton to his brother at Jullundur in Punjab. (Original in Gurmukhi, dated the 16/1/15). "I am in hospital & London is in Wilayat. I cannot describe the war, because 30,000 men have been destroyed & 20,000 more will be destroyed. Moreover the trench is 260 miles long. Further it rains without ceasing every day, & many men have been killed by the cold. Many have lost the half of a foot from the frost. The country is good, but in no country is there so much corn as in your country. ___ has written to say that there is dysentery & now ___ writes that 128 men are dead. Moreover India Milton New hants & post a letter after seeing this address in Roman character [<i>hand written</i> (Sic)] India's Troop New Milton Hants."	16/01/1915	New Milton, Indian Convalescent Depot, Barton Court Hotel
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/1	Dec 1914-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/1	Letter from a Sikh wounded in hospital in (New) Milton to his brother in the Punjab with details of the trenches.	f.15r	(Original in Gurmukhi, dated 16/1/15) "I am in hospital...I cannot describe the war, because 30,000 men have been destroyed & 20,000 more will be destroyed. Moreover the trench is 260 miles long. Further it rains without ceasing every day, & many men have been killed by the cold. Many have lost the half of a foot from the frost." Some confusion over a New Milton address being found.	(New) Milton, frost,	New Milton, Indian Convalescent Depot, Barton Court Hotel
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/1	Dec 1914-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/1	From a Parsee medical subordinate in England to a friend in Bombay.	f.190v	(Original in English, dated 26/1/1915) "Tomorrow we proceed to Bournemouth to take our H.Q. there. We are very sorry to leave Brighton & especially our billeting place as such comfort and motherly & fatherly feelings we received from Mr & Mrs ----- who so proudly sheltered us for 14 days. we were quite unable to repay their kindness as we have not received a single 'pice' from our pay."	Bournemouth Brighton Billeting	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/1	Dec 1914-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/1	A confidential memo dated 12.2.15 discussing a visit to a hospital ship in Southampton, discussing non payment of wages.	f.196v	"While at Southampton for a day I took the opportunity of talking to a N.C.O. (Havildar) of 94 Russells Infantry: who was on a hospital ship there. He said that all the wounded soldiers he had seen were quite content with all that the Government were doing for them, except as regards their pay. He said that they were all eagerly looking forward to a rumour that the Government were going to increase their pay while they were in Europe."	Southampton Hospital ship pay increase	Hospital ship, Southampton
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/1	Dec 1914-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/1	Describing England.	f.203v	From a Muhammadan subordinate of the medical department to a distinguished relative in Baluchistan. (Original in Urdu, dated 6/2/15) "My health has greatly improved by reason of the excellence of the climate here. England is an unrivalled country. The air is pure & the whole country luxuriant & well cultivated. It is adorned and graced with all kinds of natural beauties. The inhabitants of this place (Southampton) are extremely polished, well-made, with pleasant faces, well-dressed, possessing good qualities, sociable, cleanly, punctual, hard-working, & prosperous. They treat us very well, indeed they show great kindness to us & behave in a gentlemanly manner. The towns & villages are very clean & well kept. The sanitary arrangements are excellent & the buildings are splendid. I have never seen here a man depressed by sorrow. Nay rather all are happy & have smiling faces with agreeable manners & unbounded capacity. In short the whole country & its inhabitants may be described as capable."	Southampton pure air sanitary clean smiling faces	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/1	Dec 1914-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/1	Report from the Indian Base Post Office in Boulogne. Discussing the different correspondence from the different	f.211r	(Report dated 6/3/15) "Hospitals differ in the same way as regiments. From Barton-On-Sea there comes little but dry-as-dust correspondence in open covers. Letters from York Place, Brighton, are nearly always in closed envelopes & the senders write pretty freely. There has been some diminution in the number of letters from India or to their regiments."	Barton-On-Sea correspondence	

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
				hospitals.				
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/1	Dec 1914-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/1	Report from the Indian Base Post Office in Boulogne. Discussing the sheer volume of letters concerned with the Indian troops and the censorship procedure.	f.219v	(Report dated 20/3/15). "The Commander of the First Army, of which the Indian Corps now forms part, has recently expressed the opinion that it is desirable that all letters to (& presumably also from) Indians serving in France should be examined. Except when fighting is going on, the Indian soldiers etc. in France write about 20,000 letters a week. Letters from Indian wounded & others in England to India & the Far East & the other Indian Expeditionary Forces number from 1,500 to 4,000 a week, & the letters from one member of this expedition to another range between 2,00 & 5,000 a week. Besides these there is the Indian mail which contains never less than 10,000 letters & very often more than twice as many. The regimental or local censorship of the natural letters is obviously in many cases a mere formality. The censorship establishment consists of four officers & there seems to be great difficulty in getting more who are adequately qualified. The mere deciphering of any one letter may be as much as two hours' work for any one, no matter what his qualifications may be. When the letter has been deciphered, with such approach to certainty as is possible, it may be quite beyond any man's ingenuity to arrive at its real meaning. Besides all this, letters are frequently sent by hand. When all this is taken into account, it must, I think, be admitted that the examination of every letter is quite out of the question."	First Army censorship establishment qualifications	Boulogne, Indian Base Post Office
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/1	Dec 1914-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/1	Discussing the horrors of war and advising against going to fight. Extract 9	f.224r	From a wounded Sikh at Brockenhurst to a Subedar of the 34th Pioneers serving in France. (Orinal in Urdu & Gurmukhi, dated 10/3/15). "You should not make a valient effort to go into the firing-line. That is a very bad place indeed, so bad that I cannot describe it here. As far as possible arrange to remain behind. You can say to your double-company commander Sahibs "Huzur, my service has been very long. Please put me on some duty here." Many Indian officers with long service have been sent to Marseilles from the firing-line itself. My urgent advice to you is to arrange to stay in Marseilles."	firing-line	Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/1	Dec 1914-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/1	From a Muhammadan of the Punjab serving in the 59th now wounded in the Meerut General Hospital at Brockenhurst to his brother. Discussing returns to India.	f.225v	(Original in Urdu, dated 12/3/15). "Very few men go from here to India & very many to the depot or to the trenches. They have not sent me to India but have ordered me to rejoin. I expect that they will send me into the trench. I pray always that the God of mercy may pass through you through the time in safety. The feeding arrangements here are good, but no one goes to India."	trenches depot rejoin feeding arrangements	Meerut Indian General Hospital, Brockenhurst
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1	Part of the covering letter to the Indian Mail Censor's Office report of the 27th March 1915. Extract continues as f.6v.	f.1r	27th of March 1915. As has been mentioned in earlier reports an arrangement has been made with the French Post-Office whereby all the letters received by them which are addressed to Indians serving with the Expeditionary Force are sent in a sealed packet to the censor at the Base Post Office and not direct to the addressee. This of course only applies to communications on which no post town is mentioned. There seems to be reason to believe that this arrangement is not working properly. During the past week the daily bag from the French Post-Office has not been received, but letters have been brought in in small quantities by hand. It is suggested that action might be taken from GHQ to see that the French Post-Office adhere to the agreement which they made with us. No Indian mail has been received during the week. A large volume of extracts is submitted. They continue to be very interesting. Correspondence from the Hospitals where the writers have not been affected by recent events still continues to show signs of depression. Letters from the Cavalry who have not been directly engaged in the recent fighting show a marked improvement of spirits partly due to the recent rumours of success gained by their comrades in the Infantry and partly owing to the better weather. The letters written by the Infantry soldiers at the front show...(continued as f.6v)	27th of March 1915. Indian Base Post Office Boulogne. Censor.	Boulogne, Indian Base Post Office

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915- Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1	The Censor has added a note, "The writer's point of view about returning to the front & his expectation of a speedy end to the war are both interesting". Ref f.24v looks like the same writer.	f.1v	From S.A.S J.N. Godbole at No.8 Indian General Hospital at Bournemouth to a friend at Poona (Marathi & English 18/3/15).-- "The people here are of a very amiable this position. They talk pleasantly, treat us kindly and are pleased to see us. We do not hear the words "Damn" & "Bloody" at all frequently as in India. But this only applies to those who have not seen India. Those who have gnash their teeth at us, some laugh and some make fun, but there are not many who do this. The people here are charming. It is impossible to say why they become so bad on reaching India. I have written to you from Brighton to tell you how the wounded are treated. But the good treatment is only to be seen where British and not Anglo-Indian offices are in charge. As soon as the latter have control confusion reigns. ----(English) As a result of such treatment men in the hospital prefer to go to the front. Such is the methods of our Anglo- Indian officials. The war news is good--- It appears to me that the war will soon be over. (Censor's note)	S.A.S J.N. Godbole No.8 Indian General Hospital at Bournemouth Poona (Marathi and English 18/3/15).	Bournemouth, No.8 Indian General Hospital
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915- Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1		f.1v	From S.A.S Mangal Singh at Bournemouth to a friend in India (Urdu, 23/3/15). --- "This city is a very fine one. Here one can get women in plenty. I will get one for you and bring her out for you. Every day we meet in the gardens. My intention is to live here. But it is very expensive. My dear friend, when we meet I will tell you all about it."	S.A.S Mangal Singh; Bournemouth; Urdu 23/3/15.	Bournemouth, No.8 Indian General Hospital
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915- Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1	The Censor has added a note: (This congratulation of those who have escaped this war altogether or who have been sent back to India is found in a very large number of letters. This is only natural and does not mean that of those who remain the large majority cannot be relied upon to do their duty).	f.1v	From his brother Gurkhas at the front to Ram Govind Nal, H Co, 2/9 Gurkhas, Dehra Dun. (Gurkhali, 20/3/15). ---"About the state of affairs here I can tell you that both sides are using machine guns and cannon. Rifles are not much used. Consider yourself very lucky that you have returned to India."(Censor's note).	Gurkha at the front to Ram Govind Nal, H Co, 2/9 Gurkhas Dehra Dun (Gurkhali, 20/3/15).	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915- Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1	Probably relates to the Neuve Chapelle attack.	f.2r	From A.S.R. Kitchener Indian Hospital Brighton to a friend at Garhwal (Gurkhali) March 19 1915. "I hope that I will get "better soon" the other men have not got better yet but I am greatly troubled about my home as I get no letters. The state of the war is as follows up to now it has been raining a great deal, so the Germans remained in the trenches and we in ours. The bullets however kept on flying about. Their trenches and ours are fairly close 50 to 100 yards away and day and night firing was kept up. Now that the rain ceased a little from the 10th March we began to attack them but as we advanced we lost a lot of men. So we went on but no one could endure the firing of bullets and shells which fell thicker than drops of rain. We lost a great many men and so did the Germans. When we reached the trenches we used the bayonet and the kukri to such an extent that we were all covered with blood but I did not fall. On the 11th the battle was a little less and the bullets came as usual then on the 12th about 8 in the morning the Germans attacked us but we fired so much with rifles and machine guns that we won and all of them were killed, the ground was covered so thickly with them that you could not put your foot feet down without going over the corpses. Now the Germans have gone further back."	A.S.R. Kitchener Indian Hospital Brighton to a friend at Garhwal (Gurkhali) March 19, 1915. Fighting 10/11/12 March 1915. Neuve Chapelle.	Indian General Hospital. Brighton

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1		f.2r	From his brother, 3rd Regiment of Cavalry at the front March 1915 to a friend in India. (Urdu) Do all you can to bring in recruits and help Government. I hope our Government will win, you believe it for certain, and with heart and soul help in recruiting because our father is an old man. Let it not happen that the service and loyalty of our fathers should at this opportunity go for nothing. Do you also display loyalty to the Government as your elders have done. Don't forget.	3 rd Regiment of Cavalry at the front March 1915 to India. Urdu.	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1		f.2v	From L.R., Camp, Rouen 22.3.15 To a friend in India. Hindi. In this country the houses are airtight and they maintain a very agreeable temperature in their houses by means of heaters, and consequently the inhabitants are, notwithstanding the rigorous climate, comfortable in their houses, but for soldiers who live in tents and billets and in knee deep mud with no heater working the whole day sometimes in frost, sometimes in snowstorm, sometimes in rain, and in heavy winds. We scarcely had a warm day in a month for the last six months. Here a warm day means a winter day at Indore. Even on a warm day we are unable to take off our clothes and work as we do at Indore for hours. As for beauty I believe France is the home of beauty. Here everything is beautiful. The hills are covered with beautiful pastures from top to bottom all over the country. The soil is rich for fruits. The woods even are good. Every village even a small one is built beautifully into beautiful roads everywhere. Everywhere there is cleanliness. The dresses are very fine both of men and women. The Indians can hardly make distinction in dresses of rich and poor, of a Lord and a farmer. Every business is exceedingly clean and neat. The features of the people are very beautiful. The colour is reddish white. The inhabitants are honest and very polite. The morals are also good as regards civilisation, but as regards spirituality I am very sorry. They are all and all for sensual enjoyments. It seems to me that eat drink and be merry is the motto of their life. They have a Catholic religion which is almost reduced to nothing but etiquettes. And owing to this weakness they are very weak in spiritual morality, and at best I come to the conclusion that with the loss of spirituality they will lose their national strength as our India did. The present bad condition of India is due to the loss of spirituality. In India also the religion is nothing but etiquettes.	Gurkha Camp Rouen 22/3/1915. Hindi.	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1		f.3r	D.R.D. 41st Dogras to a friend in India (Hindi, 17/3/15) "But during this last week the fighting has been very severe. For three days there was a big attack. The Germans lost a great deal. 700 were made prisoners, officers and men, and many were killed. We have taken many of their trenches. We have also lost a great deal but we have had a good victory. Crossed out Our regiment lost 5 killed and 42 wounded. Of the 38th Regiment one double Company went to The 39th Gurkwas it lost a good deal 20 killed and 39 wounded.	41 Dogras Hindi. 3 day attack.	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1		f.3v	From two Indian Officers on a Hospital Ship, Southampton, to a Jamadar in a Sikh regiment (Urdu) 20/3/15. Jamadar _____ Jamadar _____ Risaldar _____ "Have by the mercy of God embarked for India. We pray to the merciful Guru for your safe and speedy return. In your absence ___ of the 2nd Lancers has been watering your garden. When we started, it was fresh and blooming. Do not be anxious. (This probably refers to some intrigue which the addressee was carrying on in England).	Indian Officers Hospital ship at Southampton Urdu 20/3/15 Jamadar, Risaldar.	Hospital ship, Southampton
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1		f.3v	From a Sepoy in Brighton to an Indian Officer in a Sikh regiment in France. (Gurmukhi, 20/3/15). "We hear that Bir Singh is with the Germans. He is very happy. Write and tell me which of the Officers are well. You manage to keep own belly filled, but have a thought for us also. You have got your hawaldari."	Brighton. Sikh regiment. Bir Singh. Gurmukhi, 20/3/15.	Brighton, Kitchener Indian Hospital
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1		f.3v	From a hawaldar at the front 107th Pioneers to his brother in India (Gurmukhi, 20 March 1915). "Reinforcements have now been stopped from coming and wounded men are no longer sent back to fight. We shall all return before the end June."	107th Pioneers. Gurmukhi, 20 March 1915.	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1	Description of the attack at Neuve Chapelle	f.3v	From an Indian officer in the 15th Sikhs in Brighton to a Subedar (Gurmukhi 17/3/15) "I am delighted to hear that you are going to India. Do not wait one minute but go at once. On 10th, 11th and 12th March there was a great battle. The Native Army (desi fanj) worked valiantly and took two miles of the enemy's line. The enemy suffered severely but our native Army's losses were beyond measure. It is finished-vanished. What use is a reinforcement of 72 men? It is finished. You may take it as all over.	Battle 10-12 March, Neuve Chapelle. Brighton.	

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1	Description of the attack at Neuve Chapelle	f.4r	From a Sepoy at the front - 107 Pioneers to a Sepoy in India. (Gurmukhi 23rd March 1915). "You proposed to enlist and come to France. You are lucky (because you did not). Perhaps someone may escape from this war. On 10th, 11th and 12th the Meerut Division made an attack and won a great victory. We took three trenches, wounded 600 and killed 400. (Then follows list of killed and wounded). I cannot write all the names. A splinter of shell hit me. I am well again. The German guns throw a big shell which digs a hole in the ground 35 feet wide and 14 feet deep. My brother such war will not be again, nor has such a war been before. It is Mahabharat, the death of the Punjab. I have written this letter by stealth. It is true. Now perhaps the new army of 10 lakhs from England will relieve us. The Poona and Lucknow Divisions will come here. Only the lucky man will return. Then the Lahore Division attacked and destroyed three German lines. 400 men were killed and an advance made of 2 miles. The artillery fired for 35 minutes. The guns fired 500 rounds "rapid". The attack was made on a breadth of 4 miles. Perhaps the newspapers will describe it. It is true. The English also suffered heavily. They put the black men (Kalian Admian) in the front and the second line is of white soldiers. Of complete regiments only 400 or 200 are left. We black men suffered heavily. They put us in front. We took 12 German Officers including a General. The distance between them and us is 200 yards, sometimes 100 yards. Very many in each Division were wounded. 200 Germans were taken prisoners. The following text is crossed out. On 27th February a mossulman Company deserted to the Germans. What more can I write? Here they are promoting Sepoys to be Officers."	107th Pioneers. Gurmukhi 23rd March 1915. Neuve Chapelle.	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1		f.4v	From the same Sepoy to a (?retired) Indian Officer of 128th Pioneers in India. (Gurmukhi of 23/3/15). This letter is much the same as the last. The following extracts are peculiar to it. "My brother Johan Singh was hit on the hand the first night. He died on the 27th of Kalik. The Doctor declared he had shot himself, and the Doctor had him killed. You must not volunteer for service here. On no account must you come x x x x. Perhaps the Germans will be beaten. They attacked in three lines. Two lines were blown away. The Gurkhas wounded many with their kukris. When the guns fire the Germans willingly surrender x x x x. The Germans are professors of war. They are fine (lit. heavy) men x x x x When the Brigade attacks, the Gurkhas and Sikhs go first and the white troops are put in the second line. No one asks about the dead x x x. Those who fight against Turkey need have no fear. The Germans have sent their own officers to Turkey. The Mems work hard in the field. We call them Mems in our country. They plough and roll the land x x The firing line stretches for 250 (miles) x x x. Many guns are firing, many bullets flying. Many bombs are bursting. At night they send up star shells. Air ships give information. Subedar (blank) has become 'Major' and 'Bahadur'. Send him a card and mention me".	Gurmukhi	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1		f.4v	From a Sepoy at the front (107th) to a friend in India of 22/3/15). "We are not allowed to describe our discomfort. Let not a single man of our clan enlist."	107th. Urdu. 22/3/15.	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1		f.5r	From a Sikh in Hospital England to his brother of the 45 Sikhs in India. Gurmukhi of 2? of March 1915. "On the fourth day of the English month we captured six score men among whom two or four turned out to be 'Mems' (women)."	Sikh in Hospital England. Gurmukhi of 2? of March 1915.	Hospital in England
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1	Extract refers to General Willcocks but the name has been spelled incorrectly.	f.5r	From a Sikh in Hospital England to a friend at the front. Gurmukhi of 25th March 1915. What is the truth of the report of our going back to India? What reason has so great a man as Wilcox Sahib to say what is not true? "	Sikh in Hospital England to a friend at the front. Gurmukhi. General Willcocks.	Hospital in England

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1		f.5r	From Dorabji, Brighton Hospital to a friend in Bombay. March 1915 Gujarati. "At night time the aeroplanes threw bombs and there is no remedy but to depend on God. If one is lucky one will escape. In such a short time the Germans have thrown six or seven times bombs but only a few have been killed and a few wounded. My hospital is therefore in danger. The war goes not appear to be ceasing. It will last for three or four years. Germany is very powerful in the War. There are about 850 wounded in my Hospital and daily thousands are wounded. So new wounded are coming and old ones are returning to the front. Those who are unfit are sent to India. Most probably my Hospital will go to France when I will be pleased to be in the front, where death is the only alternative because the Germans have blown up one of our Hospitals. There is heavy work."	Bombing in Brighton. Brighton Hospital. March 1915 Gujarati.	Brighton, Kitchener Indian Hospital
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1		f.5r	From Johangir Dosabhoy Mistri, Indian General Hospital, Brighton to a friend in India (Gujerati, 17th March 1915). It does not appear that the war will cease now, because the Germans are very strong and they press heavily on all. The joint efforts of the British, Russians and French do not avail x x x. The Indian Army is uprooted the British Russian and French Army are rooted out by the Germans. The war will last three or four years. Only God knows when I will be with you at home. Please write to me whether there is scarcity in Bombay."	Jehangir Dosabhoy Mistri Indian General Hospital Brighton. Gujarati	Indian General Hospital. Brighton
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1	Part of the covering letter to the Indian Mail Censor's Office report of the 27th March 1915. Continued from f.1v	f.6v	...the same improvement, but it is tempered by the reflection of the severity of the loss which has been sustained; by the apparent absence of any hope of return to India unless the announcement made to them by General Willcocks, which they do not know whether to regard as a promise or not, is fulfilled...	General Willcocks	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1	Part of the covering letter to the Indian Mail Censor's Office report of the 3rd April 1915.	f.7r	...The Indian Mail of the 6th March reached here during the week, and was duly disposed of. No copies of confiscated journals seditious pamphlets or other forms of objectionable literature were discovered. A fairly large number of private letters was read. The subjects with which the writers concerned themselves appear to be chiefly as follows:- 1. Anxiety for the welfare of the addressee, 2. Prayers for his speedy return, 3. The magnificent promise of the present harvest, 4. The unprecedentedly high prices, and 5. In letters from the Punjab, the plague...	Plague	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1	No date, but the extract is included in the Censor's report for 27th March 1915.	f.12r	From Karimdad Khan, a Punjabi Muhammedan in hospital in England to Fath Haider, of the 129th, in France. "Both my feet have been cut off. I expect to be here three or four months. Afterwards, if I live, India is my right."	In hospital in England. Karimdad Khan, Punjabi.	Hospital in England
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1		f.13v	From Sepoy Faquir Khan (a Pathan) of the 56th now in Hospital in England to a friend at the regimental depot in India. (Urdu, 30/3/15). "I do not know about the regiment but from the 10th to the 13th of this month it was in action and I know that one Zarif Khan was killed, and the regiment is absolutely finished. There are only about 100 men left. The rest xxxx. Tell Wali Khan that I am very much annoyed with him for having enlisted. In the Cantonment one thinks about promotion, but here one only thinks about life."	In hospital in England. Faquir Khan, Pathan.	Hospital in England
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1		f.14r	From Gauher Ali in France now in hospital in England to a friend serving in the 58th in France (Urdu, 1.4.15). "I that was your messmate am now escaped from death, and even as it was there so is it here (i.e. there is no change in our friendship). And by the Grace of God I am about to start for India. And my prayer is always for you and all Muslims that when will come that day which shall bring you all safely home again. This is ever in my thoughts".	In hospital in England. Gauhar Ali. Pathan.	Hospital in England

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915- Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1	An account of the attack on Neuve Chapelle written to a newspaper. The writer's name was originally deleted by the censor. In addition, the censor added a note to the end of the extract, "Although it is contrary to regulations for soldiers to write to the papers, under instruction from G.H.Q. this was allowed to pass, the name etc of the writer only being obliterated."	f.16r and continues on f.16v	From Dafadar Abd-ush-Shukur Beg of the 4th Indian Cavalry serving in France. To The Editor, P.M. (Eastern Punjab), Fauji Akhbar, SIMLA. (Urdu, 23rd March 1915). "In the early morning of the 10th March in accordance with a plan previously decided upon, the Artillery opened fire on the town of Neuve Chapelle. The German batteries were very strong and were advanced along the whole of the fighting line, from which they frequently caused us heavy losses by oblique fire. At that time it was very necessary that this line should be straightened out; for this purpose, such a heavy cannonade of rapid firing was brought to bear for a period of 35 minutes that the strong batteries of the German Army, of which they had boasted so much, were utterly destroyed, and the enemy were thrown into confusion. Immediately the Dehra Dun Brigade the Garhwali Brigade, and the Bareilly Brigade together with 2 British Divisions attacked the enemy with great spirit and drove them back in disorder. The position of Neuve Chapelle was taken by our troops, and the corpses of the enemy lay around in heaps. Our Hindustani troops pursued the enemy with such spirit for 3 miles that the French began to vaunt the name of the Indian Army. On the 11th, 12th and 13th of March, the enemy, having reinforced their Army by many thousands of men, made six successive counter attacks, but they were forced to retreat with heavy losses, leaving thousands of dead and wounded on the field. There was a wood in front of Neuve Chapelle which we also took possession of on the 11th. The 4th Cavalry were present with their Division in this affair and everyman from the Sowars to the Sardars and the Commanding Officer fought with great valour. From the 10th to the 13th about 2500 Germans (including 2 Germans of royal blood (sic) and 10 Officers) were taken prisoners. In addition to these the Germans lost about 16000 men. Our Indian soldiers rush to the attack with the greatest impetuosity, and ever seek to illumine the names of their King and Queen by their deeds of bravery, which they consider not only pride but also their faith and their religion. It appears that from what we saw of the prisoners, that the Germans have remaining only young lads, who were in a state of great bewilderment, some with bare heads and some with blankets covering them, and they seemed very pleased at being taken prisoner." (Censor note)	Urdu. Letter to official newspaper describing battle of Neuve Chapelle, 10 March 1915.	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915- Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1		f.16v	See above		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915- Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1	Letter from Indian General Hospital England to Army Newspaper Simla. Unclear if this was this passed by censor. Continues on page 176 (f.18r). Compare letter 16r and 16v	f.17r	From Sepoy Ghulam Mahommed, Lahore Divisional Signalling Co. 32nd Sappers, No.8 A. Indian General Hospital, England. 20.3.15. To The Editor, Army Newspaper, Simla. Original in Urdu Mr Editor, I will be obliged if you will kindly find a place for these contents in your valuable newspaper. On the 24th of October I along with my companions entered into the real scene of warfare, from the above mentioned date till the 28th of February I served with heart and soul our precious government, Great Britain. Up to the 28th February our brave Hindustanis and the courageous English forces were in the ascendant, and in every place displayed their valorous merit to the Germans. When we first arrived in France it was heard that the King of Germany had written to the King of Great Britain that these two Indian Divisions are not even grain for my cocks. This boast thus turned out for Germany that the cocks remained birds, whereas the merciful God made these pellets of grain into lions, and it became difficult for the cocks to encounter the lions and everywhere they met their defeat. At length I became ill and went to Hospital in England. Our gracious British Government has made such arrangements for the care of the sick and wounded that no other Kingdom in the whole world could have done. the sick and wounded are treated with such sympathy that it cannot be described. The Medical Officers display to the sick and wounded the kindness of fathers to son. For the last two days that wounded have been coming in to this...	Lahore Divisional Signalling Co. 32 Sappers. Urdu, 20/3/15.	Indian General Hospital, England

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1		f17v	From Sepoy Zarif Khan, an Afridi, of the 58th now in hospital in England to a Havaldar Bedullah Khan with the regiment in France. (Urdu, 19/3/15).--"I am praying ever day and night from the throne of God for your welfare and that of all the people of Islam. On the 18 March I started for India ----Night and day I pray to God, saying "Oh God, keep all my friends in safety and lead them home again soon and bring us together. Grant Paradise to all who are dead and forgive their sins." (This extract exactly reflects the mental attitude of the average devout Muslim and repays close attention).	In hospital England. Afridi. Urdu, 19/3/15.	Hospital in England
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1		f.17v	From Colour-Hawaldar Mir Haider Jan, Pathan, in hospital in England to Subedar Shah Nawaz Khan of the (?) 82 nd serving with a detachment in France. (Urdu, 20/3/15).--"Eat the fat but preserve the bone carefully." (for the meaning see the next extract).	In hospital England. Pathan. Urdu, 20/3/15. Code	Hospital in England
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1	No date, but the extract is included in the Censor's report for 27th March 1915. Continued on page 141 (f.23r)	f.17v	From sepoy Said Khan, Pathan, to Jemadar Amir Khan of the 59th serving in France. This letter is written from a hospital in England and the part translated is sent as a message to the writer's bother Nadir Khan. "My foot does not trouble me anymore now. Do not be vexed or distressed on my account. Do you folk take heart for your own life. So act, that honour may be preserved and life too may not be destroyed...	In hospital in England. Pathan. Code.	Hospital in England
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1	Letter from Barton-On-Sea to a friend in Poona regarding the hard work at the hospital.	f.18r	(Original in Gujerati, dated 21/1/1915) "the staff of this hospital is very poor & the work is very heavy. There are 500 patients under me. Even working all day I can get no leisure. It is necessary to work at night oto & one gets very tired. I feel that it is impossible to complain, but I am more sick & tired of the whole thing than I can say."	Barton-On-Sea, poor hospital staff, hard work	Milford-on-Sea, Victoria Hotel, Indian Military depot
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1	Letter from Brockenhurst to a friend in Kathiawar	f.18v	(Original in Gujerati, dated 21/1/1915) "I am doing very well & pray to the Almighty for you & all our family. May God help the British Raj & the Emperor."	Brockenhurst	Milford-on-Sea, Victoria Hotel, Indian Military depot
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1	Continued from page 175 (f.17r).	f.18r	...Hospital, I have learnt from their mouths the story of the battle of the 11th and 12th March. Our Indian and brave British troops fell upon the German trenches with such elan that even for a few minutes the Germans could not withstand them, and, deserting their trenches, fled. Our brave troops with splendid courage seized several trenches and levelled the enemy with the dust. The number of the killed and wounded is beyond count. More than 2000 Germans were taken prisoners. The Germans will remember till the day of resurrection this resolute attack. And, day by day, making more powerful assaults than these we will, please God, in a short time take the capital of Germany. The flag of our gracious Sovereign of Great Britain will be exalted, and the welkin will resound with cheers. In short on the day of the attack the glorious English Artillery and that of our ally France belched forth such a fire that the Germans sought refuge in the ground. It is a duty for all the beholders to pray for the speedy victory of our gracious Government.	Lahore Divisional Signalling Co. 32 Sappers. Urdu, 20/3/15.	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1	Location is probably Barton on Sea	f.18v	From Havildar Juvan Singh, 6th Jats, Indian Convalescent Home. To Subedar Harji Singh, 6th Jats, France. Dated 23.3.15. Language Hindi. "I have heard that the Indian regiments are going back to India in the month of April. Write and tell me if this is true or false".	Juvan Singh, 6 th Jats, Indian Convalescent Home. Dated 23.3.15. Hindi. Barton on Sea.	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1		f.19v	From Bariam Singh, 47th Sikhs in hospital in England to his friend in India. (Gurmukhi, 31/3/15). "The Sikhs did not turn even their noses. They were keen to fight, and where one man fell, another from behind stood in his place. And we took pleasure in the battle".	Bariam Singh 47 Sikhs in hospital in England. Gurmukhi 31/3/15.	Hospital in England

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1		f.20v	From Kauchan Singh, Indian Hospital, Brighton to a friend in France. (Hindi, 28/3/15). "Tell me who have relieved you in the trenches. I have heard that the Meerut and Lahore Divisions are to be relieved and are to go back to India, write and tell me if this is true or false, be certain to write, also whether the Cavalry are taking part in the attack. If so write "ri", and if we are to go India write "i". I have also heard that the Germans captured 2 Companies of the 107th Pioneers and two companies of the 34th Pioneers. If this is true write "ch" and if not write "n"	Brighton. Hindi 28/3/15.	Brighton, Kitchener Indian Hospital
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1	Continuation from page 140 (f.17v)	f.23r	...This is a very evil day but the pure prophet will surely preserve you and Nadir Khan and all Muslims". (The letter is very ambiguously worded and nothing approaching to certainty is possible. But in view of the fact that the word "izzat" (honour) occurs in every reference to the way in which the Germans treat their Indian prisoners, it may be that the advice is the same as given in the preceding extract and in No 23/24 submitted with report No151A/2 q.v. It must however be admitted that the surface meaning might be the exact opposite).	In hospital in England. Pathan. Code.	Hospital in England
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1		f23v and continues in f.24r	From (not signed), Victoria Hotel, Indian Military Depot, Milford on sea. To R.T. Pathak, Clerk, Thos. Cook & L Sons, Bombay. 25.3.15. Marathi. xxx Both sides say that they are fighting for the right. Personally I consider that no one will have a complete victory; but God knows xxx. I was standing outside a shop when someone touched my cheek. I thought it must be some old dear friend; but when I turned my face who should I see but a lady with a grand dress on and an ostrich feather, laughing. At Orleans H.H. Maharajah Partab Singh gave us all a lecture in which he pointed out that at this time we were all brothers, including the French, and that it did not matter with whom we ate. This had an excellent result."	Victoria Hotel, Indian Military depot Milford on sea. 25.3.15 Marathi.	Milford-on-Sea, Victoria Hotel, Indian Military depot
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1	Ref f.1v. Looks like the same writer.	f.24v	From J.N. Godboli, No. 8(a) I.G. Hospital. To Dr B.G. Kilkar, Sadashirpeth, Poona. Dated 30th March 1915. Language English. Xxx "There are many rich Indian Gentlemen in London. A part of them had been here about a fortnight ago and played a drama of Sawitri; sang some Indian songs and showed Indian dance for which an English girl was specially trained.	Bournemouth. 30/3/15.	Bournemouth, No.8 Indian General Hospital
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1	Part of the covering letter to the Indian Mail Censor's Office report of the 10th April 1915	f.25r	...The prevailing tone is much the same as before. The leading features may be summarised as follows:- The troops seem to believe in eventual destruction at the front as so many of them have been returned to the firing line after having been wounded, this procedure, now understood, has been modified, but they seem to regard this generally with the oriental spirit of resignation to the will of fate. They show great interest in any news of relief and a keen desire to return to India. They also do not wish their friends and relations in India to come to this was (and be destroyed)...	Censors report from Boulogne mail 10 April 2015. Analysis of extracts.	Boulogne, Indian Base Post Office
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1		f.40v	From a Muhammadan Sowar of the 20th Deccan Horse, now in the Meerut Stationary Hospital at Boulogne, to a friend with the regiment.(Urdu, 6/4/15). "There is not much attention paid here to our food and drink. There are too many men here. Therefore the arrangements are not good, but we get food twice a day".	20 th Deccan Horse. Meerut Stationary hospital Boulogne. Urdu 6.4.15.	Boulogne, Meerut Stationary hospital
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1		f.41v	From Sub. Gujan Singh, 34th Sikh Pioneers to a Naik in the 12th Pioneers, Quetta. (Gurmukhi, 2/4/15). "We hear that some men have been punished. We are sorry for them but they did very wrong in not obeying their officers' orders."	Sikhs. Gurmukhi, 2/4/15.	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1	Location is probably Barton on Sea	f.43r	From Juver Singh, a Sikh at the Convalescent Home, New Milton (9th Bhopals) to a sepoy in India. (Gurmukhi of 17/2/15. Unaccountably delayed in the post). "Everyman who recovers goes straight to the trenches. If a man is worthless they send him to India. Even if a man has only one finger in his left hand he goes to the firing line. The truth is that we are all to be killed. We are sent to Aubissi (La Bisee) if we go at all and not to any other place. We are all to be killed. Not a scrap of India is to be left. What I wrote in my last letter is true."	Juver Singh. Sikh. Convalescent Home, New Milton. Gurmukhi, 1/2/15. Barton on Sea	New Milton, Indian Convalescent Depot, Barton Court Hotel

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1		f.43v	From Maragen Moreshn Pundit, S.A.S. Bournemouth. To Dhorude Mereshwer, Pundit, Sangola Sholapen, (Marathi, 2nd April 1915). "My Hospital is now full of wounded. The arrangements made for them are absolutely superb. Each has his own bed and mattress with two soft pillows, 2 nice sheets, 4 nice blankets and a nice bed spread. Each bed has near it a nice table and chair, and the wounded are besides well clothed, (gives a list of clothes supplied). Each man gets five cigarettes daily and fruit, and also cocoanut oil for application to the body. Besides all this, important visitors give the men presents x x x. They are taken out for motor trips when well enough x x x. The war is not over yet. The talk of peace has now started. When the cold weather is over i.e. in July the fighting is likely to go on with added vigour, and it looks as it we shall then know the result".	Description of Bournemouth hospital. Marathi, 2/4/15.	Bournemouth, No.8 Indian General Hospital
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1	Location is probably Barton on Sea Extract 1	f.45v	From Jamader Raja Ram Jadhav, 107th Pioneers, New Milton, To Kashaba Jadhav, 107th Pioneers, 7th Indian Brigade, in France. (Marathi, dated 6 April 1915). "I have tried hard to rejoin you (in France) but without result, because it is not possible to overcome the Doctor's objections. They say that as long as my foot is not all right, I cannot be allowed to rejoin; that my foot would only reswell leading to an amputation. I am therefore helpless. It is God's will that we should be parted. Such is the Divine will, but all may yet come out right. I am unable to write much as my countenance is downcast. I am not what I was. I am in great debt to you. I am your servant, but God will not let me do my duty by you and help you. I am not afraid of dying, but I cannot speak x x x. I hear that the weak are sent back (to the front) and should it be your wish and if I can so arrange it, I ask you to make the effort (to let me join you)".	Marathi. Jamader Raja Ram Jadhav, 107th Pioneers, New Milton. Marathi, 6 April 1915. Barton on Sea.	New Milton, Indian Convalescent Depot, Barton Court Hotel
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1	No date, but the extract is included in the Censor's report for 17th April 1915.	f.48r	From Naik Ram Khan, 59th Rifles, India. To Ghulam Hassain, 59th Rifles, Netley Hospital. "Be brave. Have a care of your life_____It is a far cry from Istarzai to Germany. Play up. I have written other matters to you, but as the Indians say "Play warily, my boys" Well, be wary. When you come, bring me the thing the Firinghi (pencilled insert woman) gave you "	59th Rifles. Code; Netley	Netley
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1	Location is probably Barton on Sea	f.51r	From Baghal Singh, Sikh Sepoy in hospital, New Milton, to his brother in 2nd Lancers, France. (Gurmukhi of 6/4/15). "I am not one of those who are to return to India. Only those go to India who have but one arm or one leg. This is the fact. Germany has made us a fine lot of specimens. It makes one cry, and even laugh, to see them".	Sikhs. Baghal Singh, New Milton. Gurmukhi, 6/4/15. Barton on Sea	New Milton, Indian Convalescent Depot, Barton Court Hotel
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1	Location is probably Barton on Sea	f.51v	From Hawaldar Rajmal Singh in hospital, New Milton, to Subedar Lal Singh 107th Pioneers, France. (Gurmukhi, dated 10/4/15). "It is sad that we have all come to the war. Well, it is God's will. What must be, will be. Regrets lead nowhere".	Hawaldar Jamal Singh hospital, New Milton. Barton on Sea.	New Milton, Indian Convalescent Depot, Barton Court Hotel
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1	Location is probably Barton on Sea	f.53v	From Jiwan Jiwan, Indian Convalescent Home, To Jemadar Bhani Singh, 6th Jats, Meerut Division, France. (Hindi, dated 30/3/15). "And I have heard that the Indian Troops will go back to India in April. Tell me the real news about whether it is true or false".	Jats. Jiwan Jiwan, Indian Convalescent Home. Hindi, 30/3/15. Barton on Sea.	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1	Probably relates to the Neuve Chapelle attack.	f.54r	From Tuli Ram Gurung, Indian Convalescent Depot, Barton, New Milton. To Subadar Major Gunja Bir, F. Co.1/3rd Q.A.O.G.R. Lansdowne. (Gurkhali, dated 31/3/15). "Then the order was that the Meerut and Lahore Division should attack from the 10th to the 15th. Behind us was the Lahore Division on our flank about 2 1/2 miles. Our guns were 350 and were in four lines. At first the fire of the cannon was just like an earthquake. Then the Meerut Division went in front and on the 11th half of the Lahore Division arrived. On the 12th the enemy made an attack. In this they lost a lot, and about the number of double company were made prisoners. The piles of the killed on both sides were like heaps of slaughtered goats. I am sorry that my company lost so much".	Indian Depot, Barton, New Milton. Lansdowne. Gurkhali, 31/3/15.	New Milton, Indian Convalescent Depot, Barton Court Hotel

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1	Extract 32	f.55r	From Jwala Singh, Lady Hardinge Hospital, To Jit Singh Rawat Village, Chitalghat. (Garhwal, 5/4/15). "And friend a bullet struck my left hand. By favour of Ishwar my life was spared but my watch saved me. Because in my pocket there was a watch. I was lying on the ground eating when the fire of the enemy increased. The bullet hit my hand and going through it went into my pocket but by the mercy of Ishwar it was stopped by the watch, and did not go further. The works of the watch were smashed. A photograph of the watch has been taken by those in the hospital, and one is enclosed".	Garhwali. Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst. Garhwal, 5/4/15.	Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1		f.56r	From Balwant Singh, Indian Convalescent Home, Barton, New Milton, To Parsad, 5th Co. 9th Bhopal Infantry, Firing Line. (Hindi, dated 17/4/15). "Do you fight well and bravely drive out the wicked Germans from Belgium before the season of snow and ice, otherwise there will again be trouble".	Rajput. Balwant Singh; Indian Convalescent Home, Barton, New Milton. Hindi, 17/4/15.	New Milton, Indian Convalescent Depot, Barton Court Hotel
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1		f.56v	From Sher Singh, Commandant, 2nd Regt. Sardar Rissala, To Kunwar Indar Singh, Depot Commandant, 2nd Regt. Sardar Rissala, Jodhpur. (Hindi, dated 4th April 1915). "As soon as the wars is finished I will come. Perhaps now there is not much need for the cavalry as lots of regiments have come, so I'll come as soon as the regiments are sent off, or at any rate by the month of June. The Germans are now getting dejected, and have been repulsed by our troops".	Rajput. Hindi, 4/4/15. Sher Singh, Commandant. Sardar Risala.	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1		f.57r	From Havildar Prabhdiyal, Lady Hardinge Hospital, To Bannu, 52nd. Regiment, Co.8 Sepoy Pali. (Hindi, dated April 1915). "The red pepper is all finished, the black pepper is also finished but is used in some places. The black pepper is about to be finished, and this is my last letter. Don't you worry. Read this carefully and ponder over it".	Dogra. Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst. Hindi April 1915; Red Pepper; Black Pepper	Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/2	Mar 1915-Apr 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/2&index=1		f.58v,	From Ragbir Singh, 59th Rifles, 6th Co. Indian Military Depot, Milford-on-sea. To Gajander Sing, Village Dhada, P.O. Dhada, Kangra. (Hindi, dated 8/4/15). "I have been wounded twice, and now this is the third time I am being sent to the trenches. The English say it is all right. How can it be all right. As long as one is unhurt, so long they will not let one off. If Parmeshwar allows I will escape, but the butcher does not let the goat escape".	Dogra. Hindi, 8 April 1915. Indian Military Depot, Milford-on-Sea.	Milford-on-Sea, Victoria Hotel, Indian Military depot
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3	Pencil notes: Extract No 1	f.3v	PATHAN (Yusufzai) From Zardad-Khan, now in Hospital in England, to his mother in the Peshawar District. (Urdu 21/4/15) (Written under the picture of Lord Roberts on the paper supplied by The Indian Soldiers' Fund). 'Be it known to the Maulavi Sahib that this kafir (infidel) is Kafir Robot Kafir. He was a very brave Kafir. There was an order (from God) that is he died. It is Robot Kafir. Do not abuse him (because he is dead).'	Zardad-Khan	Hospital in England
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3	Extract No 3, bottom of page	f.3v	Pathan (Afridi) From Mir Asghar of the 58th now in hospital in England to Mauza Khan of the 55th in India. (Urdu 21/4/15). 'Our Company is under arrest. Four men deserted to the Germans. It is shut up in a fort.'	Mir Asghar, 58th	Hospital in England
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3	Extract No 6	f.4v	Pathan (Afridi) From Halvadar Ghufuran Khan, 129th, serving in France, to Sobhat Khan in hospital in England. (Urdu dated 16/4/15). 'In our Company there are 25 men of the trench (? i.e. fit for duty) but they are very fit and very ready to fight.' (This letter shows a remarkable improvement in spirit. The writer is the man to whom extract No. 23 of 151 – 23A /2, and also extract No. 7 of 3 – 2A/4 were addressed).	Halvadar Ghufuran Khan, 129th, Sobhat Khan	Hospital in England

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3	Extract No 7	f.4v	From the same to another friend in India. 'Our people have many lice in their clothes, and they bite terribly. They are worse than a rifle bullet. But there are no mosquitoes or other creatures which bite mankind, and no snakes or scorpions at all.'		Hospital in England
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3	Extract No 25	f.10r	Punjabi Musalman (W. Punjab) From Dfdr. Abdul Jabbar Khan, 18th Lancers, To Bahadur Khan, 18th Lancers (Urdu 19/4/15) 'Up til now all we Musalmans are well, we have only gone to hospital from ordinary illnesses; for the rest of us no one has come back wounded from the battle and nor has any one died: only the Armourer of No. 4 Troop was hit in the finger by a bullet and has gone to England. We had only to go into the trenches once: there were two men killed in B Squadron, and two wounded in D Squadron, and as the cold was intense and we had to stand in 4 feet of water for 24 hours, many men went to hospital, but now many have rejoined and have recovered. Our feet were so swollen that we could not walk a step. Now the rain is less and there is no cold: we are in houses and both men and women pay us every attention; the hoses too are under cover. As yet there has been no proper Cavalry attack, it will be a fine sight if there is: our swords are trembling in their scabbards, but have not yet shown their glitter.'	Dfdr. Abdul Jabbar Khan, 18th Lancers	Hospital in England
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3	Extract No 29	f.10v	Muhammedans of India other than the Punjab From a Dufadar Muhammad Hussain, 36th Jacob's Horse, to Ray Dufadar Muhammad Khan, 37th Lancers. (Urdu, dated 13th April 1915). 'I am in the English hospital. The English doctors pay great attention to the Indian sick. W get very good food, beds &c. and I cannot sufficiently praise the building; it is a very splendid building: old pensioned Officers and their wives come to the Hospital and enquire after our healths, and give fruit and sweetmeats to the sick, and we also get fruit and sweetmeats free from the State. May God make our King victorious, it is proper for you to pray so too . . . England is a very fine country. The King and Queen themselves came to visit the sick in hospital, and asked everyone if they had any sort of inconvenience. Every soldier blessed them and said that they were very well served in every way and prayed for their Majesties long lives.'	Dufadar Muhammad Hussain, 36th Jacob's Horse, Ray Dufadar Muhammad Khan, 37th Lancers	Hospital in England
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3	Extract No 30	f.10v	From Abdullah, Sud Assistant Surgeon, Brighton Hospital...		Brighton, Kitchener Indian Hospital
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3	Extract No 31	f.11r	From Sawar Sultan Ahmad Khan, 6th Cavalry, to Sawar Akbar Ali Khan, 6th Cavalry. (Urdu 14th April 1915) 'I have been ill. Both legs having been attacked by the cold in the trenches, but now I am better, and hope I will soon get well. Our regiment went into the trenches on the 7th January, and came out again on the 9th. two or three were wounded. In the 8th Troop two men were sent back, one wounded in the wrist and the other in the hand; they have been sent from this hospital straight back to India; only I am left. It remains to be seen what happens. I have been lying for three months with great pain in my knees and feet. Do not be anxious. God is all powerful.'		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3	Extract No 32	f.11v	From Lachmun Singh, Indian Military Depot, Milford-on-Sea, to his brother in India (English, dated 13.5/15). 'There are rumours that the Indian Army is going back to India as the Government wishes to save the remaining few.'	Milford-on-Sea	Milford-on-Sea, Victoria Hotel, Indian Military depot

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3	Extract No 33	f.11v	From L.N. Manea Singh, 34th Sikh Pioneers, to his uncle in India (Gurmukhi dated 12/4/15). 'I cannot tell you what is happening here. But you can understand this - a man who returns to the Punjab is one who has died and is born again.'		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3	Extract No 34	f.11v	From Giyan Singh at Indian Artillery Depot, Milford-on-Sea, to his brother in India (Gurmukhi, dated 15/4/15). 'The German is very strong. His ships sail the clouds and drop shells from the sky; his mines dig up the earth, and his hidden craft strike below the sea. Bombs and blinding acid are thrown from his trenches which are only 100 or 50 yards from ours. He has countless machine guns which kill the whole firing line when under attack. When he attacks we kill his men. The dead lie in heaps. England is full of wounded. No man can return to the Punjab whole. Only the broken limbed can go back. The regiments that came first are finished – here and there a man remains. Reinforcements have twice and three times brought them up to strength, but straight way they were used up. The German is very strong.'	Milford-on-Sea	Milford-on-Sea, Victoria Hotel, Indian Military depot
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3		f.12r	From Gurdit Singh, now in hospital in England, to a friend in India (Gurmukhi, 20/4/15). 'Tell me how the war has affected India. Here they say that men are being compelled to enlist, and that the Government has realised the land revenue for three years in advance. There are other various rumours too. Are they true or not?'		Hospital in England
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3		f.12r	From Havaladar Jass Singh, now in hospital in England, to Bir Singh, 23rd Pioneers, Aden. (Gurmukhi 21/4/15) 'I have had an interview with the grand daughters of King Ranjit Singh. They gave us a memento, a pair of socks. They come to see the Sikhs from time to time. To this day they speak Punjabi plainly, and I have sent the socks home by the hand of a friend as a memento.'		Hospital in England
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3		f.12v	From Sepoy Ram Srup, 6th Jats, Lady Hardinge Hospital, to Neki Ram Village Baproda, P.O. Shanpralla, Rohtak (Hindi, April 1915). 'And you know this, that I ought to have been dead, but up to now by the mercy of Bhagwan (God) I have survived. In the battle the Germans have lost and the brave English are victorious. At this time we have taken 2000 prisoners and 2 machine guns on the 10th of March.'		Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3		f.13r	From Hersingh, 1/39 Garhwals, Barton Court Hotel, New Milton, Hants, To Darm Dhat, Village Sane, P.O. Dharali (Garhwali, April 1915). 'If I survive I will come to see you. If not, it does not matter. I will join my ancestors in heaven. What shall I say about the state of affairs? All the world is dying. This war has lasted a year, night and day, and it has remained the same. Sometimes 200 or 300 men die. Do not be anxious. As a man's fate so shall it be. Till now I am alive. Alamn Singh is also alive. Do not be anxious. Dharm's hand has been cut off. Kot has gone home. We two brothers are alive. Let us see what my fate will be. All the world is in this war. In France there is fighting with the Germans. In Belgium all great and small are dead. The war will last many years. The names of the killed and wounded are sent to their homes. The war is a righteous one. Be not at all anxious. If I am a true son of yours I will return home or die. How much can I write about the war? To all friends I say with due reverence, "Tell this to all the village and all big and small". I will consider this a great kindness. In this country it rains night and day, it is a very bad country. I do not write the names of the killed. Nowadays the war is very severe, slaughter is going on. From the 9th to 12th of March there was very severe fighting. For four days it was a very severe combat. Only 100 of my regiment survived those days. So you can judge what a struggle it was. And the water is up to one's waist, but I do not mind, and I am very pleased that my fate has shown me such sights. Such a war has not been even in the Maha Bharat. Fath Sing is also alive. Go and tell his people that till now he is well and happy.'		New Milton, Indian Convalescent Depot, Barton Court Hotel
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3		f.15r	From Rajarain Jadav, 107th Pioneers, Indian Convalescent Home, New Milton, to Sepoy Khashaba, 107th Pioneers, France (dated 19/4/15). 'My illness has done me much good (ironical). It has ruined my good name; it has kept me from you. Who has become Jomadar in my place? What do the men say about me? What is the talk? Kindly let me know. What has happened is good (ironical) there is no help for it. I have not been "scrimshanking" nor have I run away. It is God's pleasure.'		New Milton, Indian Convalescent Depot, Barton Court Hotel
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3		f.19r	Pathan (Afridi) From Nauran Shah of the 57th now in hospital in England to Amir Shah of the same regiment in hospital in France (Urdu 26/4/15) 'And tell me the truth about Miramat (? Mir Ahmad) Shah. Did he go over to the Germans or is it false?'		Hospital in England
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3		f.19v	Pathan (Mahoud) From Raba-ud-Din, 129th Baluchis, now in hospital in England, to his uncle serving with the regiment in France (Urdu, 23/4/15). 'While I was at Netley I was given a small printed Quran. I am reading it. It is the grace of God that I went to Netley from France.'		Hospital in England
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3		f.26v	DOGRA From Havildar Bhura, Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst Hospital, Hants, to Subadar Major Genna, Ramghar Railway Station, Sendra (Hindi, 1915). 'Do not be anxious. If God wishes, within 6 or 8 months I will come back, because all the enemy's trenches have been evacuated and we have advanced a good deal. A very large hill on which the enemy's guns were placed has been captured by a brilliant attack of the French, and also a railway station in its vicinity. So the enemy's defence of the country at this point was spoilt and they had to retreat from here. From day to day about 1000 prisoners are taken.'		Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3		f.32r	BRAHMAN (Maratha) From Narayen Moreshiver Pundit, S.A.S. Bournemouth, to D.M. Pundit, Gherdi, Sangola, Sholapur (Marathi, 27/4/15). 'After seeing parts of London and Madame Tussaud's Exhibition the writer writes:- "The arts and ways of the English people are a credit to them. It is because they possess such merits and are so industrious that England is home to such wealth and riches. It will take at least 500 years for India to attain to such conditions – we must at least try. Looking to the deeds of our ancestors will not lead to any improvements."'		Bournemouth, No.8 Indian General Hospital
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3		f.32v	MARATHA From Gopai Bahirac Methe, carpenter, T.G.H. Bournemouth, to K.B. Methe Clerk, D.M. Court, Kolhapur (Marathi, 25/4/15). 'The people of this country from the very children to those 60-70 years of age, big and small, are showering much love upon us all, seeing which causes us much happiness here.'		Bournemouth, No.8 Indian General Hospital
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3		f.34v	From Manchand, Barton Court Section, Indian Convalescent Home, Barton-on-Sea, to Naik Amir Chand, 2/39th Garhwal Regiment (Garhwali, April 1915). 'In this place we get everything to eat and are very comfortable. We get such food as we never have had (in all our lives) or could have had. We are perfectly comfortable and get everything that we want.'		Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home, Barton Court Section
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3		f.34v	From Rifleman Rub Singh, No. 1301, 1/39 Garhwal Rifles, Indian Military Depot, Milford-on-Sea, to Set Nand Brahman, Poole, Rudorperiyad, Patti Talla, Nagpore, Garhwal (Garhwali, Apr. 1915). 'It is very difficult for me to meet you and see my brethren, and a hard thing to return to India. He who is very lucky will see it again.'		Milford-on-Sea, Victoria Hotel, Indian Military depot
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3	321, Extract No 4, page 4	f.35r	GARHWAL From Kedar Sing Negi, Convalescent Home, Barton Hotel, New Milton, to Sokul Negi, Village Kandal, P.O. Nandparyag, Pattitalladasauli, Garhwal (Garhwali, April 1915). 'The state of the war is that night and day attacking goes on, in one day 100 or 200 men are killed. The war is in France and the Germans are fighting. For eight months we have been fighting, and we don't know when the day begins or when it ends. Day and night the fighting continues. How much more am I to write? This is such a war as is not even in the Mahabharat. In our regiment 300 men are left. X x x If I escape then I will meet you again. In both of our battalions there are only 300 men surviving.'		New Milton, Indian Convalescent Depot, Barton Court Hotel
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3		f.36v	From Pahlwan ? Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst, to Havaladar Ratim Khan, 187 Baluchie, Karachi (Urdu, 4th May 1915). 'I was wounded on the 11th of April and came to England on the 4th of May. The rainfall here is tremendous, and the rainfall continuous. You must understand this because I cannot write it any plainer. ' (N.B. The word parsat here evidently means rainfall of bullets etc)		Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3		f.37v	From No. 888 W.O. Nanak, "C" Section, Indian General Hospital, to Mehhat, Village Kharkari, P.O. Tosam, District Rissar, Punjab (Urdu, April 1915). 'In the war about 139,440 men have been killed, the wounded are separate, they have not been included in this number.'		Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3		f.37v	From Talkhat Singh, 125th Rifles, Indian General Hospital, to Sri Napain Singh, 125th Rifles, Mhow, India (Hindi, Apl. 1915). 'Now the war is very severe and many regiments have suffered great loss. But at present we are winning, the Germans are giving themselves up, and we are making them prisoners. I think the Germans will be defeated, so let you know. In my regiment so far, there has not been much loss, we have been lucky and are all well.'		Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3		f.42r	HINDUSTANI MUSELMAN From Mihr Khan, Lady Hardinge Hospital, to Jomadar Sarfaras Khan, 125th Napier's Rifles (Urdu, April 1915). 'The state of affairs is this, that I am returning to the trenches, and have no hope of life.'		Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3		f.48v	BENGALI From Gupta, Meerut Indian General Hospital, to Dr S.K. Sen, Assistant Surgeon, Gomali Estate Gamas, F.M.S. Malay (English, 1/5/15). 'Very sorry to learn from Paresh's letter that Narenmukerji, Girish Das, and Asvime have been dismissed from the service on account of their refusals to come to military service. You would get some experience had you been amongst us on active service. The "work" is going on very vigorously just like the beginning.' (To what he exactly refers is doubtful; the fact of the word "work" being in inverted commas may be suspicious.)		Meerut Indian General Hospital, Brockenhurst
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3		f.49r	From Havildar Bhura Singh, Lady Hardinge Hospital, to Subadar Namira "D" Company, 44th Merwara Infantry, Egypt (Hindi, 1915). 'In the Hospital there is great bustle and excitement as it is going to be moved forward and when I next write to you I will have joined my section. I hope that I will kill 10 Germans before I die. After that it is God's will.'		Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3		f.49r	From Mian Ludar Singh, Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst, to Mian Chanbiya Ram Galsingh, Village Haib, District Kangra, Tehsil Palompum (Hindi April 1915). 'What Pramatma (God) had to do has been done, so whatever sins and wickedness I committed in a former life, so in accordance with that I have been brought into this country and suffered endless troubles and hardships; these are all the fruits of one's actions, but this does not matter if my life is to be saved.'		Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3		f.51r	SIKE From a Sikh in the 9th Bhopal Infantry, New Milton, to his brother in India. (Gurmukhi 8/5/15). 'I have seen the King, his eldest son, and his daughter. The King asked me what regiment I was in. I said the ninth. When was I wounded? I told him "the 28th of October". Was I willing to return to the front? I said "Yes". Had I any complaint. "No". After saying this he went away. He had a Sahib with him who understood my language. The King was on horseback – so was the Sahib – there was no guard or anything of that kind. The King is very good. When I saluted he took off his hat to acknowledge the salute. I have seen the King's palace. It is very fine, full of churches and fortresses. The railways are 100 feet under the ground and the city is built on the top of them. They go under water also. They are well worth seeing.'		New Milton, Indian Convalescent Depot, Barton Court Hotel
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3		f.51v	SIKH From a Sikh in Hospital, England, to a friend in India (Gurmukhi, 8/5/15). 'L. K. A. M. These letters begin four words. I cannot tell you more.' (The words are Lakhan Kroran Admi Margaye i.e hundreds of thousands and tens of millions of men have died.)		Hospital in England
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3		f.52v	From Kripa Rem, Hardinge Hospital, to Jamadar Ramkala Dhanans, Hissar, Punjab (Hindi, April 1915). 'The regiments which have done well are the 9th Bhopal, the 6th Jats and the 1st Garwhals, their work has been especially good and they have won name and fame in the whole of India.'		Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3		f.53v	From Bishen Singh, in hospital in England to a friend in India.(Gurmukhi dated 14/5/15) 'A wounded man is told by everyone that he is lucky, because no one can escape altogether in this war, which is a desperate war. I did not tell you about the war before but I can do so now that I am in hospital. I cannot write to you about everything for that would be a long story but I shall tell you all if the Guru takes me home again. This war has done our people great damage. When the fight begins one man does not recognise another. Not a man in our regiment is left. Some are killed, others wounded. Only a few of the wounded die. The German King is very powerful. When there is a new invention it is he who first puts it into practice. The English copy it when they see it. The German King is very clever. He is the master, the English are his disciples.'		Hospital in England
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3		f.68v	From Jamal Khan, 59th Rifles, Indian Military Depot, Milford-on-Sea, to Dost Muhammad, Sunghow, Kartlung, Mardan, Peshawar, P.O. Suhabai, Village Garh (Urdu, May 1915). 'If I am alive, then well and good, otherwise consider me as a dead man. If merciful God grants me life then I will see you again, but do you live so that no man can cast any reproach at you.'		Milford-on-Sea, Victoria Hotel, Indian Military depot
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3		f.69r	From Lance Naik Fatha Ali, Lady Hardinge Hospital, to Hav. Sardar Khan, Karachi. (Urdu, 15/5/15). After stating that he has been wounded in the head, and asking the addressee to send the news to his home, the writer says,- 'Oh Censor! I adjure you by your faith, if you be a Musalman, or by Rama, if you be a Hindu, that if there is anything wrong in this letter, that you expunge it, and do not tear up the letter.'		Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3		f.70v	From DevSadi, Indian Military Depot, Milford-on-Sea, to Sepoy Lal Singh, 57th Dogras, Bagsu, India (Hindi May 1915) 'And lala Ji to meet you again is difficult as the war is very severe, hundreds of thousands die every day. There is no certainty of surviving for if it were a matter of one or two months one might feel certain. But it is a war for years; day and night it is the same. Innumerable are the guns and the shells and the rain of them. Only once does one get a chance of eating one's food with great difficulty. One eats with all one's equipment on including one's boots.'		Milford-on-Sea, Victoria Hotel, Indian Military depot
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3		f.70v	From Naik Heru, 2427, Indian Military Depot, Milford-on-Sea, to Hav. Pola Ram, Bilaspur, Simla (Hindi, May 1915) 'And brother it is difficult for all to meet. Then follows a list of the names of those killed or wounded.'		Milford-on-Sea, Victoria Hotel, Indian Military depot

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3		f.70v	From Sadar Singh, Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst, to Katoch Ragbir Singh, Tahsil Palompra, Kangra District, P.O. Thural, Punjab (Hindi May 1915). 'To the Punjab will come having saved their lives those men who have been wounded and are not fit for the service of Government, and those who have bodily sickness which is not likely to get better soon. But here, at present, this is the state of affairs. Men feigning and pretending all kinds of sickness, and being brought before all sorts of committees, get sent to the Punjab. Since many men, who can hear, pretend to be deaf, and those who can speak to be dumb, some complain of pains in the loins, knees or body, others say they have giddiness in the head, or something the matter with their lungs. Each one gets before some committee, and is sent back to the Punjab, thus saving his life in some way or another. Because the Doctors are a set of blind people, there are many diseases they cannot diagnose, so the men, feigning all kinds of illness, save their lives and get back to India. Otherwise it would be difficult, for there is no sign of the war stopping, or of peace being made, and the whole world is being destroyed. So that I cannot describe it without you being terrified, and becoming afraid of Parmeshwar (God). Even bravery is of no avail. Whatever God wishes he will do, everything is in his power.'		Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3		f.71r	DOGRA From Kashi Ram, 31st Dogras, Indian Military Depot, Milford-on-Sea, to D. Masadi Ram, P.O. Village Prag Pure, District Kangra, Punjab. (Hindi May 1915). 'I got wounded in the hand, but it is all right, now I am going back to the battle, if I survive I will meet you again, otherwise consider me as a dead man.'		Milford-on-Sea, Victoria Hotel, Indian Military depot
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3		f.75r	From Indar Singh, Company B, 47th Sikhs, Military Depot, Milford-on-Sea to a friend in India (Urdu, of 18/5/15). 'If the true God grants me life on this occasion I shall see you again some day. If not, I cannot help it. Had I known anything of the facts I should have come and met you there. I thought that reservists were not going to fight, but I was deceived. I was sure that our regiment was not at the war and that if we were sent anywhere it would be to China where the regiment was. Our sepoy petitioned the Officer commanding the depot to be sent there. This was not granted and we could not refuse to come here to the war, for the British Government was paying us for work in just such a difficulty. We are men of very little understanding, for since a reservist sepoy fights for two rupees just as the men who draw a hundred rupees.'		Milford-on-Sea, Victoria Hotel, Indian Military depot
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3	402, Extract No 27, page 18	f.75v	SIKHS From Kahil Singh (? In Hospital) Boulogne. To Arjan Singh, 25th Infantry, Jhelum, India. (Gurmukhi of 27/5/15). "I cannot write about what happens here. You must understand me. The black pepper has been finished and the red pepper is being finished. Do not send the rest of the black pepper which is left in India. It cannot be digested here. The red pepper is very usefull."		Boulogne, Meerut Stationary hospital

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3	403, Extract No 28, page 19	f.76r	Letter addressed to the King from Milford-on-Sea, of 24-5-15. Roman Urdu very badly written, parts illegible and impossible to translate. <u>Envelope.</u> England. The Emperor. Let no one except the King open this. From the Indian sick in hospital, Barton. <u>Contents.</u> To the Emperor of India, England, from the sick whose Petition is this that no British Officer nor Indian Doctor cares for us. They deal hardly with the sick. The British Doctor beats the sick (x x x illegible) Let the King God bless him understand more than the little that is written. Your Majesty's order was that a man who had been wounded once should be allowed to return to India or that if he had recovered he should not be allowed to serve again (?) The heart of India is broken because they inflict suffering on the sick. Blessed King, what can I say? There is nothing worth describing. We do not get new clothes. In the morning only (x x x illegible) tea, at 10 o'clock a chapatti and a spoonful of Dhal (pulse). In 24 hours 5 cigarettes. In the evening the chapattis are half baked and there is no meat. No sick man gets well fed. The Indians have given their lives for 11 rupees. Any man who comes here wounded is returned thrice and four times to the trenches. Only that man goes back to India who has lost an arm, or a leg, or an eye. Indian -----School Hospital. Sections A.B.C.D.E.		Milford-on-Sea, Victoria Hotel, Indian Military depot
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/3	Apr 1915-May 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/3	407, Extract No 36, page 23	f.78v	GARWHAL From Havildar Ghore Sing Negi, 1/39 Garwhals, , Indian Military Depot, Milford-on-Sea, to Pudham Sing Rowat Lohanni, Patti Dushahli Mullah Ghat P.O. (Garwhali May 1915) 'And if I should die don't you let my children beg and understand things by a few words. What else shall I write you – you are wise – the war is still going on hard and the world is being finished.'		Milford-on-Sea, Victoria Hotel, Indian Military depot
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	This is a case of alleged brutality. Date is assumed to be May 1915.	f3r	From Dest Mohammed Khan (regiment not stated) to Bal Khan, Hazara Dt. Dated 18th May. "If I meet my father, mother, and sister again it will be as if I had been granted a new life. The enemy is merciless. If the enemy captures one of us they cut off his hands or else put him to death. There is a river of blood flowing here. In other respects all is well. I have written only a little but you can imagine the rest."		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	This is an one example (along with several reports that were not transcribed) that mentions the Kitchener General Hospital, Brighton. Clearly the hospital in Brighton is in use as early as May 1915.	f3v	From Pay Havildar Shadma Khan, 40th Pathans, Kitchener Indian Hospital Brighton, To Gunner Hafis Nawat Khan, Hong Kong, 28th May 1915) "I got two bullets in my right hand and a wound from shrapnel in my right side. The wound in my hand has healed. The bullet has not yet been extracted. It is 5 1/2 inches deep. I was taken to the x-ray room (bigli ghar). I am hoping the bullet will be extracted very soon. You must have heard as well as seen in the newspapers that very few of the regiments survive, and that very many have been lost. I will now write about the war. It is now the month of Cheyt (Harvest month for the winter barley crop in Northern Punjab). There is a full crop of ripe barley. Crowds are gathering round the woman who parches the grain. She parches the whole lot at once. Her stove is very hot. I hope you will read very carefully what I have written so badly." (By the woman who parches the grain he means the enemy).	Kitchener Hospital, Brighton	Brighton, Kitchener Indian Hospital

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	It would appear that getting the right food was an issue for the Indian troops. Extract 6	f.4r	From Lance Naik Ramsarup Singh, 9th Bhopal Infantry, Indian Military Depot, Milford-on-Sea, to Lance Raik Debi Singh, 16th Rajpute, Calcutta. (Hindi, May 1915). "You wrote and asked about the feeding arrangements. In regard to this I let you know a few things. Every man gets ata, dal, and vegetables. there is no weighing, as much as he wants and it is brought, and of other things four annas worth of ghi, and fruit of every kind, 3 oz of sugar and of cigarettes as many as he likes, 8 oz of wheat and as much clothes as he may wish, wine 2 oz. But don't you think that simply because it is to be had eats or drinks these things. Not at all, it is just as one feels inclined. Of the 13th Rajputs there are 4 ward orderlies. They get letters, their regiment is in Africa. What fresh news am I to write, you know that it is 7 months since I was in Bhopal....."	Indian Military Depot, Milford on Sea	Milford-on-Sea, Indian Military Depot
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Another comment on food.	f5r	From Sepoy Bulhdes Singh, 11th Rajputs, Indian General Hospital, Brighton, to Sepoy Ishwari Singh, 11th Rajputs at the front. (Hindi, 27th May 1915). "Till the 21st I was in hospital at Boulogne and on the 22nd I went to England, and, my brother, I had great trouble about my food, for from the 9th to the 16th I ate nothing, and preserved my caste, or else I could have got bread, but I would not eat it, and Rama sent a Thakur of Cawnpur who cooked me some puri (cakes fried in butter or oil). Now I shall see what God will do for me in England....."	Brighton	Brighton
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Extract 17	f.7v	From Sepoy Sudar Singh, D Company, 41st Dogras, Lady Hardinge Hospital Brockenhurst, To Sepoy Musteram, Storekeeper, 41st Dogras, Marseilles. (Hindi May 1915). "On the 3rd of the month the sick and wounded are sent by ship to the Punjab. Hundreds of thousands are finished in the trenches, every day lots of the world's people are being killed; and heaps of regiments even brigades and divisions are being finished. This is not a war, this is a Mahabharat and a great destruction of the world which is taking place, for the whole of India is being finished. At present in some regiments the total is 100, in others 50 or 25. Only those men who have been rendered unfit by wounds, or sickness, will see the Punjab, not the others. But what can one do? It is Pramatha (God)'s favour that is on the world, everything is by his mercy. In the trenches a great destruction is taking place amongst the regiments, night and day it is going on and there is great trouble and anxiety because of this destruction. Parmeahwar (God) knows what will happen."	Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst	Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Ref f.80v; f.87v; f.102v; f.118r; f.151r Extract 18	f.7v	From Ludar Singh, 41st Dogras, Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst To Batollo, 56th Regiment, F Co. Suez Canal, 28th Brigade (Hindi May 1915). "And hundreds of thousands of men for the sake of saving their lives pretend to be sick and stay in hospital, and are sent out of the hospitals but save their lives. Hundreds of thousands of wounded from the Hospitals are sent out to the Punjab. The sick and wounded are dispatched on the 3rd of the month. Hundreds of thousands have been killed in the trenches. The war is the same Mahabharat and great destruction of the world. The whole of India is being destroyed."	Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst	Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Convalescent home at Barton on Sea	f.11r	From her husband Colour Hav. Chamu Thapa, Barton New Milton, Indian Convalescent Home, To Wife of Colour Havildar Chamu Thapa, Village Bhilitra, District Kangra, Tahail Nurpur. (Garhwali, May 1915). "Here the war is going on equally matched. On the 15th May our division made an attack on the German trenches and took two miles of ground, and guns, and machine guns. There was great loss as the fighting was very severe. Our Garhwalis earned a great name."	Indian Convalescent Home, Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Ref f.84r	f.13r	From Sitaram Vechare, 3rd Sappers and Miners, ? Company, Brockenhurst, To Mansingrao Tatayajee ? Rajowad, Sangmeshwar, Ratnagiri. (Marathi, dated 28/5/15). "It is not possible to write more because there are orders against it."	Brockenhurst	Brockenhurst
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Convalescent home at Barton on Sea	f.15v	From Udip Sing, Barton New Milton, Indian Convalescent Home, To Tehsingh Kurunga, Village Now Kuri, District Almora, Midhanpur. (Hindi May 1915). "Eight lakhs of men have been killed, what is one to do? To survive is difficult, what more am I to write."	Indian Convalescent Home, Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.16v	From Pakh Diyal, 59th Regiment, Indian Military Depot, Milford on Sea, To Khazan, 55th Regiment Kohat. (Hindi May 1915). "And brother all the black pepper that came with me is finished".	Indian Military Depot, Milford on Sea, Black Pepper	Milford-on-Sea, Indian Military Depot

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.16v	From [blank] Barton, New Milton, Indian Convalescent Home to Ram Singh, Village Dola, P.O. Katla, Dt. Kangra, Punjab. (Hindi May 1915). "What shall I write about the war. A great Mahabharat is going on. All the men of India have died, 209,300."	Indian Convalescent Home, Barton on Sea	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Use of Chlorine	f.18r	From Subadar Mohammad Azim, 57th Rifles, to Captain Kurton Ali Khan Bahadur, Rawalpindi Dt. Dated Kitchener Indian Hospital, Brighton 4th June 1915. 2 The fighting is going on at present with great violence and there are heavy losses. Italy has now joined in but God alone knows who will conquer, but if the Sultan of Turkey had not joined the Germans, which is a pity, the Germans would certainly be beaten. But all is now in the will of God. Fighting is going on in all directions with great violence. The treacherous Germans are using a smoke which causes choking and blinding and insensibility. The war is the end of the world. Even at 50 miles distant from the battlefield, one can hear the roar of the guns just as if a thunderbolt had fallen within ten paces."	Chlorine; Kitchener Indian Hospital, Brighton	Chlorine; Kitchener Indian Hospital, Brighton
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.19r	From Baghi Shah, regiment not stated, Kitchener Indian Hospital Brighton, to Mir Gul Chaubat Khan, sepoy 129th Baluchis, at Milford-on-Sea, dated 31st May. "Here there is great tyranny on the part of the doctor. Any one whose hand is wounded or who has a pain in his back is branded with a hot iron. No one is allowed outside-to the bazaar or elsewhere, altogether the treatment is harsh. I hear that at your place everything is well...If I were in some other hospital I would have some hope of being passed by a Committee for return to India. But this is a very bad hospital."	Milford on Sea	Brighton, Kitchener Indian Hospital
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.24r	From Jaginal Singh, 4th Rajputs, Bournemouth Hospital, to Risaldar Major (pensioner) Jaswant Singh, Hissar, Punjab. (Hindi, 7/6/15) "Since I have been in hospital in this country, I have not received a letter from your hand, I don't know what sort of mismanagement exists; and I see the 9th Bhopal Regiment is going to India, that is to say to the Suez Canal; there is nothing but ease there, the warmth and the cold in fact everything is like our own country. Even the water is just like that of my own village, and the fighting there is nothing, the Turks are not able to fight against our Government soldiers. Further, here I am in this place, and I don't know where I shall have to go to. Everything is difficult for one of our Rajput caste; all arrangements are made for Jats, Sikhs, Musalmans, and Ghurkhas, and it should be the same for our caste. And look at this German show (tamasha); they are now using poisonous shells and asphyxiating gas, what is to be done? When things are done with such malevolence, our British Government must follow their example. The proverb "against blackguards one must be a blackguard is quite apt here. Don't be anxious, I shall soon meet you."	Bournemouth	Bournemouth
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Part of the covering letter to the Indian Mail Censor's Office report of the 19th June 1915	f.27v	..".The letters still breathe a spirit of wistfulness for their native land, and betray a certain amount of despondency caused by the heavy losses. The troops in hospitals (vide Nos.1 & 27) rather resent their close surveillance, but it is obvious to keep a tight hand on them than allow them to conceive a wrong idea of the "izzat" of English women, a sentiment which if not properly held in check would be most detrimental to the prestige and spirit of European rule in India".....	Censor Report	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.31r	From Havildar Hussem Khan, 59th Rifles, Indian Military Depot, Milford-on-sea, to Sepoy Nusal Khan, King's Rifles, Somaliland, dated 13th June. "Out of 145 men in the Company only 12 are now left. The rest were lost on the 19th December. The two brothers of Burhon Ali Khan were taken prisoners by the Germans. Nothing has been heard of them. News has been received of on sepoy who was taken prisoner. His name is Mardana Khan."	Indian Military Depot, Milford on Sea	Milford-on-Sea, Indian Military Depot
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.32v	From Shah Muhammad, 30th Punjabis, Delhi, To Ata Muhammad, Meerut Division, No.7 Co. Signallers No.35. (Urdu, May 1915). "In the country in some villages the plague is very severe. But so far your village and district by the mercy and grace of God have escaped. In those villages in which it has broken out for some time it has practically wiped them out, especially in the district of Kanjhal and Tihal it has been very severe."	Plague	

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	A long but quite interesting report	f.35r	From Biser Das, Persian Gulf To Havildar Juglal, 7th Co., 8th Jats. (Hindi, May 1915). "On the 11/4/15 at night the battle began with great severity. About 4-15 we were in the trenches and one thousand yards further on there was a picquet, and when we were going to it we did not have any hope that we would see the morning because the enemy was near to us. On the 12th at night I was in the picquet as havildar and 14 sepoys; all night long we kept awake, in the morning about 4.30 the enemy attacked us. Their number was 18,000 with 6 guns and 12 machine guns, and they did not see us till they were about 300 yards from my picquet, when we fired a volley at them and then rapid fire with great intensity. The enemy stopped and then opened fire, bullets rained on us like falling showers. Then the enemy advanced and we got the order to retire. As we had retreated about 30 yards or so one of the sepoys got confused and stopped, when I looked I saw him staying behind, so I went up to him and said to him "don't get confused but move along." He replied he could not go on, and I began to drag him along and my intention was to carry him on my head, but not to leave him. All the picquet was in the trenches about 1200 yards further on. Our No. 1 double company was in the trenches near the picquet, and opened fire on us imagining us to be the enemy, but we were not touched. So for four days we were in the trenches and under fire we could not eat nor go to the latrine, day and night the firing went on. On the 16th we made an attack on an open plain and suffered considerable loss; but we captured 600 of the enemy and killed 800, the rest ran away. Some scoundrels remained in a nullah about 1400 yards off and kept on firing at us. The officers advised us to turn them out and two men were selected who were good shots and I was one of them. The Colonel was there and also the double company commander. I managed to kill five men at about 1400 yards and one sepoy killed one and the other one two. The Colonel was very pleased with me and with my work on the picquet, so the double company commander and the Col. gave me a good recommendation for the order of merit. The rest depends on God's wish."		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	It seems as though there was a Meerut Hospital at Boulogne as well as Brockenhurst	f.39v	From B.Dass, writing from Meerut Stationary Hospital, Boulogne, to a compatriot in India, dated 11th June. "Here we have all sorts of games, football, cricket and tennis. I have become quite mad on ping-pong. You must wonder at our playing games in the midst of this terrible fighting with the shells falling all round us. It is true and there is no doubt about it that there are heaps of shells around us but we don't mind in the slightest. One needs real bravery <u>here</u> not the sort of bravery shown by dacoits in India."		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.43v	From Khan Bahadur, 59th Rifles, Indian Convalescent Home, Barton New Milton, to Ghasi Khan, Jhelum Dt. Dated 17th June. "No one who has ever seen the war, will forget it to his last day. The fighting is going on with great violence when our Army attacks, 600guns fire for 35minutes on the enemy's trenches. The very earth shakes, Then our men advance. Just like a turnip is cut into pieces, so a man is blown to bits by the explosion of a shell. In some places our trenches are only 200 yards for the enemy's, in others 100. Day and night there is a rain of shells. No account is taken of the dead. There are heaps of them in the trenches. All those who came with me have ceased to exist. The English Army holds a front of 50, the French 250, the Belgians 17, the Russians 700, the Italians 150. The Germans are not so strong now as they were before. With the Germans are Turkey, Austria & Bulgaria. With the English are Canada, Serbia, Australia, the dependencies of our Sirkar, also France, Russia, Belgium and Italy. There is no knowing who will win. In taking a hundred yards of trench, it is like the destruction of the world."	Indian Convalescent Home, Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.43v	From Lce.Naik Mira Jan, 129th Baluchis, Indian Convalescent Home, New Milton, Barton, to Subedar Mir Badshah, 129th Baluchis, dated 16/6/15). "I have heard that the Meerut and Lahore Divisions are being sent back to India, and that two divisions are coming from India. Is there any truth in the rumour?"	Indian Convalescent Home, Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	An interesting view of life in England	f.48v	From Surjan Singh in hospital Brighton to his friend in India. (Gurmukhi of 18/7/15). (In describing England the writer concludes) "Every evening the youths one and all go to the town where women meet them. The women have no modesty but walk with the men who please them most. Marriage is by choice. Already there are five women, and after the war it is expected that there will be ten women for each man. Everyone who goes to the closet in town pays 4 pice, and the charge for using the urinal is four pice, and a pound of butter costs twelve annas."	Brighton	Brighton

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.49r	From Naik Narain Singh, No.8 A Indian General Hospital, Mont Dore, Bournemouth, to a friend in India. (Urdu, 22/6/15). "We are in England but are treated like convicts. Every day we go to take the air but a European Sergeant and an Indian Babu accompany us."	Mont Dore Hospital, Bournemouth	Mont Dore Hospital, Bournemouth
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.50r	From Setaram P.I. Wichare, 3rd Sappers and Miners, Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst, To Ramchandra Surve, Bhiwandi, Thana District. (Marathi, 22/6/15). "I am wounded in the Lady Hardinge Hospital. I was hit in the right forearm by a small piece of bullet. It is now all right, and in a few days I shall return to my Company. The arrangements made by the Government in the hospital here is very good indeed. There is nothing wanting."	Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst	Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Part of the covering letter to the Indian Mail Censor's Office report of the 3rd July 1915	f.52r	Para 3. The mail from the Expeditionary Force to India is now going via Marseilles, and no longer by sea from England. This, together with the desirability of supervising communications between the French and Indian Post Offices at Marseilles, raises the question whether it would not be advantageous to depute one of the Indian Censors to Marseilles to work there. A Censor at Marseilles would also be able to keep a look out for communications from Egypt and the Indian Base Camp at Marseilles, which I think is important.	Mail, Communication, Marseilles	Mail, Communication, Marseilles
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Not clear as to the location of this extract	f.56v	From Raj Wali, sick in Convalescent Depot at Milton to Subadar Iman Ali of the 57th Rifles serving in France. (Urdu, 23/6/15). After much praise of the hospital arrangements, "And every week a party goes to London to see the sights. The party that goes to London gets its food and five cigarettes and an electrical contrivance for lighting the cigarettes as a present. They start in the morning and return the same evening. But he who has seen France has no need to see England. Everything in France is delightful and good. What beauty, What wit, what a country, What prosperity."	Barton on Sea; Milford on Sea	Barton on Sea; Milford on Sea
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.57v	From Khan Bahadur, 59th Sindh Rifles, Barton Hospital, to Ghazi Khan, Jhelum, Punjab. (Urdu, 30th June 1915). "And now the war is not raging so fiercely, but it raged in three months with the greatest fierceness - in the month of December 1914 then one attack lasted from the 10th to the 13th March, and again another in Belgium where I was wounded, from the 26th of April for 7 days, and still again an attack lasted from the 9th of May till the 16th inclusive, but in March and from the 9th to the 16th of May the victory was with our troops. Now again everything is grief, but if one took but a step forward, the whole world would come to an end, and Germany in these days is much perturbed and suffers considerable losses from the British troops. And now no more wounded men of the Indian troops will be sent to France and Egypt." (Here follows praise of the arrangements in England for sight-seeing.)	Indian Convalescent Home, Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.59v	From Naik Mahtaba, 41st Dogras, Barton Hospital, to Sampuran Kangra, Punjab, (Hindi, 28/6/15). "By the goodness of your Honours, my life has once been saved. It will not be saved the second time. By God's mercy one day we are born, and another day we have to die. It is good to die in battle, but I got no opportunity to do so. Only he who has very great luck will ever see his home again."	Indian Convalescent Home, Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.60r	From Sepoy Mir Singh, 6th Jat Infantry, Barton Hospital, To Iambardar Phul Singh, Punjab. (Urdu, 24/6/15). "And nowadays red gulal (powder thrown about in Holi festivities) is raining plentifully, and the sleepers sleep without sleep and get red couches to sleep upon, and engage eagerly in play, and they play as people play in the month Phagun (the month in which the Holi falls, i.e. Feby-March). Do not be anxious in any way. What more can I write? They play as they do in the Holi festivities. And you can understand it all from this. (This all typifies the slaughter at the front).	Indian Convalescent Home, Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	There are many examples where a code is used to avoid using the correct phrases.	f.60v	From Naick Buta Singh, 6th Jat Light Infantry, Barton Hospital, to Buja Jal. Jhind, Punjab. (Hindi, 28/6/15). "And the red Holi powder (blood) is falling in torrents and my brother I do not like it, but what can I do? I am like a parrot in a cage, and I do not know when I shall get out of it."	Indian Convalescent Home, Barton on Sea; Code	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.62r	From Gunpat Jadhav, No.8 107 Pioneers, Indian Military Depot, Milford To Jai Korntianpirt Jadhav, Pinipalgaon, Sangamner, Ahmednagar. (Marathi, 28/6/15). "If I get out of the hospital and once again join the war it is the pleasure of God. You should not be anxious, you should read Shivalila Amrita and feed the Bramins. be not anxious."	Indian Military Depot, Milford on Sea	Milford-on-Sea, Indian Military Depot

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
			5/4					
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Ref f.107r	f.64v	From Jehangir, I.G.H Bournemouth, To Dadabhog R Engineer, Godiwallas Block, Maragon, Bombay. (Gujerathi, 28/6/15). " The climate is perfect for going about. If you were here you would never want to return to Bombay. It is heavenly. X x x x At present we are not allowed to go anywhere at all. What may happen hereafter who knows, where we are there we remain."	Bournemouth	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Injured service man in hospital but it is unclear at which location. An interesting story nevertheless.	f.65r	From Lance Naik Gepal Sing Basnet, Coy. H Section I, I.E.F.A, to Indrbir Thapa, Gymnastic Instructor, A.B.M. School, Taunggye, Southern Shan State, Burma. (English, 25th June 1915). "On 9th day of May 1915 our division was ordered to take German trenches at 5 am. Enemies trenches was 400yards off from us. This trenches is near New Chaple we went with fix swords and khukries in mouths this was the famous charge I have been through we lost many men but we captured the enemies line. Again we advance front for another line, I could not follow my company owing to sharpnels bit struck on my right forearm but it missed the bone, by mercy of Almighty God. Now I am in England and getting much better and shortly I will be back to France again and kill some more bastered (bastard) German because they are not men because they use poisness gas."		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.66r	From Subadar Kharak Singh (Regiment not given but a Subadar Kharak Singh Rana is in the 2nd Ghurkhas) Barton Hospital, to Balan Attar Singh, Mussoorie Times Press Dehra Dun. (Gurkhali), 29/6/15). "Your two letters have come from Abbottabad, and everybody there is well. You need not be anxious about me here. Here we are four Sirdars of the Regiment, and as far as I am able I will endeavour to come back soon, but our Officers sat "Stop, Stop", and that it will be for our benefit hereafter. Now say, how can I go? For they like me, and they say it is only for three or four months. For this reason I have remained and there is no harm in it. We must obey the order of the Master whose salt we have eaten, and it is our duty. At the same time our Master is in trouble. You must consider and say whatever it is proper that we should come nor or after three or four months".	Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Injured service man in hospital but it is unclear at which location. This extract is repeated on page f.227r	f.68r	From a Pathan (Afridi) attached to the 129th, now in hospital in England to a friend with the regiment (Urdu, dated 15/3/15).- "I thank God to hear that you have cut your name. You too must return thanks. For this is a tempest & may all Mussulmans be delivered from it. Congratulate Jemadar Sharbat Khan on Jemadari & tell him to play up in the German game & not let them get a goal."		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Injured service man in hospital but it is unclear at which location. This extract is repeated on page f.227r	f.68r	From a Pathan (Afridi) in the 58th now in hospital in England to a friend with the regiment (Urdu, dated 14/3/15).- Sikandar Shah has come here too. I have made thorough enquiry from him. He told me that a man of the 57th came & our people asked how Inzar Gul was. He replied that Inzar Gul himself had hit his own hand. Then the Doctor caused him to be arrested, saying "You have caused your own injury." There was another sepoy with him who said "I saw him hit", i.e. he gave evidence in his favour. Then the Doctor let him go. The man is (? not) known to me who said this & God too will be known to you. If you know his name send it to me. When I rejoin I will make enquiry before the Colonel to find out about that sepoy and discover who it was that delivered me from the Doctor.		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	This extract is repeated on page f.228v	f.69v	From Umr Bakhsh a Signaller serving in France to a friend in the 82nd Punjabis at Nowshera. (Urdu, dated 15/3/15). " for the rest I cannot write any more about the war, because we are forbidden to do so. All the black pepper has been finished; there is only a little left. If possible send some. For the rain continues day & night. As for what you write about my letters that they reach you open, let me tell that I send them off open. For the letters are read in every place, lest they should contain any sort of that communication (aisi waisi bat). But the letters which you write, that is letters from India, all arrive here closed. (Black pepper means sepoy. Rain probably stands for firing, and the request that more pepper may be sent is added to complete the disguise. The letter ends with a request for various things that the writer really does want. Pepper is supplied to the Indian troops as part of their ration).	Black Pepper; Code	

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	This extract is repeated on page f.229v	f.70v	From a Pathan at Barton Court to a friend at Brighton. (Urdu, dated 18/3/15). - "The man who is wounded or on whom a trench has collapsed has his "committee" very well done here, & so has the man who has 20 or 21 years service. They give worn clothing & a worn great-coat to everyone who comes here, afterwards take it all away, but it is in the government store.	Indian Convalescent Home, Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Injured service man in hospital but it is unclear at which location. This extract is repeated on page f.230r	f.71r	From Pala Singh, 107th Pioneers to a friend with the regiment. The writer is in hospital in England. The letter is Gurmukhi and undated. "And you must play some trick, any trick that is possible. Many wounded men have gone back to India. You must certainly play some trick.		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.76r	From Abdul Ghafur, 40th Pathans, Indian Military Depot, Milford-on-sea to Makhmad Jan, Kohat District., dated 5th July. "Never since I was born have I seen such a 'tamasha' as the one now in France. I have seen it with my own eyes. You can understand what I mean. Heaven and earth are lamenting."	Indian Military Depot, Milford on Sea	Milford-on-Sea, Indian Military Depot
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Hindu employed in a hospital but it is unclear at which location.	f.77v	From a Hindu employed in an Hospital in England to a friend in India (Urdu, 1/7/15). "How is 808 (gambling) getting on ----? Is it going on as usual or not?----- Here 808 is stopped. We only have a game on the sly now and then, so that the Officers may not know. You see we are held in great respect here. But if they were to know what we do, what would become of the respect?"		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Injured service man in hospital but it is unclear at which location.	f.79r	From Bakhsh Muhammad, in Hospital in England, to Subedar Raja 22nd Punjabis, serving in Mesopotamia. (Urdu, 1/7/15). "I did not write to you because I was ashamed. I was on duty one night. I had a few words with the Lce. Nk. of the Guard. At midnight while I was standing sentry the Lce. Nk. went to where all the Company was sleeping. After that I was relieved at 2p,m and was asleep when a Naik came and called me saying "You are under arrest". I asked why and he said the Lce.Nk. of my guard had put me under arrest. When Lce.Nk. came up, there chanced to be a stick lying on the ground, I took it up and gave him something for his pains with it. I reflected then that it would be difficult to get off. Well, the Lce. Nk. first reported to the Indian Officers that I did not stand sentry when on guard. Later they consulted together and made out that I was asleep on guard and that I had struck the Lce. Nk. This is what he told the Sahib. Well by the Grace of God, I got off with a year's imprisonment. But I shall die of the shame of this. It is difficult for me to live, but all things are in the power of God. P.S. I am sorry to say that in this misfortune of ours I should send you bad news. I would sooner have died. I will tell you all when I return to you. I should not wish even the enemy to fare as we did in our Company. For all the Indian Officers are in the position of Sepoys (sic) and the Officer of the Company know nothing in the world, while the Indian Officers play us very false."		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.79v	From Sepoy Didar Baksh, Brockenhurst, to Sepoy Niaz Ali, Kitchener Indian Hospital , Brighton, dated 3rd July. "I have heard that the 129th now in France are all going to the Dardanelles. A Colonel Doctor said so. There is no other news."	Brockenhurst	Brockenhurst

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Ref f.7r; f.87v; f.102v; f.118r; f.151r	f.80v	From 109 Luddar Singh, 41st Dogras, Barton Hospital, to Raghubin Singh, Kangra Punjab. (Hindi, 1st July 1915). "My brother, Salign Ram was wounded on the 13th June, but he was not badly hurt. You should not be at all anxious on his account, because it is very fortunate for a man to be wounded here. For whoever is wounded escapes, but at first they used to act with great injustice and want of faith. After a man had been three times wounded, and had gone to Hospital and recovered, he was passed as fit for duty by a medical board, and having joined was sent back to the trenches. Now I hear that the men who are wounded and sent to Hospital will not be sent again to the trenches, and that the wounded are brought before a Bopard and sent to Marseilles. Afterwards I heard - and this order has been promulgated - that the wounded would not be sent back during the war. My brother, my heart was day and night fixed on my home, when your card arrived, and I was like a man who, once burned, is afraid of a glowworm. My brother, on the 9th of May, there was an attack by the whole of the English and French, and the whole line on the Indians, but as you may not understand what the "whole line" or the "attack" means, you should ask someone who belongs to the Army. So my friend, when my regiment went up to the trenches for the attack, it had a strength of 850 men. When the attack began in the course of one hour 411 men were wounded, and 80 were killed and 341 (sic) remained unhurt. On the 13th again there was a small attack, and severe losses, and these losses that I have written of were in my own regiment alone, and the destruction that occurred in the other Brigades, God alone knows. I cannot write it, for over the whole earth and the ground between the trenches bodies were lying on bodies like stones in heaps, which no words can be found to describe or relate. When a man dies in the world, I and you think it a great event. But here in this war, corpses are piled one upon another so that they cannot be counted".	Indian Convalescent Home, Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.82v	From Havildar Lala Ram, 25th Napier's Rifles, Milford Hospital, to Khamana Ram, Jaipur. (Hindi, 3/7/15). "You must know that my regiment has arrived in Egypt from France, and there is no sort of fighting going on there. They have to remain sitting in the trenches, otherwise there is ease. I was for two months in the same place x x x x x I expect to return home at some time or other and have now some hope. But when I was in France I had no hope whatever."	Milford on Sea	Milford-on-Sea, Indian Military depot
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Ref f.13r	f.84r	From Sitaram Wichare, 3rd Sappers and Miners, Lady Hardinge Hospital Brockenhurst, to Ramchandra Kadubhai, Pzari, Karjat, Kolaba. (Marathi, 6/7/15). "I have been slightly wounded in the right hand, but I shall soon be well and return to work. The only thing special to write about is this, that the whole city falls under our view from here. The arrangements in the Hospital are good, fruit is to be had to eat daily, every three days a motor is available for tours. Officers and Sepoys do not go together. Also the arrangements for eating and drinking and bathing in warm water, are very good indeed. There are beautiful electric lights."	Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst	Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.84v	From Havildar Abdul Aziz, 86th Carnatic Infantry, Hospital Ship "Glenart Castle" Southampton, to a friend in India. "We have to pay two pence on each letter received here unstamped. So please always put an anna stamp on your letters when posting. From here we can send letters on Field Service unstamped."	Southampton	Hospital Ship "Glenart Castle", Southampton
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Award of the Victoria Cross. Ref f.96r; f127r. There is a picture of this gentleman in external reference 5	f.85r	From Subedar Mir Dast, 55th Coke's Rifles, attached 57th, now in the Pavilion Hospital in Brighton, to Subedar Khan of his own regiment at Kohat (Urdu, 12/7/15). "I am in England. I have been twice wounded, once in the left hand, of which two fingers are powerless. The other injury is from gas that is "dhua". I suppose you know about that. It gives me great pain and will go on doing so----- The men who came from our regiment have done very well and will do so again. I want you congratulations. I have got the Victoria Cross. The Victoria Cross is a very fine thing, but this gas gives me no rest. It has done for me."	Victoria Cross; Mir Dast	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.86v	From Sepoy Mardon Ali Khan, Indian Convalescent Home, Barton, to Mohammed Mendi Khan, 52nd Sikhs, Bonnu, dated 8th July. "I hear that you are working as signaller. Do not think of coming here, or else you will regret it afterwards. Do not let the idea of earning more money influence you. It is very hard here. never come into the snare. Save your life and keep it safe."	Indian Convalescent Home, Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Ref f.7r; f.80v; f.102v; f.118r; f.151r	f.87v	From Luddar Singh, 41st Dogras, Barton Hospital, to Sepoy Ram Singh 41st Dogras, depot, Bareilly. (Hindi, 8/7/15). "When my regiment went to the attack on the 9th May, it had a total of 850 men. Of these 411 were wounded in my regiment alone, 80 killed and 341 (sic) unhurt. So it happened and there is no sin of the war ending or of peace etc being made. The Germans have lately sent a notice to the English in which they say "If you wish to finish the war by October then finish it. Otherwise you cannot continue it in the cold weather after October."	Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Ref f.7r; f.80v; f.102v; f.118r; f.151r	f.87v	From the same to Rijha Singh, Palampur, Kangra. "And my friend, there is no hope of this was breaking up or finishing or of peace etc being concluded. Only those men will see the Punjab again who, having been sent to Hospital on account of wounds or ill ness, are passed as unfit by a Medical Board and sent back to their homes. Otherwise it is very improbable. And this is not a war it is a Mahabharat or the end of the world. When the whole world in being destroyed and ravaged, and all the houses devastated, who can call it a war? But what can we do? It is the will of the Almighty."	Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Ref f.7r; f.80v; f.102v; f.118r; f.151r	f.87v	From the same to Sepoy Bakrul, 56th Rifles, Suez Canal. "And you have written that within two weeks you will return to France.. That will be very good, if you arrive in France. For I have frequently told you people at home , and explained to you time after time that you should get enlisted in the Police and remain in your own country, and you replied that you would enlist in the Army. Now you have see the result of enlisting in the Army, and the only desire remaining for you is to see what war is like, and in short you had better come and see. Then you will be satisfied and soon as you arrive. I have told you everything many times and explained it all as far as is possible. You should do all you can by remedies and pretences to save your lives, or make some arrangement (with that view)."	Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Ref f.7r; f.80v; f.102v; f.118r; f.151r	f.88r	From the same to Matthura Brahmin, Palampur, Kangra, dated 7/7/15. "And there is no hope of the war breaking up or being ended, or of any peace being concluded for the whole world is being destroyed, and nothing is left, and at this time there are only 100 men of my regiment fir for duty. Of the remainder, some are wounded, and the rest are dead, their bodies lying in heaps one above the other like stones."	Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Ref f.7r; f.80v; f.102v; f.118r; f.151r	f.88r	From the same to Mahesha Ram, 74th Punjabis, Hong Kong. "And there are many men collected in the Hospitals here to return to the Punjab. They may be counted by thousands, and those who have already returned may be counted by lakhs. But only those are returning to the Punjab who are unfit for duty, or who are not likely to soon become fit, or who are weak or unable to do the work of the State. These men the Doctors send to the Punjab after having had them examined by medical boards. Those whom the medical boards consider fit for duty are sent back to their regiments and to the trenches. Some of them after being wounded as many as three times, are returned as for duty, and sent back to the trenches. Formerly when they were once wounded, they were sent to Hospital, and afterwards on recovery, brought before a medical board and sent back to the trenches. In this way some were wounded twice and three times. Now I hear that those who are once wounded will not be sent back a second time to the trenches, and that those who are sent to Hospital sick or wounded will be sent back to the Punjab. Otherwise no one can hope to see the Punjab again."	Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.88v	From Bichattar Singh, regiment not stated Milford Hospital, to Sonn Patel, Kangra, Punjab. (Urdu, 3rd July 1915). "The fighting in France is raging, and if the Almighty wills, than only shall we meet you people again."	Milford on Sea	Milford-on-Sea, Indian Military depot
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.89r	From Hari Singh, 41st Dogras, Barton Hospital, to Khazana Rajput, Kangra, Punjab. (Hindi, 12/7/15). "And my brother, you are aware of what is taking place here that the war is excessively violent. There is no hope that any one except wounded men will get back home again. Those only will live to get food in future who are wounded now, and no one will return to his native land except those who are sick or wounded. There is no sign of the war being concluded. Just now it is raging violently, both by sea, in the air, and on land, of every kind warships, aeroplanes and guns. And moreover the cold is very excessive just now."	Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.90v	From Sepoy Khem Singh, 2/4 Ghurkhas, Barton Hospital, to Harak Singh, Almorah. (Ghurkha 5/7/15). "On the 17th June I went to London, where they showed me the city, and the Houses of Parliament, and all the great places. Peers show us these places, and in London they pay is great honour, and great men of royal families always shake hands with us. They make no distinction of persons in meeting us, and consider us as their brothers. They say "You people are our guests, what can we do to entertain you?" They have no pride in their hearts. They show us places which the inhabitants of the city are unable to see even by paying 50 or 100 rupees."	Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.92r	From Sepoy Rupa, 43rd Regiment, Bournemouth Hospital, to Sepoy Jhala 43rd Regiment, Chaman, Baluchistan. (Hindi, 6th July 1915). "And we get plenty of food and clothes: and the red (pepper, i.e. Englishmen) is plentiful but the black (pepper i.e. Indians) is very dear. You must understand what I say."	Bournemouth; Red pepper; Black Pepper	Bournemouth
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Cencor's Report	f.94r cont on f.94v	Report letter dated 24 July 1915 from cencor as a continuation of No.171/0 dated 17 July		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Extract Index	f.95r cont on f.95v	Index (summary attached to Report letter dated 24 July 1915 from cencor as a continuation of No.171/0 dated 17 July		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Ref f.85r; f127r. Unknown hospital probably Brighton based on f.85r.	f.96r	From Naider Khan, in hospital in England to Zaman Shah, serving with the 57th in France. (Urdu, 20/7/15). "Subedar Mir Dast sends you greeting. He has got the Victoria Cross and the King has sent for him. He wonders how he is going to the King, because he is wounded. But he is going to make a very urgent request of the King, that a man who has once been wounded should not be sent back.----- Look well after your life and give up the thoughts you had before. The Government has made periscopes for you to look through. Do not get up on the parapet of the trench. You might be shot."	Victoria Cross	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.98r	from Sher Zaman Sepoy, regiment not stated, Barton Hospital, to Muhammad Zaman, Boulogne Hospital. (Urdu, 13/7/15). "We are in the Convalescent Hospital, and out Medical Board has not yet assembled. You wrote that people say that the wounded are not being sent a second time to the Firing Line, but many men are being sent back there from here. Write and let me know if they do go to the firing line or not x x x When you get this letter send an answer back immediately."	Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	The Victoria Hotel, Milford-on-Sea was later renamed the Solent Court Hotel . It was demolished in 1966. A picture is shown in external reference 4 and 6	f.98v	from Sepoy Khuda Baksh, 57th Rifles, Indian Military depot, Milford on sea, to Sepoy Umr Din, 57th Rifles at the front, dated 15th July. "I appeared before the Committee on the 28th June. They asked me had I been wounded. I said I had rheumatic pains. Then they replied "As you have not been wounded, how can you have pain?" They took away my walking stick and put my name down forthwith to be sent to the firing line. On the 30th June I came to the Indian Depot at the Victoria Hotel, Milford. One party has left already. I am going with the second party. I was given another walking stick in place of the one taken away from me. With its support I am able to walk. There is no other place where I can appear before a Committee. I shall have to straight to the trenches. It is a pity I did not meet Kadir Bakah. I tried several times to see him. Write to him and tell him to try and get sent back home and to be careful not (the word is crossed out in the original) to show a desire to go back to the trenches. I cannot tell everything in a letter but my luck is out in having to go back to the trenches. No one has listened to my representations. We must obey the orders of the Sirkar. Find some job for me which will keep me from going to the front and reply if there is any job available now or in prospect."	Milford on Sea	Milford-on-Sea, Indian Military depot
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.100v	From a patient in Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst, to a friend in India. "There seems to be no vegetable in this country except turnips and potatoes".	Brockenhurst	Brockenhurst

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.101v	From Hardit Singh, 9th Bhopal Infantry, in hospital at Barton, to Basawn Singh, serving at the regimental depot in India. (Gurmukhi, 20/7/15). "I am now recovered and am returning to the firing line. I am not really fit for regimental duty. But they are sending me back to the regiment for this reason that thus my pension will be small (i.e. less than an invalid pension). Do not be anxious about me.	Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.101v	From Santa Singh, now in hospital at Barton, to his mother in India. (Gurmukhi, 20/7/5). "There is a lull in the trench fighting, but the fighting at sea is very fierce. So all the ships have been stopped. There is only one way open and by that way the journey to Bombay takes six months. In England the nights are very short. They only last for five hours. It rains every day. The men who do not do so much work as the dogs. The dogs churn most of the butter. Railway trains run seven days storeys up off the ground. There is a track on each storey. If one who has left goods in pawn takes them away, there is no cause for lamentation. Many sons of mothers, brothers of sisters and brothers of mothers have been lying dead for a whole year on the field of battle. A year has passed and there they lie. he who sees them for the first time says that there is no place left empty. All the ground is covered with corpses. So many corpses are there and all have perished in forty seconds. As a man climbs a plum tree and shakes down the plums, they fall and lie in heaps. So are men fallen. There is no turn. They too are the children of mothers."	Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.102r	From Mangul Singh in hospital at Barton to Jemdr. Bhur Singh, in India (regiment not mentioned). (Gurmukhi, 20/7/15). "You mentioned that there were two Sikhs of Subr. Kala Singh's village in the 57th Rifles and asked about them. I will tell you. One of them is dead, and the other has got eight years imprisonment. The reason for his imprisonment was that he fired and wounded himself. A white man (gorga) caught him, and so he was sentenced. He did this when he came to leave the Subr. (sic). After he had left home he did not go ask to the regiment but wounded himself and got into the motor car. The motor car driver said "You have just gone away from here. Why have you come back so quickly?" Get some medicine from the babu and send it to me, some stuff that will make me ill. When I get back something will turn up. There is no use in my staying on." (It appears from the letter that both the writer's sons in India are recently dead.)	Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Ref f.7r; f.80v; f.87v; f.118r; f.151r	f.102v	From Luddar Singh, 41st Dogras, Barton Hospital, to Sepoy Saligram 41st Dogras, Hospital No.15 in France. (Hindi, 14/7/15). "I have written to you several times that if you will, of your acuteness, practise some wile or some stratagem &c for illness or anything of that sort (bimari sumari - the latter word has no meaning but is used as jingle with bimari), then you will save your life as far as possible. For the rest, it is as you wish. What more can I say? x x x x And if you also strive to go back to the Punjab, it will be well. The sick have gone back to the Punjab by lakhs, and those who are ready to return may be counted by lakhs."	Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.103v	From Ramji Lal, 107th Pioneers, Indian Convalescent Home, Barton New Milton, to Subadar Gunda Jat, 107th Pioneers, Meerut Division. (Hindi, 15/7/15). "And Subadar Sahib, you should know that I have been to London. There are four things worth seeing - one is the Tower, another is St. Pauls, and a third is the Houses of Parliament, and a fourth the Market *. As regards the City I am not capable of describing it. The railways go under the ground. On the 16th inst the Doctor General came for inspection and spoke to all the people. He gave them to understand that the Indian troops who were in France would go back to India after three months, and the troops in India would come here. So I let you know." Added as a postscript by the censor: * Selfridges	Indian Convalescent Home, Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	A very good summary of life at the Lady Hardinge Hospital Extract 34	f.104v	Hindustani Mussalman From Abdul Kadir, Lady Hardinge Hospital, to Munshi Muhammad Din, Delhi. (Urdu, 10/7/15). "From the first I have been in great comfort. This is a very good hospital. All the Doctors are old experienced pensioners. They visit the patients carefully every day, and besides this the sister come to see us all the day and night and give us our medicine at the proper time. Those who are seriously ill are visited every few minutes by sisters set apart for the day, and by other sisters during the night and each one reports to the next and informs her of our condition. I am given medicine twice during the day. There is an aged sister in my ward whom the all the patients call "Mother". She attends us with great assiduity, and everyone praises and applauds her. Our clothes are changes twice per week. Every patient must have the articles enumerated viz: A ewer, a large plater, a bowl of open enamelled copper, a water vessel of thick tin, a folding table, soap, a towel, a spring bed, four blankets, one white sheet and one red, a pillow &c. Each of us gets seven cigarettes daily, tea twice with two of Huntley & Palmer's biscuits at 7 o'clock, and tea only at 3 o'clock. We have our food in bed twice a day at 11 a.m. and 6 p.m.; plenty of hot water in which to bathe. In fact not the smallest thing is omitted for the comfort of the patients, and there was not the same attention paid to us in the hospitals in France. The Commandant of the Hospital is Colonel Parry (?) who was in the Lahore Medical College. My medical attendant is Colonel Herbert, who is a specialist and distinguished as an oculist."	Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst	Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.105r	From Mir Khan, 125th in hospital in England, to Jemadar Sarfaraz Khan of the same regiment at Mhow in India (Urdu, 21/7/15). "My medical board was held at the Lady Hardinge Hospital. "Straight to the front" was the order. I have spent two months in the depot hospital. My right leg is quite useless. Then another board was held at Barton Court. "India" was its verdict."	Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst	Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.106r	From Gopal Baheru Methe, I.G.H. Bournemouth, to K. B. Methe, Dist. Court, Kolhapur City. (Marathi, 19/7/15). "That our benign Government may be victorious in this war is not only my wish: but the desire of all the world, seeing which we all rejoice x x x x. The food here is good and we get literature to read and the arrangements are perfect."	Bournemouth	Bournemouth
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Ref f.64v. The Mont Dore Hotel was built 1881-1885 and was used during the First World War as a Military Hospital. It was converted in 1921 to become the Town Hall. See external reference 7	f.107r	From Jehangir R. Mont Dore Hospital, Bournemouth, to R. B. Engineer next to Sir A. P. Market, Dhobitalao, Bombay. (Gujerathi, 18/7/15). " Brother, I have become very tired of Bournemouth. It would be a good thing if I could go to the front and it looks as if there is some possibility of this happening. Brother, everything is expensive and scarce, and men like me cannot manage. One requires more money, and it causes great disappointment as we get too small a salary. x x x I see no prospects of the pay being increased and there is no talk of it."	Bournemouth	Bournemouth
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Cover letter to the I.E.F Censor's report 31st July 1915. Describes some of the issues being faced	f.109r The French bag has been received regularly. It usually contains about half-a-dozen letters, of which occasionally one or two are for a native of India. The remainder for the French interpreters attached to the Indian contingent, or for British officers and men. The letters come from all parts of France , but mainly from the Pas-de-Calais. It is quite obvious that these few letters do not represent anything like the whole volume of correspondence between residents of France and persons serving with the Indian forces.... The volume of extracts which accompanies this report is more interesting than those which have been sent for some time. It is abundantly clear from letters written in all parts of the Globe that Indian opinion is quite solid against the sending back to the trenches of men who have been wounded.....		

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Meerut Stationary Hospital, probably at Boulogne	f.111r	From Badshah (?) Khan. In Meerut Stationary Hospital, to Torai Khan, serving with the 57th Rifles in France. (Urdu, 26/7/15). "I am praying for you and beseeching the welfare of all Mussulmans. I have seen some who did not even keep the fast. The Punjabis do not keep it at all. They are dishonest rouges. When they are in the trenches they call upon the name of God, when they are at rest, then it is "Banju Madam, Bonsowar Madam".		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.113r	From Sowar Wahid Ali Khan, Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst, to Soawar Khan Muhammad, 13th Lancers, Meerut Stationary Hospital, Boulogne. Dated 19th July. "We have our food twice a day. Here great care is taken of us. At one time we get meat, at another vegetables, three cups of milk, tea twice a day in which there is plenty of milk, two sweet biscuits, a packet of cigarettes, and a box of matches. There is hot water for bathing ready always in the ward, so that anyone who wishes, can bathe. We have to change our underlinen twice a week, and we can get advances of pay from Rs5 to Rs100 every month. Each patient gets a cake of soap every week and three towels. Each patient also has four plates, a cup and saucer on the stand by his bed. In every ward there is a razor with a stropping machine, also a looking glass and brush and soap in the bathroom. Everything is done well here. There is no such rascality as there is in Boulogne. In Boulogne from the lowest to the highest there is nothing but rascality. I have nothing but praise for this place. Show this to the ward orderly in the hope he may perform his duties properly."	Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst	Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Ref f.7r; f.80v; f.87v; f.102v; f.151r. Probably the same person mentioned here.	f.118r	From Ludar Singh, Barton New Milton Convalescent Home, to Pandit Konhiya Ram, Village Samman, Tehsil Palampur, District Kangra, P.O. Thural (Hindi, 22/7/15). "Whether Indian regiments or British, whether Cavalry or artillery, or even Germans, do not believe that any of them like this war. For several days in succession so much rain has fallen and such stormy winds have blown that I cannot describe how many men have fallen sick and died. All the men who have taken part in this war have become mingled with the mud. On both sides each man kills his enemy either with rifle or gun, while the rain and the storm night and day do not cease, so that the trenches are filled, and the soldiers suffer much trouble from the mud. And all the while machine guns fire on them and many men are killed. The whole world is defiled with mud so that one cannot describe it. But what can one do? Such is the displeasure of Parmeshwar (God). Whatever he wishes he does, man has no power!"	Indian Convalescent Home, Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	It is not clear whether this location is Barton on Sea or Milford on Sea	f.121r	From his uncle, name not given, New Milton, to Signaller Kalu Gharb 2/1 Ghurkha Rifles, D Co. India, Punjab. (Gurkhali, July 1915) "In the regiment ten or fifteen officers have survived and the loss has been less, but if I were to write a full description I could fill a volume. But this must not be known. Keep it secret."	Barton on Sea; Milford on Sea	Barton on Sea; Milford on Sea
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Interesting comment	f.121v	From Jadhbir Thapa, Lance Naik, at the front, to Baboo Shem Sing Thapa, E Section, No.11 Indian Field Hospital, 6th Indian Division, I.E.F. 'D' Basra. (Gurkhali, July 1915). "I am very sorry to say that those officers and men who came from India at first are nearly all gone. The Battalion is composed now of Assam and Burma Military Police and 2/6 Ghurkha Reserve. We are now out of the trenches for a rest which we have all earned. I am very sorry to inform you that one of our officers named Lieut. Carter was killed accidentally two or three days ago when he was instructing the bomb party as the bomb burst in his hand. Nothing fresh. With love and praying for a speedy victory of our kind Government"		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Ref Cell f.140r	f.122r	From J. H. Godbole, S.A.S., Indian General Hospital, Bournemouth, to S.N. Godbole, Dapoli, Rutnagari. (Marathi, 23/7/15). "At present everything Indian has become of importance here. Anything whatsoever that comes from India, because it comes from there, is loved by the people. Even the buttons of our coats have been taken. Important people, and mainly women, meeting the sepoys in the street, ask for buttons and give them some reward. Having secured them they wear them round their necks or on their breasts and go about the streets showily. They look upon us as officers and not being introduced are afraid to approach us, but, in the case of sepoys, they soon surround them. It is not as if no one comes near us - far from it - but those who come are big people, and they do so apologetically, and when they go they invariably ask for some Indian article and we are very reluctantly obliged to refuse them.	Bournemouth	Bournemouth

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Ref f.85r; f.96r	f.127r	From Mir Dast in hospital in England to Subadar Said Gil serving in France. (Urdu, 29/7/15). "May the God of mercy do justice to Sub. Major Mir Alam. It is through him that everybody has been destroyed." (Letter passed. The writer is Subr. Mir Dast, V.C.)	Victoria Cross	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Injured service man in hospital but it is unclear at which location. Interesting Observations	f.133r	From Havldr. Surjan Singh, Guide's Infantry, now in hospital in England, to Jhimman Singh, in India. (Gurmukhi, 29/7/15). "You asked me to write and tell you about this country and say what are the best things that it produces. Reflect, my brother, and I will write down all the finest and most splendid things for you. First, unity: second, knowledge, or ability: third, obedience to orders: fourth, absence of jealousy with regard to women; fifth, the cleanliness of everything, in house, in person, in clothes, in DRESS. Throughout the country there is one style of dress with no caste distinctions. You cannot tell the prosperous rich from the poor. In the evening every young man goes for a walk. It is the same for men and women. Both men and women please themselves. They cannot forbid one another. that is the way of this country. Now I will write about the land and crops. The land is such that there is no level ground. It is all steep slopes and little hills. The soil is very poor and the crops nothing at all. I have seen no wheat anywhere. There is no sugar cane, nor melons, nor (?). There is barley, but only here and there. There is oats for the horse and plenty of grass. Rain is abundant and it is never hot at all. It is as cold as the month of Chet (March-April). They sleep indoors all the year round, and it is cold enough inside the house to use two blankets. There is plenty of vegetables, potatoes, cabbages, onions, and peas. These are the vegetables. The finest things produced are the sheep-dogs, the cats that churn the butter, horses that draw the plough. and the dogs that that draw the carts. They make everything work. Without knowledge our country is blind. . . . There is another thing that they do. They set cats to watch fowls and use horses instead of oxen and motorcars instead of carts. All the office work is done by women, who also mange the post offices. If I see anything more, I will write and tell you about it. Everything here is dearer than in our country. What costs one rupee in India costs two here."		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.134v	from Lce. Nk. (?Dfdr) Nar Singh, 38th Lancers, in hospital at Milford-on-sea to Hav. Bahadur Singh, 30th Rifles (sic) in hospital in France. (Gurmukhi, 28/7/15). "I have heard from a soldier of your regiment that your beard has turned white. What you wrote about the Dafadari, that I was senior in my regiment (is true). When a party was sent here, I was senior, and he got the man next to me on the list promoted Dafadar instead of me, after I had gone. I represented the matter to the O.C. of the regiment with which I am now, but got no hearing, because the Indian officers of ghis regiment would not let me have a look in. But he who gets away from this place safe with his life has something better than promotion."	Milford on Sea	Milford-on-Sea, Indian Military depot
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.136v	From Duli Chand, Barton, New Milton, to Sepoy Chindgee, Village Bura-Khari, P.O. Charkhidadri, Dist. Jind. (Hindi, July 1915). "Brother, I wish you all happiness. My Committee has assembled and I am to go back to the trenches. I do not al all like this, but I am helpless. The battle is very severe and now but such is my fate that a bullet has not killed me. However, fate is not to be relied on, and you ought to know that my family will get an allowance. I have no hope that I will come back and break bread with you again. I have no hope. When the regiment came here there were ten of us left. Now I am alone."	Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.137v	From Gulab Singh, 16th Rajputs, now at Brockenhurst in England to Kalu Singh, 3rd Cavalry , in France. (Urdu, 2/8/15). "I am quite sure and confidently expect that you will go on doing your duty in the same spirit as you write. God will make you famous. Have no fear. God is master of all. I expect that you will fasten on the medal of victory and will shortly return to your native village. This is the first occasion on which our quivering arm is showing to a tyrannous enemy on the fields of Europe the jewel of the real Rajput blood. Our benign government is grateful heart and soul for the ways in which we are fulfilling our duty. The time is at hand that our reputation will be exalted. It is a good opportunity to obey the behest of our superiors and to pray to God, from whom alone comes justice. We can do nothing. We must cleave to our duties, and on our so doing our claims as men depend."	Brockenhurst	Brockenhurst

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.138r	From Chandalu, Convalescent Home, New Milton, Barton, to Pandit Parshad Chandola, Supt. Of Police, Tehri P.O. Garhwal. (Garhwali, July 1915). "The war is very severe. The French have been obtaining some successes. Italy is still in the same place because in the direction of Italy there are high mountains, but Italy will advance in a few days. The enemy have consolidated themselves in Belgium, and to turn them out is very difficult, but after a short time Belgium will be released when an advance takes place."	Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.139r	From Kanch Baba, Indian Convalescent Home, Barton, New Milton, to Signaller Kabu Ghar, 'D' Co. 2/1 Ghurkha Rifles, Camp Droah, Chitral. "In the whole regiment ten or fifteen officers have been killed or wounded more or less. If I were to write a full account of what has happened I would fill a book like the ocean. But do not you let this be known. Keep it secret"	Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Ref f.122r	f.140r	From J. H. Godbole, S.A.S. I.G.H, Bournemouth, to S.H. Godbole, Dapoli, Rutnageri District. (Marathi, 2/8/15). "You wrote in every letter to the Censor that -----*; but if the Censor has no trust in you, how is he going to honour your oath. If he were to start trusting such letter who would keep him in his appointment? Therefore it is useless to write to the censor. There is no use in writing a translation, because it is his duty to find out if the translation is correct. Write all in Marathi, it will reach me."	Bournemouth	Bournemouth
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.147v	From Said Karma Shah, Indian Military Depot, Milford-on-sea, to No. Qadir Shah, 3rd Sappers and Miners Coy. No.21, Kirkee (Urdu, 10/8/15). "You write and ask me about things here. You have seen this place yourselves before you went away and cannot have forgotten. Things are worse now than they were then. I cannot write more. You can understand."	Milford on Sea	Milford-on-Sea, Indian Military depot
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.150v	From Chet Singh at Milton on sea, to a friend in India. (Gurmukhi, 7/8/15). "I have often written to you that it is my privilege to fight. I have no fear of death and am returning to the trenches a second time of my own free will. I am very well, although my arm is a little weak, and am fit for work."	Milford on Sea	Milford-on-Sea, Indian Military depot
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.150v	From a sepoy in Convalescent home New Milton, to a friend in India (Gurmukhi, 5/8/15). "Our caste rules have not been strictly observed, for we drink tea water from the hands of Europeans and Europeans wash the dishes used by wounded men."	Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Ref f.7r; f.80v; f.87v; f.102v; f.118r	f.151r	From Sepoy Luddar Singh, 41st Dogras, Indian Convalescent Home. Barton, New Milton, to Sepoy Bhatl Ram, No.2543, 56th Regiment, 28th Brigade Suez canal. (Hindi, July 1915). "But when you come to France then I will know your address, and you will have great desire to see the war, just in the same way as you had great zeal for your regimental duty. But I wanted you to join the police, as there was a lot of honour and renown in it. But you said that you wanted to join the army, and you would do as you pleased and earn and serve as you like. But I tell you that money which has gone from the hand may be found again, but a lost opportunity cannot be regained."	Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	An apparent relaxation in the very strict rules at Brighton.	f.151v	From Lce. Nk. Lal Singh, attached 2/39th Garwal Rifles, K.I.H. Brighton, to Dfdr. Ratan Singh, 29th Lancers, serving in France. (Urdu, 5/8/15). "Things here are as usual. We received permission to go into the town, two men from each section at a time. A (British) SOLDIER goes with every two men. They get leave for 2½ hours. The parties, each consisting of two Indians and one British SOLDIER, are sent off separately. They do not all start at the same minute."		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.154r	From Havaldar Sher Muhammad, 9th Bhopal Infantry, Indian Military Depot, Milton-on-sea, to Lance Dfdr. Maula Bakhsh Khan, 6th Cavalry, Marseilles. (Urdu, 5/8/15). "And a letter has come from my home on which it is written that (?) Muhammad Khan has come in a draft of the 2nd Lancers to Marseilles. Write and tell me if he is in Marseilles, or if he has gone to his regiment. How long will you remain in Marseilles, and what are you doing? Write and tell me everything. Are the men of my regiment going to join their regiment or are they to stay in Marseilles? Write quickly and look on this letter as a telegram."	Milford on Sea	Milford-on-Sea, Indian Military depot

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.157v	From Alam Din Khan, Indian Military Depot, Milford-on-sea, to Gulza Din, Peshawar Dt. N.W.F.P. (Urdu, 14/8/15). "On Friday the 13th August 1915, the day on which the fast was completed we went to London to say our prayers. In London there is a large quarter (muhalla) inhabited by Musalmans, amongst them Englishmen of very high degree. Many of them have entered the faith and many more intend to do so. About four parts of the carpet of the Mosque have been completed. and one part is reserved for women - that is Mem Log - and all join in the prayers. The men and women made it with their own hands. "	Milford on Sea	Milford-on-Sea, Indian Military depot
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.158r	From Nasrullah Khan, Indian Military Depot, Milford, to Bostan Khan, 57th Rifles Convalescent Camp, Boulogne. (Urdu, 14/8/15). "write and tell me from there exactly where those go who are ordered to do on the lines of Communication and what they do? Tell me where you are going."	Milford on Sea	Milford-on-Sea, Indian Military depot
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	This section of extracts (starting at f.160r) all relate to late 1914 and early 1915 and have been included out of date sequence for some reason. This particular extract is not dated but is included under the report with the general date of the 26th December 1914.	f.161v	From (blank) a non-commissioned officer of the 47th Sikhs to (blank) Sirdar Bahadur & E.A.C. At Amritsar. (original Urdu). ----"If it be the will of God I shall some day tell the whole story. In the mean time I write thus much. On the 28th October in the evening, while in the act of charging, I was wounded by the enemy's machine gun. My company suffered heavy loss and inflicted the same upon the enemy, many of whom were taken prisoner & many killed. before this too we had had heavy fighting & our troops had proved their fidelity to Government, so that our renown was very great. Well, when I was wounded I came to England & many men of the Indian troops have come to England. Now I am all right again. My wound healed very quickly. The fighting is still going on just the same. I hope we shall soon be victorious.-----So you are all well and happy, but our brothers who are in the trenches have endured sufferings beyond the power of words to describe. When god grants me to see you again, I will tell you the whole story. I think you will not believe what I tell you-- of the fighting of our ships & of our fights with the bayonet. I have seen such sights that my wits are still amazed. You generally read the newspapers, but I put very little faith in what is told in the papers.--- The hospital in which I am was formerly a big hotel. The arrangements are excellent, & I am absolutely comfortable in every way. At first I was at Brockenhurst which was near Mr. Lieut.-Governor Dane's house. He used to come and see us, & the King & Queen came. Lord Curzon came too & other officers of high estate come & they look after us very well."	Brockenhurst	Brockenhurst
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	This particular extract is not dated but is included under the report with the general date of the 16th January 1915.	f.169r	From X.Y. a Sub-Asst. Surgeon serving in a hospital in England to a relative in India. (Original in English). -- "However we are located in a very nice place here & I am glad that I have come. I had been to see another hospital here this afternoon. There were about 1000 patients, all quite happy, & seeing the arrangements there, I think every one of them must be thanking God for having a bullet in their body. I really envied them. There were phonographs and pianos playing everywhere, fruits supplied in large amounts, clothes etc, handcarts for patients & every possible comfort. The patients have become fat & plump. ----Our own quarters are also very comfortably equipped. In short, I think myself very fortunate to have this chance of coming here.---I saw London through which we passed. All men and women are giving us cheers. The excitement of the scene is so much, that I am unable to write this letter quietly."		

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	This particular extract is not dated but is included under the report with the general date of the 16th January 1915.	f.169v	<p>From X.Y. wounded in England to a relative in the Punjab. (original in Urdu).----"With them were 250 sepoy, 5 officers and one British officer/ There is no news whether they have been killed or taken prisoner. But the latter is more probable. If so, do not be distressed. They will be kept amongst their own kind & will be properly fed. When the war is over they will come back. You need not be anxious about them The real cause for anxiety is about death. From the fear of this they are free. If they survive the journey they have no ground for alarm. Because thousands and hundreds of thousands of soldiers have been killed. If you go onto the field of battle, you will see corpses piled upon corpses so that there is no place to put hand or foot. Men have died from the stench. But you have no cause for anxiety. It is the same for everyone. One is no better than another. It is as God pleases.</p> <p>Another this is this, that no one any hope of survival. For back to the Punjab will go only those who have lost a leg or an arm or an eye. Otherwise any one who is uninjured has no hope of any return. If (blank) & (blank) have been captured it is well for them. They have secured life & have escaped from this tempest But it is not really known whether they have been captured or killed. The whole world is being brought to destruction. One cannot think about it. He will be a very lucky man who returns to India."</p>		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	* The censor has added a note at this point "This is an explanation of the roadside (?) of Flanders" Location most probably Barton on Sea.	f.173r	<p>From X.Y. a Sikh wounded in hospital at Milton to his brother in the Punjab. (original in Urdu, dated 18th January 1915). ---"I am well & pray ever for your welfare. My dear brother, this is a very fine country. They have an excellent way of doing things, & there is much beauty in the country. There is no doubt it. Very many people come to see us, & one cannot tell the lord from the beggar. All are alike & they do everything with great intelligence & skill. They use dogs to drive their animals that is cattle & to extract butter from milk. They grind wheat & do everything by machinery, and thresh the straw---all be machinery. And they plough with horse. As for the shopkeepers, they are very honest & make no difference in their prices. Whether it is a child or a grown man, they ask the same price of everyone. There is no theft or dishonesty. The shops remain open all day long and never a penny is stolen. And if a man commits theft they inflict a very severe punishment on him. They fix him alive & upright to a stake & fasten his hands with nails, & there he dies*. So nobody commits theft. And the buildings that is the houses are very fine indeed. Each house has at least six or seven storeys & the workmanship that they put into them is beyond all description. You may look at it all day & still not satisfy the desire of your heart to see. And they are so very rich & full of intelligence. Even the children speak well. And they deal with one another in very brotherly fashion. And there is no doubt of their cleanliness, they are very clean. And they eat with wonderful skill and daintiness. The boys and girls go to school from their earliest years to be educated, & there are many Indians here who are here for their education. My dear brother, I have received a letter from home & after reading over the earlier letter my heart was filled with such happiness as to describe makes the earth hard and the heavens high. (sic). My dear brother when I read the letter & heard all about the village I was quite overjoyed. My dear brother, they have been me that our dear brothers A & B have been killed in battle. I was sorely grieved for Havildar A. I was wounded on the 31st October on the same day as C & D. So I came to the hospital where I have been completely cured. Havildar A was killed in action on the 23rd November. My dear brother, I must finish my letter. For here I am as a king, but the war is still going on. Hundreds & thousands of men are engaged & it goes on day after day. This war is like the war which Hanuman made when he burnt the stones of ??? Men die in the same way & are wounded. There can be no confidence of life or of seeing again the dear children or of seeing you once more. For in a few days I shall go back to the war. When shall come the day when I shall see again me dear children? When shall I see you? Well, my brother do not be anxious. We shall see what will come of it. My love to the dear children & greeting to all my friends. If I live I will write again."</p>	Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	* The censor has added a note at this point "The word used probably means Indian men only" Location most probably Barton on Sea.	f.174r	From X.Y. a Sikh wounded in hospital at Milton to his brother at Jullundur in the Punjab. (Original in Gurumukhi, dated 16/1/15). "I am in hospital & London is in Wilayat. I cannot describe the war, because 30,000 men * have been destroyed & 20,000 more will be destroyed. Moreover the trench is 260 miles long. Further it rains without ceasing every day, and many men have been killed by the cold. Many have lost the half of a foot from the frost. The country is good, but in no country is there so much corn as in your country. (Blank) has written to say that there is dysentery & now (blank) writes that 128 men are dead. Moreover India Milton New Hants & post a letter after seeing this address in Roman character (sic) India's Troop, New Milton, Hants	Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.177v	From X.Y. Writing from Barton-on-sea, New Milton, to a friend at Poona. (Original in Gujerati, dated 21st January 1915). -----"The staff of this hospital is very poor & the work is very heavy. There are 500 patients under me. Even working all day I can get no leisure. It is necessary to work at night too & one gets very tired. I feel that it is impossible to complain, but I am more sick & tired of the whole thing than I can say."	Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.178r	From X.Y. a Sikh wounded in hospital at New Milton to his brother in the Punjab. (Original in Gurmukhi, dated 20/1/15).---"Till now I am well. We do not know what the Guru has in store for us in future. Once the Guru has saved me. Now I am ready to go to war again. This battle will decide my fate. But the Guru is the master. May he bring me to my brothers again in safety. Keep on sending me letters for the present. Afterwards what does it matter? When I return to the trenches I shall leave a letter posted for you. After that do not hope for me."	Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.178r	From X.Y. a Sikh wounded & in hospital at New Milton to his brother in the Punjab. (Original in Gurmukhi, dated 20/1/15). --- "I was wounded in the right hand in the inner finger two months ago & am now well in England. Do not worry. I pray in the house of the Guru that I may return to my country, but of this I have no knowledge, I have done loyal service once to the Government, & I am ready to do it again. But let it be that I am not sent back to the battle. The Guru has said it is right to fulfil one's oath of loyalty. I have done so devoutly. It is good to be loyal."	Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.178r	From X.Y. a Sikh wounded & in hospital at New Milton to his brother at Amritsar in the Punjab. (Original in Gurmukhi, dated 21st January 1915.) ----- "I pray the Guru that I may return to my home. I do not know for certain, but I expect so. For I was hit on my trigger finger, & the third part of it is cut off. So I hope that I shall return neither to the battle nor to the trench. I have twice escaped the but;;et & am ready to do loyal service again. I ma s=certain that I shall not die until I am again in my country. Since none of us fear death, the Guru has hardened our hearts to stone. Not one of us went into battle took any thought of his home or his brothers. Every one of us repeated the name of the Guru. It is good for a man to die in battle in this way. he goes to Heaven. So all of us at that time kept in our hearts a prayer to the Guru. For those who die thus Heaven is completely fulfilled. Those who die in their village, they die among their children and brothers. For them Heaven is incomplete. At this time none of us cherish any earthly love. We shall all come home & then we shall enjoy such love. Whom God preserves He preserves in this manner, even as the Guru has preserved the cat. The cat has had kittens in the potter's kiln. The potter comes and lights the kiln. Then the poor cat comes and sits beside the burning kiln. The potter says in his heart---"Why does the cat sit here?" He does not know that the cat has had kittens there. The kiln is red hot. Then the potter sees the kittens still alive. He is astonished. The pots are still unbaked. The potter marvels at the power of God. Thus if the Guru's will to preserve me, he will preserve me. The battle is beginning & men are dying like maggots. No one can count them---not in thousands but in hundreds & thousands of thousands. None can count them. They say that 1375 British Officers are gone & 35 of our Sirdars are killed and 29 wounded. On our side 57,000 died before the first of December, & of the Germans 450,000. The French & Belgians have suffered even more severely. Russia too has lost soldiers."	Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.187r	From a Sikh wounded & in hospital at Milford in England to his father in the Punjab. (Original in Gurmukhi, dated 22/1/1915.) ---- "Teja Singh & Sundar Singh have been killed by bullets. Ladda Singh has been wounded by a bullet in the leg. My advice to you is that you must not allow any of our people to enlist. For think over this. Here it is freshly noised that four or five men are killed by one ball. --- Some of the balls weigh ten maunds (300lbs). The corpses lie as thick as ? ? ? in the jungle. With one shot we kill 20 or 25 of them & they do the same with us. The big guns fire a ball twenty miles. There are several other matters about which I cannot write. Our war is against the German Emperor. The English ladies (?) love me. ---- I expect to come in about a month. ----Now I have learnt what kind of thing (military) service is. If I return alive I shall serve you as well as I can. For here there is not one hour's certainty."	Milford on Sea	Milford-on-Sea, Indian Military depot
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	The extract included the code, 'Think of this carefully and understand what I say.'	f.189r	From a Sikh wounded in England to a friend in India. (original in Gurmukhi, dated 29/1/15). -- "The war is heavy and hard. There is little rifle fire, it is battle of cannon & machine guns. When there is a battle the guns fire hard. The machine guns go on motor cars. The German guns are very cruel. But now English guns are being used which are far stronger & heavier than those & are much more cruel. The artillery fire upon our trenches is especially severe. A lucky man escapes & a very fortunate man will meet his brothers again. Countless cannon and machine guns are firing. Think of this carefully and understand what I say. In the trench the snow rises from the feet to the neck & the feet & hands are frost-bitten. Every one will be distressed by the snow & the snow is most distressing. It rains & snows day & night. The sun is never seen. But God's will is being done. Braziers burn in the trenches & one gets as much liquor as one wants to drink, as a protection against the cold. On the 18th day of the twelfth month the 15th 47th the 59th & the 9th, these four regiments were surrounded. They formed a square and fought hard. There were seven brigades of the enemy round them. Both sides lost heavily. No regiment came to our aid. --- A French officer of artillery came and saluted the General saying he would relieve the troops with pleasure. For, said he, India has come to help us. So the French batteries & the guns were turned aslant & the big batteries being were warned & fire was opened on the enemy's reserve. Many Germans were killed & the four regiments were released. On the 24th day of the twelfth month there was a very fierce fight. The whole line advanced & the enemy's guns roasted our regiments even as grain is parched. On all sides men were fighting with sword and bayonet. Corpses lay at every step and blood ran in little rivers. From the 18th to the 25th in this week many men died. 892 havaldars died & 87 sirdars & many Sahibs. There was no counting the sepoys. Of these about a lakh died. This was the loss in one week. Since we arrived the Lahore & Meerut Divisions have been constantly fighting. They came 72,000 strong. Of these 42,000 have been killed & wounded. They are killed. The other divisions are sitting behind. The commander of the Lahore Division says that until both divisions are killed the third division will not join in. 1942000 Germans have been killed and wounded. On neither side is there any weakness. When the fight is decided there will be peace. Meanwhile regiments are being annihilated. -- The German says in letters & newspapers "If any king had German shells & French guns & the Indian army he could rule the world." The Indians have not left their trenches. The men have given their lives where they stood and the whole might of Germany sits beaten. Our king says that he is keeping India & will have his kingdom again."	Code; Front line action	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.190v	From a Parsee medical subordinate in England to a friend in Bombay. (original in English, dated 26/1/15). -- -"Tomorrow we proceed to Bournemouth to take our H.Q. There. We are very sorry to leave Brighton & especially our billeting place as such comfort & motherly & fatherly feelings as we received from Mr & Mrs (blank) who so proudly sheltered us for 14 days. We were quite unable to repay their kindness as we have not received a single pice from our pay."	Bournemouth	Bournemouth
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Indian Mail Censor's view of the general Indian troops' situation at the time of writing	f.192r	Note by Mr. E. B. Howell dated 23rd January 1915.		

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.192v	ditto		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.193r	ditto		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.193v	Response to above 1, dated 15th February 1915		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.194r	ditto		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.194v	Response to above 2, dated 12th February 1915		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.195r	ditto		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.195v	Follow up to note above.		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.196r	ditto		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Follow up to the above memo, dated 12th February 1915	f.196v	MEMORANDUM. While at Southampton for a day I took the opportunity of talking to a N.C.O. (Havildar) of 94 Russells Infty: who was on a hospital ship there. He said that all the wounded soldiers he had seen were quite content with all the Government were doing for them, except as regards their pay. He said that they were all eagerly looking forward to a rumour that the Government were going to increase their pay while they were in Europe. I gathered from my conversations with this man that the Indian troops were all dissatisfied with the pay they were now getting. He suggested that R15 a month should be the minimum and would bring contentment. 12/2/15	Southampton	Southampton

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Cover letter to the I.E.F Censor's report 15th February 1915. Describes some of the issues being faced	f.197v	...A large compilation of extracts from letters from Indians all over the world accompanies this report. The first extract illustrates how almost impossible it is for any censorship of oriental correspondence to be effective as a barrier. Orientals excel in the art of conveying information without saying anything definite. When they have a meaning to convey in this way, they are apt to use the phrase "Think this over till you understand it", or some equivalent, as an indicator to the reader. This phrase is becoming increasingly common in letters from all sources....But speaking only of what is to be seen from the very narrow view which is all that a censor can command, I should be inclined to say that extract No 14, which occurs over and over again like a refrain is typical. Extracts 15 & 29 show that Indian opinion regards the man who has been into the trenches & there been wounded as having very amply discharged his duty & there can be no doubt but that in the majority of cases the prospect of a return to the firing line appears to be regarded with something approaching dismay....	Post; communications; code	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Injured service man in hospital but it is unclear at which location. Interesting Observations	f.199v	From a Muhammadan of the Punjab wounded & in hospital in England to a relative serving with the regiment in France. The writer's brother has been killed in action. (Original in Urdu, dated 6/2/15). --- "I cannot thank you enough for your letter. But what good is a letter when the heart is breaking? Nevertheless the fragrance of affection & kindness distils from every word of it. God keep you safe and sound & bring you home again unscathed to your dear ones. I do not wish to write of the horrors through which we have passed. It will but renew old wounds to read it. But I cannot refrain. I must speak of it a little. My kinsman, when the rest of the regiment left the trench & took the road, our double company was kept back to contend alone with hundreds of thousands of the enemy. For one man of our double company was equal to 150 Germans. This is the saying of their own kings. Well, my brother stood fighting the enemy on three sides with the bayonet. My eyes were filled with mud & we were not allowed to move hither & thither in the trench. But by the degree of God the first bullet hit me in the forehead above the left eye. For this reason I came out of the trench. When I had gone a little way I found that there were about twenty of the enemy in the support trench who fired at me & hit me in the thigh, breaking the leg. Being quite without assistance I lay still thinking what to do. After a little time I began to push myself along on my back, & I left my great coat there because it prevented me from moving. I struggled along on my back for about 50 yards. Then I had neither strength enough left to go on nor spirit enough to go back to fetch my great coat. Anguish and agony left me motionless there. What could I do? It was the will of God. To cut the tale short I was picked up on the 22nd December about 4 a.m. by our own people who conveyed me to hospital. my kinsman, it is impossible to write the whole story For one thing I have not enough paper. For another, the cold of that day rendered my right hand quite impotent. I cannot write yet. But thank God, I got out alive. My leg is quite sound again, but about half an inch shorter. This I do not regret at all, but when you hear of it, you will think it a serious matter.	Front line action	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	This the extract No 14 as mentioned above in f.197v	f.200v	From any man of any class in hospital in England to a friend at the front. (Original in all Indian languages & dated every day). ---"Is the regiment in the trenches or resting? What wounded men or sick have rejoined? Please let me have a list of all their names. From here many men are going back to India & I hope that I shall go too."		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Injured service man in hospital but it is unclear at which location.	f.201r	From a Sikh wounded & in hospital in England to his brother in India. (Original in Urdu, dated 10/2/15). (Blank) (Blank) & (Blank) have returned to India. Let me know when they arrive. Since the 10th February I have returned to the trenches. (sic). For the wounded who recover to some extent are sent back there. My heart is very sorrowful. For (blank) & (blank) have gone to their long home & (blank) has returned to India. Therefore my heart is sorrowful." The letter ends with a list of the toys which he has sent for his children & of other presents which he has made, amongst them being some photographs of himself which he asks should be kept carefully to preserve his memory.		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Injured service man in hospital but it is unclear at which location.	f.203v	From a Muhammadan of the Punjab now in Hospital in England to a friend who is an officer in a cavalry regiment in France. (Original in Urdu, dated 13/2/15). --- "Please look after yourself carefully. When you are in the trench, lie low. Let valour & the reward for valour alone. Every one know you are valiant."		

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.203v	From a Muhammadan subordinate of the medical department to a distinguished relative in Baluchistan. (Original in Urdu, dated 6/2/15). ---"My health has greatly improved by reason of the excellence of the climate here. England is an unrivalled country. The air is pure & the whole country luxuriant & well cultivated. It is adorned and graced with all kinds of natural beauties. The inhabitants of this place (Southampton) are extremely polished, well-made, with pleasant faces, well-dressed, possessing good qualities, sociable, cleanly, punctual, hard-working, & prosperous. They treat us very well, indeed they show great kindness to us & behave in a gentlemanly manner. The towns & villages are very clean and well kept. The sanitary arrangements are excellent & the buildings are splendid. I have never seen here a man depressed by sorrow. Nay rather all are happy & have smiling faces with agreeable manners & unbounded capacity. In short the whole country & its inhabitants may be described as capable."	Southampton	Southampton
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Injured service man in hospital but it is unclear at which location.	f.205r	from a Muhammadan, probably from Delhi or near it, now in hospital in England to a friend in another hospital. (Original in Urdu, dated 17/2/15).---"I left (blank) at 9 o'clock & reached (blank) at 2. They tell me here that from this place many men go back to India and to Egypt. The babu at this hospital is a very good man. He is a Hindu. The "committee" (i.e. the medical board) is done by the General. I hear that men of long service also go back to India & that the "committee" here is very good. My hope from the God of mercy is this. If you & (blank) come to this hospital we shall all three go straight back to India. Very many men who have lost their fingers have gone back to India. From here several men who have lost their fingers have gone back to India. From here several men have gone to the Depot Hospital & from there they have returned (?to India) because they did not completely recover health & strength. The man who recovers completely goes back to the trenches. At the station I saw a party of young strong vigorous men on their way back there. (Blank) has gone to the Depot Hospital. Here each man gets five blankets, a pillow, & a straw mattress which is placed upon a plank bed. We cook our own food & eat it. Every week the "committee" is held. My hope is from the pure presence of the most high God, & do you also make the same prayer, that we three may go back together to India. May God bring every man back to India. The rest is a matter of fate. May God bring you to this hospital & from here take you to India. We are very happy here. At twelve noon a bugle sounds & those who can walk are sent out for exercise in the hospital grounds. Those who cannot remain lying in their beds. No one takes any heed of them. This hospital really consists of two hospitals. The one where we are is very good. We hear, that is our Babu tells us, that it is he who writes men's names down for India. After that it is a matter of fate."		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Injured service man in hospital but it is unclear at which location.	f.206r	From a Sikh wounded & in hospital in England to a friend at the front. (Original in Gurmukhi, dated 12/2/15). --- "This is not France where you can get two rupees for something worth a pice. On the contrary England is a very hungry country & never gives anything for nothing. Many men have ordered watches from here costing 13 shillings. These watches go for a fortnight & then stop for ever. I do not know where I shall go from here. Perhaps I shall rejoin you. The government can send me where it pleases. I pray "Oh great Guru, who art my real king, send me not back to that place."		

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Injured service man in hospital but it is unclear at which location.	f.207v	From a Sikh in hospital in England to his father in the Punjab. (Gurmukhi, dated 20/2/15).---"My father & mother, brothers & sisters, you call those your sons & daughters who give you money. Those who do not refuse to look upon & even drag them before the law courts. here the ladies (Meman) tend us who have been wounded as a mother tends here child. They pour milk into our mouths, & our own parents, brothers & sisters, were we ill. would only give us water in a pot. There you see the brotherhood of religion, & here you see the brotherhood of the English who are kind to us without any further motive. The ladies even carry off our <u>excreta</u> , so kind are they, and whatsoever we have a liking for, they put it in our mouths. They wash our bed-clothes every week and massage our backs when they ache from lying in bed. They put us in motor cars & take us through the city. When, at four o'clock, we go out from the hospital, the ladies of the city give us fruit. They say "We have never seen such men. Only have we heard of them that they are the Sikhs of India who once fought against England. Now do we see them with our own eyes as we see our sons." They cheer us for routing the Germans. Their kings say, "Brothers, what manner of men are the Indians?" The Government gives envelopes every week. ---This is a devils' war. When will it end? If I recover, I shall not remain a soldier. but serve my parents who have food enough & to spare. (Military) service is great weariness. I shall browse on the grass at home & keep myself alive. I am wounded. The man who has lost a leg or an arm returns to India. My ankle is broken. I was hit twice. My life is safe, but my leg is useless."		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Injured service man in hospital but it is unclear at which location.	f.208r	From a Garhwali wounded & in England to his elder brother in India. (Hindi, 12/2/15).--- "The King's people are powerful. But victory has not yet been obtained. This because the English people are not so numerous as the others. The English have two million men, the Germans five million two hundred thousand, & the Russians five million four hundred thousand. All the kings are powerful especially the Russian and German emperors. Twelve kings are fighting, but as yet no victory has been achieved. The fighting is of five kinds. First, there are the aeroplanes which move about dropping bombs & cause great havoc. They are like the great bird of Vishnu (Garr) in the sky. Next is the battle of the cannon which is earth splitting. Then there is the fighting on the sea, of which the fashion is this that the ships remain concealed in the parts of the sea & them watching there opportunity the English fire at the Germans & the Germans at the English. The Germans have caused about 4000 men to be drowned in the sea & have made great destruction. In the fighting with rifles the bullets fall fast like hail. My dear brother, great damage has caused to India. nearly two hundred thousand men have been killed. About four thousand have lost arms or legs & many have lost their sight. In India three quarters of the population will be women and only one quarter men. Here the state of things is such that all the world over there will be two women for each man. This you must think over till you understand it. All the kings have been ruined. Here an extraordinary amount of rain falls & the men's feet become frost bitten from the snow. Six months have passed since I saw the sun, because there is constant rain & clouds."		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Cover letter to the I.E.F Censor's report 6th March 1915. Describes some of censorship concerns over standards.	f.211r	...Hospitals differ in the same way as regiments. From Barton-on-Sea there comes little but dry-as-dust correspondence in open covers. Letters from York Place, Brighton, are nearly always in closed envelopes & the senders write pretty freely. There has been some diminution in the number of letters from Indians in hospital in England, many men having returned to India or to their regiments. A considerable proportion of letters both from the front & from the hospitals still contain snatches of poetry, sometimes in Persian, but more commonly in Pashtu or Punjabi. As has been said before, this is a very good sign. Moreover there is nothing that can be done in the way of censorship. For there is no one living who can make head or tail of these things except the people who have been brought up on the ballads from which the extracts are taken or adapted....		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.212v	From a Pathan serving in Hong-Kong to his brother serving in the 57th rifles now in France. (Urdu, 11/1/15). -- "This is a war of kings. All that is possible must be done to preserve life. These people are not "Ghazis" that you should plunder them. Nor is this a time for plunder. But at the five times say the prayers according to the prescribed office." (Ghazi i.e. one who gives his life for the religion of Islam, a martyr. In frontier campaigns, amongst the Pathan soldiery, at any rate in their private conversations, "the enemy" are commonly dignified by this title.)	Hong Kong	

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.212v	From the same to another man in the same regiment.-- "But if you are forbidden to tell us who has been killed, say of the dead that so & so send you greeting, & of the wounded "greetings from so & so." (i.e. he gives directions for arranging a simple code.)	Hong Kong; code words	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.213r	from a Muhammadan of the Punjab, serving in France, but who has not been there since the beginning, to a friend, a retired Subedar, in the Punjab. (Urdu, dated 26/2/15). --- "There is a great difference between what I heard of the fighting before I came & what I now see and hear of it. The fighting that went on in Belgium before I came was very severe. It was there that (blank) & (blank) & (blank) etc. etc. were killed & (blank) & (blank) & (blank) & (blank) etc. etc. were wounded. (Blank) feel sick & was sent back to India, while (Blank)'s feet were frostbitten & he has had them both amputated. There is much rain here. It falls day & night. On the 15th Dec. our regiment made an attack on the enemy at six o'clock in which it suffered heavy loss. A Jemadar & 35 men of the (Blank)the (reinforcement) were killed, & of our regiment 130 men were left upon the field. It was our 7th company that especially suffered. It was in that attack that (Blank) Sahib & two other Sahibs were killed. On the 20th Dec. the enemy attacked us in countless numbers at 11 o'clock. We could not stop them. (Blank) & (Blank) & (Blank) & (Blank) & (Blank) & (Blank) etc. etc. with Jemadar (Blank) in fact the whole of the 7th & 8th companies were taken prisoner. We have since had a letter from them to say that and Indian officer & 64 me are all right. Jemadar A. was given his Jemadari because in Belgium a Sahib was killed & some one reported that Havildar B. had not brought him in. So Havildar B. was not given the Jemadari & Havildar A. was promoted in his place. Here however no one cares for promotion because within a minute the man is killed. The enemy's trench is 60 paces from ours. Hundreds of thousands of men die daily & there is no count. Men have their legs broken & there is no one to pick them up. There is one king of the Germans & these (i.e. expressing penitence). They cannot raise their heads. The water in the trenches comes up to a man's knees & the firing ceases neither by day nor by night. If I live we shall meet again. There have been very heavy losses among the Indians. There is a very great difference between seeing & hearing."	Front line action	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Injured service man in hospital but it is unclear at which location.	f.216r	From a Pathan, Bangash of Kohat, now in hospital in England to a friend at home. (Urdu, dated 3/3/15). ---"I have been made a havildar of this ward & do my work exceedingly well. But the people are rather lazy. I were three stripes on my right arm & I hope that thus I shall get back to the trenches. If I am not "broke" (Blank) pray that my rank of havildar shall remain. (Blank) writes from home to say that six or seven men of our village have enlisted in the 59th. Their names are (Blank). Fight well & bravely that the name of India may not be disgraced. Our hospital is on the edge of the sea."		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Injured service man in hospital but it is unclear at which location.	f.216v	From a Dogra wounded & in hospital in England to a friend in India (Hindi, dated 3/3/15). --- "The English are only now beginning to prepare material such as the Germans have had all along --- twelve machine guns such as one man can lift per company, bombs etc. Guns are used in enormous numbers. For a month the fighting was stopped on account of the snow. Now it has begun again form the 3rd March 1915. It will be at its height in March and April & after that there will be an advance of 260 miles of trench. Then the matter will be decided. For the Germans' rations are stopped & so are their ships. But they put in some stealthy work & go by night & throw bombs in England. So now there are no lights in England."		

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Injured service man in hospital but it is unclear at which location.	f.217r	From a Sikh wounded & in hospital in England to a friend in India. (Gurmukhi, dated 2/3/15). ----"Further India has lost many men killed & wounded. Many of the British too have been killed & wounded. On our side are the (following) Rajas:-(1) India (2) England (3) Nabha (4) Patiala (5) Sangrur (Jhind) (7) Bhagsu (Dharmasala) (8) Baghar (Bikanir) (10) Farika (Africa) 11) Burmah (12) Belgium (13) France (14) Russia (15) Japan (16) Australia. Sixteen Rajas are fighting (for us). With the Germans are (2) Talia (i.e. Austria through a confusion with Australia) (3) Turkey. There are these Rajas, We hope to beat the Germans. Further on both sides much damage has been done & there is no count of the number of men who have been killed & wounded. But there is count of the Indians who have fallen & been wounded & are fighting. But of the men killed & wounded & still living in the other Rajas' armies there is no count because many villagers have died. When a shell falls in a village they are buried in the house by it... (remainder not legible)		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.217v	From a Muhammadan from the neighbourhood of Delhi now convalescent in England to a friend with the regiment in France. (Urdu, dated 3/3/15) -- "I left Netley at 8.30 am on the 1st March & reached Barton Court after a journey of 3½ hours in the train. This hospital is quite new & built of masonry, but there is no organisation here. The men have to cook their food with their own hands & they all go out of their rooms at the same time. They all "fall-in" & an order to march is given. But some sit down after going four or five paces, & some sit down when they have reached the sea-shore. There came 60 men here with me. Our food is cooked for us & brought to us by a "langri" & we are all outside the rooms & so do not fall-in. This is the especial favour of the Almighty to whom be thanks in "laks" & "crores". This place is not equal to Netley. There was everything in plenty. Here no one gets any medicine or anything else & no one asks after... (section missing) .	Netley; Barton on Sea	Netley; Barton on Sea
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Cover letter to the I.E.F Censor's report 20th March 1915. Describes the number of letters that are posted.	f.219v	... The Commander of the First Army, of which the Indian Corps now forms part, has recently expressed the opinion that it is desirable that all letters to (& presumably also from) Indians serving in France should be examined. Except when fighting is going on, the Indian soldiers etc. in France write about 20,000 letters a week. Letters from Indian wounded & others in England to India & the Far East & the other Indian Expeditionary Forces number from 1,500 to 400 a week, & the letters from one member of this expedition to another range between 2,000 & 5,000 a week. Besides these there is the Indian mail which contains never less than 10,000 letters and very often more than twice as many. The regimental and local censorship of the outward letters is obviously in many cases a mere formality. The censorship establishment consists of four officers & there seems to be great difficulty in getting more who are adequately qualified. The mere deciphering of any one letter may be as much as two hours work for any one, no matters what his qualifications may be. When the letter has been deciphered, with such approach to certainty as is possible, it may be quite beyond any man's ingenuity to arrive at its real meaning. Besides all this, letters are frequently sent by hand. When all this is taken into account, it must, I think be admitted that examination of every letter is quite out of the question...	Censor Report; Letters; Communication	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.222v	From a Mahratta clerk at Bournemouth in England to a friend at Sholapur in India. (Marathi, dated 5/3/15). -- "The men & women of this country go about boldly hand in hand. We feel ashamed, but such is the custom of the country. It suffices if one has a very slight acquaintance. They even come with us for walks thus."	Bournemouth	Bournemouth
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.224r	From a wounded Sikh at Brockenhurst to a Subedar of the 34th Pioneers servings in France. (Urdu & Gurmukhi, dated 10/3/15). -- "The fourth matters is this. You should not make a valiant effort to go into the firing-line. That is a very bad place indeed, so bad that I cannot describe it here. As far as possible arrange to remain behind. You can say to your double-company commander Sahibs "Huzar, my service has been very long. Please put me on some duty here." Many Indian officers with long service have been sent to Marseilles from the firing-line itself. My urgent advice to you is to arrange to stay in Marseilles."	Brockenhurst	Brockenhurst

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.225v	From a Muhammadan of the Punjab serving in the 59th now wounded & in the Meerut General Hospital at Brockenhurst to his brother with the regiment. (Urdu, dated 12/3/15). -- "very few men go from here to India & very many to the depot or the trenches. They have not sent me to India but have ordered me to rejoin. I expect that they will send me into the trench. Pray always that the God of mercy may pass you through the time in safety. The feeding arrangements here are good, but no one goes to India/"	Meerut General Hospital, Brockenhurst	Meerut General Hospital, Brockenhurst
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	This is a repeat of an item that was included on f.68r	f.227r	From a Sikh in the 47th now in France to a friend in India. (Urdu, dated 14/3/15). "Further since the 10th March severe fighting has begun again. Our regiment is in front of all the others & has driven back the enemy five miles. But is suffered heavily. You will have heard of this through the D.A.G. Further General Willcocks Sahib Bahadur has issued an order that the Lahore & Meerut Divisions, these two will go back to India in a month or two, because they have done so well and suffered very heavily. The King's sanction to this has come & there will be no more drafts from India. if this is true, we shall reach India by the end of May, if we live. --- If this is true, our fate is good; if not, we must rest in hope."	General Willcocks	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	This is a repeat of an item that was included on f.68v	f.227v	From a Sikh officer of the 47th to his father, an honorary magistrate of the Lahore District, Punjab. (Gurmukh, dated 13/3/15). -- "I rejoined the regiment of the 15th. Since then we have had three turns of fighting. Once we fought for six days, the second time for twelve, & now since the 10th we have been engaged in a great battle. At first the enemy were in some places two hundred yards from us, in others three hundred, & in others one hundred & over against them were we. We killed them & they killed us. Now we have begun to advance & have beaten the enemy well back. In these last two days our people have driven the enemy far back & have taken about 3000 prisoners. Of course we lost heavily but we also inflicted heavy losses on the enemy & we are in possession of three covering trenches. The enemy are now very frightened. When our men without a thought for their own lives & in loyalty to our dear Government reach the enemy's trenches, the Germans in fear thrown down their rifles & come running towards us with their hands up. Now we hope that victory is very near. I expect that you will see your son very soon. Our losses have been great, but we died doing good work. On the 11th and 12th our losses alone were a captain killed, six British officers wounded, three Indian officers killed & six wounded, & many men were killed. My dear Sirdar, our dear army has earned great honour for the way in which it has come to France & fought. Our regiment is the first among all our regiments. Of course you do not know, but not only have we not tarnished our name but we have added lustre to it. We can get nothing out of fighting, all the honour is for you. The advantage all goes to the "civil". You must remember us & recommend us. We cannot open our mouths on our own behalf, for this is our rule that forbids our speaking for ourselves. It is a pity that while our army has been doing fine work, fighting cold & water, & causing great loss to the enemy, the newspaper men have slept and have said nothing at all about it."	Front line action	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Last paragraph added by the censor. Another example of the various codes being used. This is a repeat of an item that was included on f.69v	f.228v	From Umr Bakhsh a Signaller serving in France to a friend in the 82nd Punjabis at Nowshera. (Urdu, dated 15/3/15). " for the rest I cannot write any more about the war, because we are forbidden to do so. All the black pepper has been finished; there is only a little left. If possible send some. For the rain continues day & night. As for what you write about my letters that they reach you open, let me tell that I send them off open. For the letters are read in every place, lest they should contain any sort of that communication (aisi waisi bat). But the letters which you write, that is letters from India, all arrive here closed. (Black pepper means sepoys. Rain probably stands for firing, and the request that more pepper may be sent is added to complete the disguise. The letter ends with a request for various things that the writer really does want. Pepper is supplied to the Indian troops as part of their ration).	Black Pepper; Code	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	This is a repeat of an item that was included on f.70v	f.229v	From a Pathan at Barton Court to a friend at Brighton. (Urdu, dated 18/3/15). - "The man who is wounded or on whom a trench has collapsed has his "committee" very well done here, & so has the man who has 20 or 21 years service. They give worn clothing & a worn great-coat to everyone who comes here, afterwards take it all away, but it is in the government store.	Barton on Sea	Barton-on-Sea, Indian Convalescent Home

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4	Another extract quoting the award of the Victoria Cross. The reference is an award to either Darwan Singh Negi VC Dec 1914 or Gabar Singh Negi VC (posthumous). Lansdowne is the Regimental Centre for the Garhwal Rifles.	f.230v	From Bigya Singh, Garhwali, serving in France to a friend at home. (Garhwali, dated 15/3/15). -- "And our regiment has exhibited great bravery. The fame of the Garhwalis is now higher than the skies. One of the Garhwalis, a Havaldar, has won the honour of the Victoria Cross and, having made the reputation of his family for three generations, has arrived in Lansdowne."	Victoria Cross	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/4	Jun 1915-Aug 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/4		f.230v	From Makhan Singh of the 47th Sikhs to a friend in India. (Urdu, dated 19/3/15)-- "We then went in to the trenches again, where our regiment suffered severely--one Sahib & three Indian officers with 24 of other ranks were killed. Seventy-two rank & file are missing, 230 N.C.O.s & men were wounded & six Sahibs & six Indian officers. Kesar Singh has gone to hospital wounded a second time. His first wound was slight & so he recovered quickly. I do not know where he is wounded this time but I hear that the wound is not severe. I have told you before that Harnum Singh is a prisoner. When the war is over, he will be free & will return to India. It is said that the Germans treat the Indian prisoners with honour & respect & give them proper food & drink & look after them carefully. The losses which I have mentioned were incurred in two days, the 11th & 12th March. Now the regiment is back from the trenches in billets & we hope to return to India in May or June."	Front line action	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/5	Aug 1915-Sep 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/5	Davis....12 and 13 (pencil)	f.1v and f.2r	Detailed and full description of conditions in France.	Punjabi Musalman serving in France to Seistan, Persia. 17/8/15	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/5	Aug 1915-Sep 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/5	318...19	f.3v	Samundar (no rank or corps stated) Indian Convalescent Home, Barton, to Sowar Akram Khan, 38th Jacob's Horse at the front. (Urdu 11/8/15). "I hope that my medical board will be held on the 16th or 17th inst., and I will write the result to you. Once before the medical board was about to meet on my account. But I put great pressure on the Colonel to allow me to go to the front. So my board was not held. Although I had a great deal of pain in my thigh, I would not tell the doctor, least a committee might be held, but when the board assembles, I shall tell him. Have no anxiety." (Letter passed).	Indian Convalescent Home, Barton-on-Sea.	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/5	Aug 1915-Sep 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/5	720	f.4v	Description of behaviour of soldiers in Brighton.	Kitchner Indian Hospital, Brighton to friend in Peshawar. Sikh (Sewak) to Kangra. 12/8/15	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/5	Aug 1915-Sep 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/5	733	f.11r and f.11v	Good description of first gas attacks and farming in France.	Hindu (Sindh). From front to India. 15/8/15	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/5	Aug 1915-Sep 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/5	737	f.13r	Complaint about the censor	I.G.Hospital, Bournemouth to India. 16/8/15	

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/5	Aug 1915-Sep 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/5	281A/8....745....7.	f.17r	"I must write the good news to you. My board was held on the 15th August, and I was passed for India. We shall start from here and embark on the 22nd for India. I am sorry for my kinsman, Dant Khan keeps writing to say he is ready for the firing line". (letter passed).	Indian Convalescent Home, Barton-on-Sea. to Marseilles.... PATHAN (Mahsud). 17/8/15	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/5	Aug 1915-Sep 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/5	Censor 347....748	f.18v	Vivid description of trench fighting in France	PATHAN (Swati). 24/8/15	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/5	Aug 1915-Sep 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/5	22....757	f.23r	"Yesterday, the Emperor inspected this place and I had a very good view of him. There was great excitement. He stayed nearly an hour in the hospital and spoke very kindly to the patients asking about their condition. The sight of the Emperor delighted the hearts of us all." (letter passed).	PUNJABI MUSAMAN....K.I. H. Brighton to India. 23/8/15	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/5	Aug 1915-Sep 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/5	24...762	f.25v	" I am very happy in this place, there are lots of women to be had. They write letters to us to come to their house and have food with them. And say they can get women. I am much confused in mind. I will certainly send you a woman but you are wise will you think it over and then reply." (deleted).	Kitchner Indian Hospital, Brighton Lce.Nk. Lal Singh.... to Lce.Nk. Munshi Ram, Malakand. August 1915	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/5	Aug 1915-Sep 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/5	(Passed)	f.27v	"The state of affairs here is that in a measure of one seer there may or may not be about one chatak of black pepper and about one quarter of red pepper" (This means that the rest of the measure has been destroyed. This refers to Indian and British troops). passed	Barton, New Milton. Indian Convalescent Home. To 1/3 Gurkhas, Almor. August 1915. GURKHA	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/5	Aug 1915-Sep 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/5	770	f.29v	"I am very sorry to state that the other Parsee storekeepers and writers who were stationed in Brighton to the number of eleven men have been disgraced, put into cells, and are going to be sent back or transferred to some place. It has been a blot on the Parsee name, especially at this time. This is chiefly due to the bad behaviour and disobedience of military rules. I know some of their names, they are Doctor, Patel, Perrikaka, Pocha, Kanga, Basha, Chinoy and some others whose names I do not remember. We were very lucky not to be in Brighton or else we would have to suffer for their crimes." (letter passed).	PARSEE. Mount Dore Hospital, Bournemouth to Zoroastrian Assoc. Bombay. 18/8/15 English	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/5	Aug 1915-Sep 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/5	795...22...32	f.42v	"When Muhammad Khan of Battian started from here I sent letters by his hand to the homes of both of you. (letter passed).	PUNJABI MUSALMAN From Mowaz Khan Indian Convalescent Home, Barton to Bahadur Khan. 40th Pathans in France. 26/8/15	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/5	Aug 1915-Sep 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/5	Davis....48 and 801	f.45v	Good description of trench conditions and adjoining countryside and farms.	SIKH. 57 Rifles in France to 28th Punjabis, Colombo. 30/08/1915	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/5	Aug 1915-Sep 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/5	33...806	f.48r	Interesting description of visit to London and sights. Also visit of King to Brighton.	PUNJABI SIKH. Radha Krishna K.I.H. Brighton to India. 26/8/15	

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
			5/5					
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/5	Aug 1915-Sep 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/5	37...810	f.50r	"Brother there is no trench news. Just use your understanding you man of intelligence. The red and black pepper which came from India has been very nearly finished and there is very little left. A great deal of pepper is being used in the trenches, he who is clever will understand this Jogi-like saying. In the place where they prepare cow hats for use as fuel nearly three or four hundred used every day. There is no further news I can write to you fully." (letter passed).	JAT.. 6th Jats. Indian Military Depot, Milford-on Sea. To India. August 15	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/5	Aug 1915-Sep 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/5	818...9...4...11...11 Sept 1915	f.50v	" I was very much annoyed at your departure, but now I have got a beautiful white boy. He is my messmate and I am very happy. I do not want to go. (letter passed)	Zeri Shah, Indian Military Depot, Milford-on Sea to France....." contains large selection of amatory postcards" 2/9/15.	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/5	Aug 1915-Sep 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/5	10...831	f.61v	"We are very well treated here and the sick and wounded get every sort of thing. Food and drink is of the best. But there is one thing, that is black pepper, of which there is not much. Every thing else is in abundance. The black pepper that is given is bad, broken, mangled and shattered. You are a very wise man and can well understand this that in the war there is but little black peppergiven, but plenty of red pepper. Do not use bad language". (passed).	Said Ahmed Khan. K.I.H. Brighton. To.....India. 2/9/15	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/5	Aug 1915-Sep 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/5	20...835....16	f.63v	Good description of life both in trenches and behind the lines.	PATHAN (Hindustani Pathan). Jamar Shar...corps not stated to Hasan Shar 2/9/15	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/5	Aug 1915-Sep 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/5	33...841	f.66v	"You write that Sher Khan and Faqir Khan have been made Havaladar at Rawal Pindi. I repeat to you over and over again, that if you are fated to be a Jemadar they will certainly send for you and give it to you. But do not agree to returning to India that is not fit for a young man. So far as possible, do your work well" (letter passed).	Muhd Ali. Indian Military Depot. Milford-on-Sea. To France. 3/9/15	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/5	Aug 1915-Sep 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/5	39...841	f.67v	Mention of "Barton Court" in text.	Saida Ali on board ship bound for India to Mina Gul, 129th Baluchi serving in France 16/8/15	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/5	Aug 1915-Sep 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/5	37...854	f.73r	"We are not allowed to go out and wander around, on account of the wickedness of this place. The women by force get hold of the wounded, who get into trouble and are punished, but the women say nothing. They do not give us enough to eat here. Only two shhataks of ata and for those who eat rice five chhataks; those who eat sugar do not get milk, or ghee". (letter withheld).	Sepoy Hoshanki no. 1926. 37th Dorga Detachment. K.I.H. Brighton. To 2/9/15	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/5	Aug 1915-Sep 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/5	59	f.73v	"What can we do? We have no choice. We are slaves of the English and there is no trust placed in them. For me (for us) there is a place which I shall not refer to. What can we do? We are carrying out the orders given us. He who gives the feast calls the tune. Our hearts are sore. It is not the case with me alone but all of us are very sorry for ourselves, but yet we are sitting ready to help the King." (letter withheld).	Said Ram 1670. 41st Dogras K.I. H. Brighton. To Dila Ram Buglar. 41st Dogras. 6/9/15.	

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/5	Aug 1915-Sep 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/5	860...64	f.76r	Mention of "Barton Court" in address	Jagmal Singh 41st Rajputs, Barton Court, England. Aug 1915.	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/5	Aug 1915-Sep 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/5	68...861 and 864	f.77v and f.78r	Very good description of trench warfare	Ahmed to brother. Hindustani Musalman. 3/9/15	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/5	Aug 1915-Sep 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/5	74...868	f.80r	"Put my address and pack carefully, because the censors open all the parcels and break them up. Therefore write (the address) very carefully. This hospital is now absolutely empty, and I may be transferred elsewhere but god knows" (letter passed).	PARSEE..Jehan gir Rustomji, Engineer. I.G.H. Bournemouth. To F....Rustomji, Engineer, Director of Supply and Transport. 31/8/15	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/6	Sep 1915-Oct 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/6	Item preceded by figure 16 in L margin; 880 (circled) at top RH corner of page; 11 at bottom R of page. All handwritten.	f.6r	PUNJABI HINDU From Lal Chand, Ward Orderly, No.5 Division, K.I.Hospital, to Fateh Singh, Village Malcha Harisand,P.O. Sonapat,Dt.Rohtak. (Urdu, August 1915). "You write and ask when I am going to return. My dear brother, I am not able to give you any clue at present. Kitchener's hospital and place are kept ready. There are nearly 30,000 wounded and we expect that 40,000 will come here." (One cipher struck out).	Lal Chand, Ward Orderly No 5 Division, K.I.Hospital	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/6	Sep 1915-Oct 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/6	Item preceded by figure 24 in L margin; 884 (circled) at top RH corner of page; 15 at bottom R of page. All handwritten. A word or name, possibly "Don's" written diagonally and underlined at top L of page.	f.8r	DOGRA From Lal Singh, Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst, to Dfdr.Lachman Village Bheri, P.O.Terah, Sajunpur Dharmasala. (Hindi, Sepr.1915). "And, brother, it will be very difficult to see you again because I have been entangled in a very bad difficulty, and to get out of it is very hard." (Letter passed)	Lal Singh, Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/6	Sep 1915-Oct 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/6	Item 1/2 on page, preceded by figure 25 in L margin; 885 (circled) at top RH corner of page; 16 at bottom R of page. All handwritten.	f.8v	JAT From Shiv Ram, Indian Military Depot, Milford-on-Sea, to Shri Dutt, Village Sheriya,Post Beri, ,Dist.Rohtak. (Hindi, August 1915). "And, brother, night and day I think of this that the Divine Being may give victory to the government and that our fame may remain in accordance with the work which we have done. There is only one regiment of Jats, but it has won renown, and there is no doubt that there is a race of Jats. Now the people who talk say that it is a very brave race, and has done very well; and they know this that those who have suffered heavy losses have done good work. For this duty is of that nature, and now is the opportunity to take service if one wishes." (Letter passed)	Shiv Ram, Indian Military Depot, Milford-on-Sea. Jats	

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/6	Sep 1915- Oct 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/6	Item 2/2 on page, preceded by figure 26 in L margin; 885 (circled) at top RH corner of page; 16 at bottom R of page. All handwritten	f.8v	From Nav. Ramji Lal, 107th Pioneers, Barton-on-sea, to Subedar Ganda Jat, 107th Pioneers, Meerut Division, France. (Hindi, August 1915). "Here there is no particular topic of conversation only this that it is heard that the 6th Regiment is going to Egypt, also the 41st Dogras, 15th Sikhs, 125th Rifles, 9th Bhopals, 48th Dogras (sic) & 8th Gurkhas. Eleven ships of the Germans have been sunk on the 22nd of August and one on the 23rd. So much is said. We hear that the 12th Division is coming from India. For a Ohhatri this is the place, and one should remember one's God at every moment. This is the main thing."	Ramji Lal, 107th Pioneers, Barton-on-sea	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/6	Sep 1915- Oct 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/6	Item 1/2 on page, preceded by figure 32(A) in L margin; 892 (circled) at top RH corner of page; 22 at bottom R of page. All handwritten. A word or name, possibly "Don's" written diagonally and underlined across top L of page. Lines drawn through names of sender, recipient, regiment and (Letter passed). Vertical line drawn down RH side of letter.	f.12r	GURKHA From Lce.Nk. Sham Sher Bohra, Barton New Milton, Indian Convalescent Home, to Rifleman Chandan Singh Khatri, Depot 2/2 Gurkha Rifles, Dehra Dun. (Gurkhali, Augt.1915). "You asked me about the state of affairs here. It is like being between the devil and the deep sea. When I come back to India then I will sit beside you and tell you everything, but I do not know when that will be." (Letter passed)	Sham Sher Bohra, Barton New Milton, Indian Convalescent Home	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/6	Sep 1915- Oct 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/6	Item preceded by figure 33(a) in L margin; 893 (circled) at top RH corner of page; 23 at bottom R of page. All handwritten.	f.12v	RAJPUTANA HINDU From Choga, 8a Indian General Hospital, Mont Dore, Bournemouth, to Sepoy Bama, 'A' Co. 43rd Regiment, Chaman, Baluchistan. (Hindi, August 1915). "You wrote that after a few days you would take your discharge and go home because you had influence in the regiment. So I have understood. But, brother, you know that Ishwar looks after both you and me. Do not worry. In a few days you will get your desire. Then you wrote afterwards that in a few days you were going on recruiting duty and I was very pleased. Do not take your discharge. I am well here and very pleased to get letters from you." (Letter passed)	Choga, 8a Indian General Hospital, Mont Dore, Bournemouth	

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/6	Sep 1915- Oct 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/6	Item preceded by figure 28 typed in L margin; Handwritten figures 912 (circled) in top R corner of page and 16 at bottom R of page. Lines drawn through names of sender, recipient, regiment and (Letter passed) Vertical line drawn down RH side of letter. 'PUNJABI MUSELMAN' lightly scribbled through.	f.22r	PUNJABI MUSALMAN From Sabir Din, 129th Baluchis, K.I.H., Brighton, to Hafiz Sadir Din, 129th Baluchis, serving at the front. (Urdu, 22/9/15). "And I am halted here so long as my meat and drink is from this land. I am Pesh Imam (officiating priest) here for my brother Musalmans. The government has made excellent arrangements. One room is altogether set apart for use as a Mosque. There are many copies of the Holy Qu'ran. The arrangements are very good indeed. May the God of Mercy grant victory to our king – to whom be peace." (Letter passed)	Sabir Din, 129th Baluchis, K.I.H., Brighton, Pesh Imam, priest, Mosque, Holy Qu'ran	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/6	Sep 1915- Oct 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/6	Item 1/2 on page preceded by figure 35 typed in L margin. Handwritten figures 915 (circled) in top R corner of page and 19 at bottom R of page. 'x' in LH margin to indicate handwritten ! added after 'pain' in text. Vertical line drawn down RH side of letter. A line has been drawn through '(Suppressed)'.	f.23v	Poem by Sant Singh in a letter to his wife – (Gurmukhi, 18/9/15). "WE perish in the desert; YOU wash yourself and lie in bed. We are trapped in a net of woe, while you go free. Our life is a living death. For what great sin are we being punished? Kill us, Oh God, but free us from our pain! We move in agony, but never rest. We are slaves of masters who can show no mercy. The bullets fall on us like rain, but dry are our bodies. So we have spent a full year. We cannot write a word. Lice feed upon our flesh, we cannot wait to pick them out. For days we have not washed our faces. We do not change our clothes. Many sons of mothers lie dead. No one takes any heed. It is God's will that this is so, and what is written is true. God the Omnipotent plays a game, and men die. Death here is dreadful, but of life there is not the briefest hope." (Suppressed)	Poem, Sant Singh, Bullets, Lice, God's will	

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Page s	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/6	Sep 1915- Oct 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/6	Letter 1/3 on page preceded by figure 38 typed in L margin. Handwritten figures 916 circled in top R corner of page. Vertical line drawn down RH side of letter and extending to include second letter on page. The word or name 'Day' handwritten and underlined at top L of page. Lines drawn through names, regiment, location of recipient and '(Letter passed)'. (Letter passed)	f.24r	JATS From Subadar Major Gugan Sirdar Bahadur, 6th Jats, Indian Military Depot, Milford-on-sea, to Subadar Shib Lal, Depot, 6th Jats, Jhansi. (Hindi, Sept. 1915). "The King and Queen went to Church on the 14th of August and I saw them and had an opportunity of taking part in the ceremony. There was a great crowd. I have seen London and England. England is a very fine place. The English people are delightful and treat us very well. The climate of this place is very good. We had "sports" the other day and I won a prize for running amongst the officers. The sepoy received a lot of prizes. About six o'clock in the evening a medal was presented to No. 2696 Debi Singh. Many sepoy from India received them, but our regiment did not get even one." (Letter passed)	Gugan Sirdar Bahadur, 6th Jats, Indian Military Depot, Milford-on-sea, King, Queen, England, English, medal, Debi Singh	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/6	Sep 1915- Oct 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/6	Letter 2/3 on page preceded by figure 39 typed in L margin. Lines drawn through names, regiment, location of recipient and '(Letter passed)'. Vertical line drawn down RH side of letter. (Letter passed)	f.24r	From Gulab Ram, 6th Jats, New Milton, to Sej Ram, V. Mahesru, P.O. Saipalan, Rohtak. (Hindi, Sep. 1915). "How much can I write about this country? The feeding arrangements in the hospitals are well managed. Fighting is our duty and to die on the field of battle is an excellent thing. Such an opportunity will not occur again, and it is a question of luck." (Letter passed)	Gulab Ram, 6th Jats, New Milton	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/6	Sep 1915- Oct 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/6	Letter 3/3 on page preceded by figure 40 typed in L margin; handwritten figure 20 at bottom R of page. 'x' in LH margin indicates handwritten change to text: 'are withered' to 'were withered'. '(Letter passed)' has been added by hand, as has figure 20 at (Letter passed)	f.24r	From Mansukh, 6th Jats, in hospital in England, to Sepoy Kala Ram, 82nd Punjabis, India. (Hindi, 21/9/15). "Koru's letter came written by Maman in which he says "Many leaves are withering and falling, but they are leaves which are withered and ripe to fall. But not only withered leaves but young leaves also fall. The wise man will understand this. What can the ignorant man know about it? "The stag tied millstones to its feet and went along jumping." Let by-gones be by-gones, "the night is now dark." (The proverb quoted refers to a well known story. A village wise man was asked what the footmark of an elephant was which was seen near the village for the first time. Not having the least idea he told the villagers that a deer had tied millstones to its feet) (Letter passed)	Mansukh, 6th Jats, in hospital	

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
				bottom R of page.				
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/6	Sep 1915- Oct 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/6	The 2 items on page appear to be connected. The figure preceding the first item has been obliterated by punch hole, but is presumed to be 41. as second item has no. '42' typed next to it in L margin. Figure 918 (circled) is at top R corner of page; figure 21 at bottom R of page, both handwritten. Lines drawn through details of sender and recipient in item 41. Vertical line drawn down RH side of item 41.	f.25r	<p>RAJPUT From No.2650, Jagsal Singh, 4th Rajputs, Indian Conval.Home,Barton to Risaldar Major Jasmanth Singh, Village Thigrana, Sills Hissar. (Hindi, Sepr.1915) "I am now in this place, but a letter has come from the Commanding Officer of the 9th Bhopals in which he says "Come quickly to the regiment." My reply is that I cannot come, first of all because it rests with the doctors here who will not allow me to join. Second, I have been here about a year and I ought to receive promotion here. If I had been in the 4th Regiment there is no doubt but that I would have got something. I have replied to the above effect. There is no doubt that in this war those men whom the officers like gain distinction. Otherwise however much a man may fight and die he gets nothing. Influence is everything and after that fate, because fate often makes a man do nothing."</p> <p>From do. to do. Let me tell you an amusing little story:- When the 40th Pathans came from England to France they had a fakir with them and he had a bitch which was used for scouting purposes. When bullets began to rain, the 40th Pathans charged the Germans who were 400 yards off. After the fight there was no trace of the body of the fakir or that of the dog either. No one can say who flew away with them. When the Germans let off their clouds of asphyxiating gas, everyone went blind. There was not a man left. It would not be fitting to say anything more."</p>	Jagsal Singh, 4th Rajputs, Indian Convalescent Home,Barton, Influence, Fate, fakir, dog, gas, 40th Pathans	

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Page s	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/6	Sep 1915- Oct 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/6	There is a handwritten word/name at top L of page, possibly 'John's' underlined. The figure in L margin preceding item 1/2 on page has been obliterated by punch hole, but is presumed to be 43. Figure 919 (circled) at top R corner of page; 22 at bottom R of page, both handwritten. Vertical line drawn down RH side of letter. 'x' at end of letter indicates indistinct addition, probably '(Letter passed)', handwritten, then lined through.	f.25v	RAJPUT From Piru Ram, General Hospital for Indian Troops, Brighton, to Manak Rajput, Village Kachmi, P.O.Badasar, Tahsil, Hamirpur, Kangra. (Hindi, Sept.1915). "And tell mother that Pir Ram will arrive there in the month of Katak, and she must not trouble herself at all. Some there are who have had four or five children and not even one of them has returned. Those people have fortitude whose all four sons have died – their mother must be weeping, but lamentation is of no avail. You must bear up during the war. See the condition of those whose mother has lost five sons – she has courage. Our brother Sant Ram has died, but pass the rest of the time in the knowledge that out of your two sons two will meet you."	Piru Ram, General Hospital for Indian Troops, Brighton, courage, Sant Ram	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/6	Sep 1915- Oct 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/6	Item 2/2 on page, preceded by no.44 in L margin, Figure 22 handwritten at bottom R of page. Line drawn from top to bottom down RH side of letter. Lines drawn by hand through sender's name & regiment; recipient's name & address; and '(Letter passed)' 'Luba, Rajiya Waswala....who lives in the village of Chitar' has also been lined through.	f,25v	From Hsv.Duda, 43rd Brinpura Regiment, Mont Dore, Bournemouth, to Sepoy Suwai Village Samigod Paraki, P>O>Masuda District Ajmer, Rajputana. (Hindi, Sept.1915). "Act as follows:- Go to the tahsil and report saying "My brother has gone to the war, but his wife has been deceived and taken away by Luba, Rajiya Waswala, Schoolmaster, who lives in the village of Chitar." Make this report, as I can do nothing here, because the commanding officer is not here. The tahsildar can manage it there. If not, write to me, and I will send a petition to the king. So do what is necessary. I am living near London, and have seen the Council Hall of the king and once a week I go to see London. So I see the King a lot. As in your tahsil bribes are taken so is not the custom here. In this place real milk and real water are distributed and very good arrangements are made. And mind you do as I told you and write a full account whether he has taken her to his house and married her, and ask other people whether Luba has married Ani or not. Then write to me and I will get Luba sold out of house and home even though I am sitting here. Do you again have a look in the bazaar of Nuwasar, as I am living in a foreign country. So much will I do." (Letter passed)	Hsv.Duda, 43rd Brinpura Regiment, Mont Dore, Bournemouth, king, London	

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/6	Sep 1915- Oct 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/6	Page headed GARHWAL. Item 3/3 on page, preceded by figure 47. Figures 920 (circled) at top RH corner of page and 23 at bottom R of page, both handwritten. Vertical line drawn down RH side of letter. Lines drawn through names of sender and recipient and latter's address. ? = indecipherable letter	f.26r	From Man Singh Rawat, Indian Military Depot, Milford, to Portab Singh Dharampur, Ringwari, Garhwal. (Garhwali, Sept 1915). "What is your pleasure, shall I get married here or will you be displeased? But if it will make you angry, I will not do it, but endeavour to come back to India. And if you will send the medicine then I can manage it. Otherwise not. So you must send the medicine. A Bengali babu told me about this medicine, be sure you send it. Its name is Timiru*. Extract the seeds and pound them fine. There is another medicine also. Its name is ?hogido. Put them both in a parcel and send them to me x x I am busy here from 9-30 to 12-30. After that I wander about, or go to the seaside, or to the bazar, or go to a house and sing to an English piano. I return about 7-30 in the evening. If any one wishes to marry, I can get a nice wife for him. Marriage in England is very cheap. If it be necessary I can get thousands of women for marriage for your brothers. This is quite true." (Letter withheld) * A kind of fruit used by the natives of India to produce boils and swellings.	Man Singh Rawat, Indian Military Depot, Milford	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/6	Sep 1915- Oct 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/6	Item 1/2 on page preceded by typed figure in L margin obliterated by punch hole but assumed to be 49. Figure 922 (circled) in top RH corner of page; 25 at bottom R of page, both handwritten '(Hindi Sept 1915)' added by hand after HINDUSTANI HINDU. charas = cannabis	f.27r	HINDUSTANI HINDU From Hori Lal, No.307, No.1 Section K.G.H., to Messrs Bindraban & Co. Bareilly. "It is very cold here. So send me a coat with sleeves, lined with cotton and manage to slip inside eight powders of charas in such a way as to escape observation. If you will do this I shall be much obliged." (Passage deleted)	Hori Lal, No.307, No.1 Section K.G.H. Charas	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/6	Sep 1915- Oct 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/6	Item preceded by typed figure in L margin obliterated by punch hole but assumed to be 56. Figure 925 (circled) at top RH corner of page, 28 at bottom R of page, both handwritten.	f.28v	GURKHA From Rifleman Ramprashad, 1/9 Gurkha Rifles, Indian Conval.Home, Barton, to Nk. Rai Singh Karki, 1/9 Gurkha Rifles, Indian Advance Base Depot. (Gurkhali, Sept.1915). "Here we are all well. A new rule has been started which I do not like at all. In the week physical training is held three times. In name it is called a hospital but really it is a tyranny. What else shall I write? During the week it rains two or three times and it is foggy and misty." (Letter passed)	Rifleman Ramprashad, 1/9 Gurkha Rifles, Indian Convalescent.Home, Barton	

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/6	Sep 1915- Oct 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/6	Item 1/3 on page, preceded by handwritten figure 1 in L margin. Figure 934 (circled) in top RH corner of page and 5 at bottom R of page. A word or name, possibly "Alf" written diagonally and underlined at top L of page. Also 'No. 747/752' at top C and '2nd Oct 1915' underlined top R. Lines drawn through names, regiment and '(Letter passed)'. Vertical line down RH side of text.	f.33r	PATHAN From Talik Husain, 59th Rifles, Ind. Mil. Depot, Milford. To Lce. Nk Abuzar Khan, 59th Rifles, serving at the front. (Urdu, 24/9/15). "I have had your two copies of the Holy Qu'ran done up in leather and am sending them to you today by post. Let me know as soon as they reach you. Mind and do this." (Letter passed)	Talik Husain, 59th Rifles, Ind. Mil. Depot, Milford, Qu'ran	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/6	Sep 1915- Oct 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/6	Item preceded by handwritten figure 56 in L margin. Figure 963 (circled) in top RH corner of page and figure 34 at bottom R of page, both handwritten. Lines drawn through names, regiment and '(Letter withheld)'. Rough vertical line drawn down L side of text. Handwritten 'W' replaces 'N' in BHAILANA	f.47v	GARHWAL Indian Military Depot, New Milford, From Mansingh Rawat, 1/59 Garhwalis, to Partah Singh, Ringmari Garhwal. (Hindi, 22/9/15). "My heart is not at ease for I can see no way of saving my life, because I am tied up in the Sirkar's string and moreover cannot go outside and get the sort of medicine that I should like. Now my only hope is in my family because I have written to you to send me some "teliya" (BHAILANA). If I could only get that medicine I should take it and be off to hospital and then perhaps I should get back to India. But what can I do? Here there is no medicine which would take me to India. Oh Great Lord of All, do as seems best in Thy Almighty providence. What can I do? Father mine, things are all right here, are they? This is the state of affairs that whoever goes into the firing line line is burnt with German gas, and if he stays behind he is blown to bits by German guns. Those who go to hospital, are killed by the hospital people. Now what can I do and what can I say? Oh God, what can I say? Remove me from this calamity. When may I hope to die? Over and over again I pray that my eyes may close and that I may obtain peace. In fact, my skin is being beaten. On one side the Germans are killing me and on the other side these people are killing me. What can I write? What can I say?" (Letter withheld)	Indian Military Depot, New Milford, Mansingh Rawat, 1/59 Garhwalis, medicine gas, guns	

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/6	Sep 1915- Oct 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/6	Item is first section of letter which is continued on pp f.49r and f.49v. Item preceded by figure 57. Figure 965 (circled) in top RH corner of page and figure 36 at bottom R of page. Line drawn through sender's name. 'storekeeper' deleted and 'Hospital Servant' written above it. Recipient's name & address deleted. Line drawn through sentence 'The officer.....Captain Bharncha' Rough vertical line drawn down L side of text.	f.48v	<p><u>HINDUSTANI HINDU</u> From Jugmohan, Hospital storekeeper, K.I.H., Brighton, to Srijut Pandit Ganesh, Shanker Vidyarthi, Filkhana, Cawnpore, India. (Hindi, Sept. 1915). "In Egypt I had a good view of the scene of war, and saw Suez, Ismailia, Post Said etc. At first I thought that this would be a pleasant country but I found it nothing but a specimen of the desert of Arabia. The land is all sand and hills. Figs and apples are to be obtained in plenty, the price of figs is 2 or 3 se annas a ser. The religion is Muhammadan and all are dishonest. I have had experience of about 50 shopkeepers and have not met one who did not at first ask four times as much as the price at which he finally sold the article. When he took rupees for change he tried to exchange it into his own coin at the rate of 12 annas to the rupee. Ghi and milk are very dear. Milk is 1 Rupee a pound, they call it a pound but it is one of only 14 ounces. The building of the cities is very good but the cleanliness is only what is to be expected amongst Muhammadans. Although the government language is English, yet the current prevailing language is the vernacular, and next after that French and perhaps a few speak English. In Suez the hospital for the sick is called Victoria Convalescent hospital, The officer in charge is an Assistant Lieutenant but the manager is a Parsi Doctor Captain Bharncha. What shall I say about the arrangements there? Perhaps with this idea that iron would be very hard the wounded are laid on stretchers of bamboo. The surgery room too has tables of bamboo. Lest anyone should complain that he does not get his food in time, bread is distributed to the wounded who are made to sit in rows. And each one gets three loaves, and loaf of three chhittaks. The description of the ghi is difficult. Its smell is so bad that it is enough to make anyone ill. And the treatment of the wounded is so good that everyone praises it.</p>	Jugmohan, Hospital storekeeper, hospital servant, K.I.H., Brighton, Egypt, Victoria Convalescent Hospital, Bharncha	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/6	Sep 1915- Oct 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/6	Continuation of letter from f.48v. A word or name, possibly "Barber" written diagonally and underlined at top L of page. Figure 966 (circled) is at top RH corner of page and 37 at bottom R of page, both handwritten. Rough vertical line down L side of text.	f.49r	<p>2. But here the hospital is really admirable. And the management for the comfort of the wounded is such that it is difficult even to describe it. This is a very fine and large building, so much so that though I have been here a week I have not seen all the building. There are separate rooms for Muhammadans, Hindus and Sikhs. The spring beds have mattresses, pillows, sheets etc, all beautifully clean. On both sides of the room the beds are placed in rows, and between them a line of cushioned easy chairs and handsome tables on some of which are placed flowerpots and some are empty. In every room in a corner are placed the religious books belonging to that class. In every room in which there are 20 or 25 wounded men, ten or 12 orderlies remain who attend to the wants of the wounded. Those who cannot walk are taken out for drives in a motor car, and those who can walk do so. Every week in turn 35 wounded are taken at the expense of the government to London. There are so many assistant and sub-assistant surgeons here that there is one for about 10 to 20 patients. King George V and the Queen often come here. During the last visit they talked with the wounded and shook hands even with the assistant surgeons. Brighton, where we are, is a delightful town in England, and in regard to the population is quite a large place. The season is now warm but the summer here is like our cold season, so that I do not know what our condition will be in the winter. We disembarked at Plymouth and came to Brighton by rail – a journey of six hours. In the train we did not see the land only the hills which were also cultivated. I thought that one would get many things here cheap. But the manufactured articles here are sold at the same price as one would pay in India. If one can get anything cheap here it is machinery. The butter and milk are very good, ghi is not used at all. For meat they do not kill cows but bulls and pigs, while the fields are ploughed by horses.....When we first came here, we could go about freely to or from the city, because we</p>	George V, Queen, Brighton, Plymouth	

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/6	Sep 1915- Oct 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/6	Continuation of letter from f.48v and f.49r.. Figure 967 (circled) in top RH corner of page and figure 38 at bottom R of page, both handwritten. Rough vertical line drawn down L side of text. A line drawn through these words in line 2: 'But many cases of clandestine meetings &c' and same words have a broken line under them. A line drawn through '(Letter passed)'	f.49v	3. remained in a place apart from the hospital which place was called the Indian village. But many cases of clandestine meetings &c were caught, and some led to proceedings in the civil Court, so that permission to go out was withdrawn. Now if any one wishes to go out he has to obtain a pass, and the same if he desires to go to the city. The feeding arrangements for the sick and for us are excellent. Muhammadans and Hindus, meat eaters and non-meat eaters are separate. For each class a separate cooking place has been erected. For every six men a cook and an assistant and a carrier are employed. For hair cutting &c one Englishman and an Indian barber have been appointed, and also a dhobi for washing the clothes. At present I have no work to do, so spend most of my time in reading the newspapers. There is a rumour that conscription is going to be started which is causing great excitement. The mill and factory owners are very much against it. They say that from this there will be a great scarcity of men to do their work and that trade will become entirely spoilt. I forgot to write about one thing. For the wounded there is another luxury. In accordance with their class there are recreation rooms provided in which cards, chess, chausar, boxing, harmoniums, gramophones, with Indian records, fencing and many kinds of amusements have been arranged in great style. Here the wounded go and amuse themselves. Twice in every month they are taken to the Bioscope and to the theatre, all at the expense of the government. There is also a very fine ground where people can go and play cricket, football, hockey &c. Though there are many conveniences here and independence, except that of going to the city, yet I do not like it. There are well educated men also but I do not care for this place, and I will be very pleased that day when I return to my own home." (Letter passed)	Indian village, conscription, Bioscope	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/6	Sep 1915- Oct 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/6	Item 3/3 on page, preceded by handwritten figure 12 in L margin. Figure 989 (circled) at top RH corner of page and. figure 10 at bottom R of page, both handwritten.	f.60v	From Ajab Gul, I.M.D., Milford, to Lce.Nk. Lala Gul, 40th Pathans, serving at the front in France. (Urdu, 2/10/15). "I hope to see you soon. Write and tell me all about the regiment to the Boulogne Depot. Those secret matters which you wrote to me – do not think further of them. India is a long way off. Take heart. Whatever you do, do it with a will. Spread your name abroad in the world. You are wise. To write more is superfluous. There is nothing new here. Can you write anything?" (Letter passed)	Ajab Gul, I.M.D., Milford, Boulogne	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/6	Sep 1915- Oct 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/6	Item 2/2 on page, preceded by handwritten figure 28. Assume 'do.' = PATHAN (as heading on item 1/2). Figure 996 (circled) in top RH corner of page and Figure 17 at bottom R of page, both handwritten.	f.64r	do. (Bangash) From Hav.Mir Said, Lady Hardinge Hospital, England, to Sub.Sarbiland Khan, Kohat Dt.India. (Urdu, 6/10/15). "Now I am in England. I arrived on the 28/9/15. This is a very good place. Here all the medical work is done by Mem-Sahibs, and they are very kind to the patients. Everything to eat and drink (is to be had). The arrangements are very good. The patients are tended day and night." (Letter passed)	Hav.Mir Said, Lady Hardinge Hospital, England, Mem-Sahibs	

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/6	Sep 1915- Oct 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/6	Item preceded by handwritten figure 65 in L margin. Figure 1016 (circled) at top RH corner of page and figure 37 at bottom R of page, both handwritten.	f.74r	JAT From Dfdr.Tirkha Ram, 20th Deccan Horse, I.M.D., Milford,Hants, to Hari Singh, 20th Deccan Horse, Neemuch, India. (Urdu, 30/9/15) Here the weather is excellent and the feeding arrangements are of the best. We also get capital clothing and the news of the war is as good as could be desired. We all hope for speedy victory because the enemy has been greatly weakened and on every side is retreating." (Letter passed)	.Tirkha Ram, 20th Deccan Horse, I.M.D., Milford,Hants	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/6	Sep 1915- Oct 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/6	Item preceded by handwritten figure 68 in L margin; Figure 1018 (circled) at top RH corner of page; 39 at bottom R of page, both handwritten. Lines drawn through names of sender + recipient . Rough drawn line under/partly through '(Letter passed)' Vertical line drawn down LH side of item.	f.75r	GARHWAL From Wansing, Indian Military Depot, Milford, to Parish Singh, Garhwal (Hindi, 8/10/15). "We are all well here. What shall I write about the fight? Whatever was destined to happen has happened. I have heard that we attacked and our regiment lost a great number. I also hear that there is no trace of three regiments. My brother do not entertain much hope of seeing me again. It is nothing. If I die, no matter, for there are four brothers at home." (Letter passed)	Wansing, Indian Military Depot, Milford	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/6	Sep 1915- Oct 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/6	Item preceded by handwritten figure 82 in L margin; 1029 (circled) at top RH corner of page and 50 at bottom R of page, both handwritten, An 'X' added under '50'.	f.80v	NATIVE CHRISTIAN From Benjamin, Indian Military Depot, Milford, to Anandrao Jadhve, No.431 Ratas Peth, Poona. (Marathi, 30/9/15). "I am perfectly all right. Only I have not the same desire for work as you have. I now feel that if I could get my pension it would be a good thing. I am growing dissatisfied." (Letter passed)	Benjamin, Indian Military Depot, Milford, pension	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/6	Sep 1915- Oct 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/6	Item 2/2 on page, preceded by handwritten figure 27 in L margin; 1047 (circled) at top RH corner of page and 18 at bottom R of page, both handwritten. /// = over-typed deletion.	f.89v	From Mardan Ali, 59th Rifles, Indian Convalescent Home, Barton, to Sher Muhammad of the same regiment serving at the front. (Urdu,10/10/15) I have heard that forty men of the 59th are missing. Is this true or false? As for what our brother Allah Ditta wrote about my having seen Rajwali, the fact is that Brighton is a very large town. There are three hospitals here all three miles apart. Rajwali was in the School Hospital and I was in the town hospital – the // // PAVILION. Hav.Sardar was in the same hospital as Rajwali, and now he has come here, where I am now. He said that Rajwali's leg has been cut off and that he would get one made of rubber. (Letter passed)	Mardan Ali, 59th Rifles, Indian Convalescent Home, Barton,Allah Ditta, Rajwali,Hav Sardar, School Hospital, Pavilion	

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/6	Sep 1915- Oct 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/6	A word or name, possibly "Sing" written diagonally and underlined at top L of page. Item 2/2 on page, preceded by handwritten figure 54 in L margin; 1061 (circled) at top RH corner of page and 32 at bottom R of page, both handwritten. 'x' in margin to indicate amendment in text: last letter of Tighrana changed from 'e' to 'a'. Exclamation mark after 'us' added by hand.	f.96v	From Jagmal Sing,I.M.D.,Milford to Riss.Major Jaswant Singh, Tighrana, Hissar. (October 1915.Hindi) "It is very unfortunate that in India famine has broken out, but what can be done? In this country it rains night and day so as to trouble us! I have sent three letters to the Commanding Officer of the 9th Bhopals and said to him that I came to this war of my own free wish, and wanted his recommendation. So he replied that I should return to the regiment. I applied to the Hospital authorities to go back, but they praised me and said it was naturally the duty of Rajputs to fight and that they were a very fine race." (Letter passed)	Jagmal Sing,I.M.D.,Milford. 9th Bhopals, Rajputs	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/7	Oct 1915- Nov 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/7	Para No32, page 24 In pencil - top right 1094,	f.10v	<u>RAJPUTANA HINDI</u> From Hav.Pitha, 43 Erinpura Regiment, Bournemouth Hospital, to Zamindar Neza,Ajmere, Rajputana. (Hindi, 5/10/15). 'The state of things is this. We are not likely to meet again. For I am employed in this regiment. We are all in a very bad way and grievously oppressed in such a way as never has been, and never can be again. This is how affairs stand and I am bound to tell you' (Letter withheld)	Hav Pitha, 43 Erinpura Regiment, Bournemouth Hospital Hindi 5/10/15	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/7	Oct 1915- Nov 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/7	Para No33, page 25 In pencil - top right 1095,	f.11r	<u>GARHWAL</u> From rifleman Gokul Singh Rawat,Garhwal Brigade, to Subadar Ram Kishan Rawat, Nadar Syang, Upper Burma (Hindi, 17/10/15). "Grandfather mine, you were right to say that he who died fighting went straight to Paradise. But we four are the true sons of our Rawat fathers, Bhawain Negi, Nain Singh, Gokul Singh. If we die, it will be fighting in France or Europe on the battlefield. As for the men who have in cowardly fashion returned to India, they no doubt are safely in Rupiman slapping their chests and saying "We are the real Chattris." Just tell them 'You have up to date not done a day's work, you are mere catamites.' This is not a marketplace for cattle and goats as Rupiman is. There is a Jemadar, Mokunda by name, son of a Rajput who has gone back to Lansdowne; his liver is all melted away. Then there is a Subedar who came from Chinal Bhagat Singh by name, also another Jemadar Dula Singh by name who came from Lasok. These two men have defecated in their dhotis through sheer fright. What sort of officers are these wuo have taken in their men? These leaders are giving their men a bad name. We are to be congratulated that we have lost our leaders of this stamp and are fighting in the midst of a rain of shells. We have now got no Indian officer at all and no Sahibs are left. Gott Sahib was wounded and went off to England. Tell them to loot the government Treasury and fill their own pockets. There are many others in Lansdowne who by spitting and coughing have got the Doctor Sahib to pass them as unfit for service." (Letter passed)	Gokul Singh Rawat, Garhwal Brigade Jemada Mokunda has gone back to Lansdowne Ref to Lansdowne again in last sentence and Doctor Sahib Hindi 17/10/15	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/7	Oct 1915- Nov 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/7	Para 38 on page 29 In pencil - top right 1099	f 13r	<u>GARHWAL</u> From Diwan Singh, Garhwal Brigade, to Kutal Singh, 1/39 Garhwalie Depot, Lansdowne. (Garhwali, Octr. 1915). "I arrived in the firing line a week after you left Marseilles. But it will be a difficult thing for me to catch a glimpse of you again. Day and night I weep and endure calamities. What can I do? It is my fate. It is very difficult to escape." (Letter passed)	Diwan Singh, Garhwal Brigade, to Kual Singh, 1/39 Garhwalie Depot,	

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
							Lansdowne Gahwalie, October 1915	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/7	Oct 1915-Nov 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/7	Para 50 on page 39 with 9 in pencil at the side In pencil - top right 1108	f 17v	<u>MADRASI MOHAMADAN</u> From Hav. Abdul Aziz Khan, 86th C.I. Barton Court, New Milton, to Pensioner Zubair Sahib, Carnatic Mills Co. Madras. (Urdu, Oct 1915). "What hope have I of returning to India alive? Do not rely on seeing me again. After January I am going willingly to the fighting line. The reason for my going to the fight is this that in this country the winter is very severe and much snow falls. My hands and feet get cramped. The climate of this place does not suit me. The war too is not likely to be finished soon. All the kings are at war. From this it is inferred that the end will come with this war." (Letter passed)	Hav Abdul Aziz Kahn 86th C.I Barton Court, New Milton Urdu ,Oct 1915	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/7	Oct 1915-Nov 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/7	Para 2 halfway down page 8. In pencil top right 1128 plus large letter A underlined. Also Letters written in Europe 30/11/15 and No 843/848. Some words unreadable	f 27v	<u>PATHAN</u> From ? Indian Military Depot, Milford, to Tora Baz, Khyber Rifles, Peshawar, India. (Urdu, 21/10/15). "We get plenty of everything. There is no hardship or anything of the kind. In this war there is no one who would be vexed or distressed. All are rejoicing." (Letter passed)	Indian Military Depot, Milford Urdu 21/10/15	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/7	Oct 1915-Nov 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/7	Page 9 para 4 with 1129 in pencil on top right	f 28r	<u>PATHAN</u> From Sub. Azam Khan, 129th Biluchis, I.G.H. Mount Dore, Bournemouth, to Jemadar Sharbat Khan, 129th Biluchis, France (Urdu, 26/10/1915). (After compliments). "Render your service to government right well and raise the name of your tribe. Do nothing which could blacken that name. Preserve complete unity amongst yourselves. This is my most earnest injunction. (Some illegible words) As far as I can I will take thought for you. Your letter came. Your name was not on it. This aroused my suspicion as to the reason for this. But I discovered that it was your letter and that you had sent it. Please send me news of your welfare and that of our brothers (bhai band) every week. For great anxiety remains with me. This is my most earnest injunction. Give my earnest greetings to all friends and comrades. Give them to Jem. Samandar Ali and to every man. This is my earnest injunction. Jamandar Sharbat Khan, I desire you after tearing up this paper (to give this message to) my dear well beloved trusty friend Hav. Zargar Khan from his servant Sub. Azam Khan. Be it known to him as follows:- "My friend you have rendered much service and we have remained together for many days in complete unity. If there has been any fault from me towards you (Khidmat Sharif) be pleased straightaway to forgive me. I am ever your supporter. Do your duty well. This is my most earnest injunction. What more can I say? May my warmest greetings be accepted by Mian Gul and Baz Muhammad Khan and all the friends of my friend. Answer this quickly I implore you" To Sharbat Khan. I told you before not to vex the Adjutant Sahib Bahadur in any way now I tell you the same again. Take care, I beg you to send me news of your welfare. Let me impress this on you. For the rest - salaam. To Nikab Shah. You have always served me well. May God keep you happy. Do your duty well and do not do anything disgraceful. Do not quarrel or dispute with anyone." (Letter passed)	Sub Azam Kahn, 129th Biluchis, I.G.H., Mount Dore, Bournemouth Urdu 26/10/15	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/7	Oct 1915-Nov 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/7	Middle para (9) on page 12. Pencil no 1132 top right	f 29v	<u>Pathan (Swati)</u> From Mukarram Khan, Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst, to Abdulla Khan, Jolgram, Malakand, India. (Urdu, 22/10/15). "I have written this letter one day before the Greater Id. A happy Id to you. To all great and small a happy Id. It is the Id with you, but what of us poor folk? How can travellers keep the Id? Enough." (Letter passed)	Mukarram Kahn, Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst Urdu 22/10/15	

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/7	Oct 1915- Nov 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/7		f.31v	From Sepoy Shah Jahan Khan of the 59th, now in hospital in England, to his brother Mahbub Khan, serving with the regiment. (Urdu, 6/4/15). ---- "This is important. Let me know about the whole Company and yourself, how are you. This is very important. I have heard that Jemadar Amir Khan is missing. Is this true or false?" Censor's note (The exploit of Jemadar Amir Khan of the 58th, who went over to the other side, taking a number of men with him, is beginning to be known in the hospitals in England. A man of his own regiment wrote to him today to ask whether the report was true!)	Pathan. Writer in hospital in England. Urdu, 6/4/15. Jemadar Amir Khan.	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/7	Oct 1915- Nov 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/7	Para 33 page 22. Tally in pencil top left and 1141 on top right	f 35r	<u>PUNJABI MUSALMAN</u> From Mahomed Khan, Lady Hardinge Hospital to Sher Baz Khan, Kheki, Dt. Shahpur. (Urdu, 19/10/15) "With loins girded I go to Europe on the ship. God is good. I am leaving all behind. Where are now pleasure and happiness? My home is on the sea. May God bring the day back. I am leaving all behind. I know not that one day I should leave my country thus. As the "bal bal" leaves his garden of pleasure. Where are now those days of joy when I roamed my native land? Where are now the pleasant companions I am now leaving behind? Where is my loved one, where my children, where the sweet society of my friends? Where are they still? I am leaving India behind. My heart is full of the wishes which I feel. I pray Thee O God - be good to me - I now depart. The Germans have braced their loins to work mischief, These reptiles have broken their plighted word. They are themselves becoming destroyed. The right ones of Europe O God, place them on the straight road. This is the prayer of all Indians. May the British remain firm and fixed for us poor Indians Against the Germans who are being delivered to the Executioner. Live in patience and confidence my friends, God grant we may meet again - Now I am going far away. I pray thee O God out of my humility Bring me back safe and well, for I am going as a guest." (Letter passed)	Mahomed Kahn, Lady Hardinge Hospital Urdu 19/10/15	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/7	Oct 1915- Nov 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/7	Para 40 page 25. Pencil no 1146 top right	f 36v	<u>PUNJABI MUSALMAN</u> From Nk. Ghafur Khan, 74th Punjabis, attached 69th Punjabis, Lady Hardinge Hospital, England, to Sub. Baz Khan, 74th Punjabis, Hong Kong, China. (Urdu, 21/10/15). " Even as you wrote and told me, so did I act. Do not be anxious. Our own two Sahibs, the Major Sahib and (?) Moberley Sahib knew me well. But it was the fate of both of them to be killed on 25/9/15. I too was wounded. Now I am in the Lady Hardinge Hospital, in England, and I know about our men that they will be all right. Many were wounded, but none vitally. As for what you wrote about <u>patrolling</u> I know nothing of the matter. I was quite wrong in what I thought about it. You wrote that I used often to go on <u>patrol</u> like that, but fate always preserved me." (Letter passed)	Nk Ghafur Khan, 74th Punjabis attached 69th Punjabis, Lady Hardinge Hospital Urdu 21/10/15	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/7	Oct 1915- Nov 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/7	Para 40 page 36. Pencil no 1147 top right	f 37r	<u>PUNJABI MUSALMAN</u> From Hayat Ali Khan, Indian Military Depot, Milford to Lce. NK. Haulavi Talib Din, Goat Slaughterer, 122th Baluchis, Infantry Rail Head, France. (Urdu 23/10/15). "I expect to stay here some days but do not know for how long. Parties come from all the hospitals to this place of men who are for the lines of communication or the firing line. The arrangements for prayers here are good. But there are two opinions here. Some say that the Qasr (short service) should be read: others that the service should be performed at length. There is always quarrelling about this, as to how the Command of God may be. Please write and tell us about this. We shall do as you decide. And what is the order about Friday prayers? Can we read them or not? We have agreed to act as our Maulavi Sahib shall direct. They read the Friday prayers here. There was formally a Hafiz Sahib here who used to read them. But he has been transferred. He was ward orderly here but he has been transferred. And now some say that the Friday prayers ought to be read and some say not. There is no sort of obstruction here in the performance of religious duties. The arrangements are very good. Please write quickly. We shall act according to your drcision. " (Letter passed)	Hayat Ali Kahn, Indian Military Depot, Milford Urdu 23/10/15	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/7	Oct 1915- Nov 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/7	Para 72 page 44. Pencil no 1165 top right	f 46r	<u>BRAHMIN</u> From T.H. Godbole, S.A.S. Bournemouth, to Sitaram Godbole, Dapoli, Rutnageri. (Narathi, 21/10/15). "The cold weather has now begun again and darkness falls more quickly; so an end has been put to the permission to go for walks (in the evenings). Few people are now met at the seaside." (Letter passed)	T.H. Godbole, S.A.S Bournemouth Narathi 21/10/15	

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/7	Oct 1915- Nov 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/7	Para 43 page 27. Pencil no 1205 top right and Cook top left.	F 66r	<u>SIKH</u> From Sher Singh, Milford, to Hav.Kehr Singh, 34th Pathan Pioneers, France, (Gurmukhi, 29/10/15). "I will return to you in a few days. There is great hardship in the hospital now. The lame and the halt are being sent back to the front. Who will let me go back to India?" (Letter passed)	Sher Singh, Milford Gurmukhi 29/10/15	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/7	Oct 1915- Nov 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/7	Parta 46 page 28. Pencil no 1206 top right	f 66v	<u>SIKH</u> From Sher Singh, Milford, to Hav. Keth Singh, 34th Pioneers (Gurmukhi, 3/11/15). " There is great hardship in the hospital. (Only) those who are (quite) unfit to work go back to India. Even the wounded they are most reluctant to allow to return to India. There is nothing else to be anxious about." (Letter passed)	Sher Singh ,Milford Gurmukhi 3/11/15	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/7	Oct 1915- Nov 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/7	Para 59 page 38. Pencil no 1216 top right and Tally top left	f 71v	<u>HINDUSTANI HINDU</u> From Ram Jivan Singh, Barton-on-Sea Convalescent Home, to Ram Autar Singh, Bara Banki, Oudh. (English, 1/11/15). " I have passed through France. It is a beautiful country and the people are most liberal and free. Englishmen at home are also very good people. It is only the ruling class that thinks so much of itself and stands in the way of any Indian reform." (Letter passed).	Ram Jivan Singh, Barton on Sea Convalescent Home English 1/11/15	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/7	Oct 1915- Nov 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/7	Para 60 page 39. Pencil no 1217 top right	f 72r	<u>GURKHA</u> From Rifleman Narbin Thapa, Milford Depot, England, to Rabilal Rai, 2/3rd Gurkha Rifles, France. (Hindi, 27/10/15). " I am in the Milford Depot and am now ready for the firing line. The people who are returned to India are those whose heads,eyes, feet or hands have been rendered useless. Even for such this is managed with difficulty. As for exercise, we get about as much as a little pig does in the yard in which he is kept. We are not allowed to say even a single word to the English people. We are permitted to walk 100 yards to the sea, but neither to the right hand nor the left. If anyone is seen talking to a woman, young or old, he is severely punished. As for the town we are not allowed even to mention its name." (Letter passed)	Rifleman Narbin Thapa, Milford Depot Hindi 27/10/15	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/7	Oct 1915- Nov 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/7	Para 2 page 3. Pencil no 1231 top right. No 868/873 top middle plus From Europe to East &c. Week ending 13th November 1915 top middle. Letter withheld and I think 'Junk' written above para 2.	f 79r	<u>do. (Afridi)</u> From Muhammad Akbar, Indian Military Depot, Milford, to his home. (Urdu, 5/11/15). "Is my heart parrot still alive or dead? I suppose Khair Dil Khan my enemy was delighted to hear that I had been wounded. Please God in a month or six weeks I shall be starting for home. I think that he has spent about Rs. 300 in that case which has cost us Rs. 200, and when I get home I shall start a case against him. For I shall then have Rs. 400 in hand. When I get home I shall certainly spend that Rs. 400 on a case, and make him spend even more." (Letter passed)	Muhammed Akbar, Indian Military Depot, Milford Urdu 5/11/15	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/7	Oct 1915- Nov 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/7	Para 26 page 16. Pencil no 1244 top right and Rose top left	f 85v	<u>SIKH</u> From Hakin Singh, Brokenhurst, to Ishar Singh, 47th Sikhs, Marseille (Gurmukhi, 11/11/15). "And brother, the great Guru Nanak has shown favour to me, and my invaliding committee has been held on Nov. 1st and I expect to sail on the 20th. To India I shall go, my name is down for India. I wrote a letter on Nov. 10th. I fold my hands daily in prayer that the guru may grant you your invaliding committee so that we may go together." (Letter passed)	Hakin Singh, Brokenhurst Gurmukhi 11/11/15	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/7	Oct 1915- Nov 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/7	Para 32 page 20. Pencil no 1248 top right	f 87v	<u>GARHWAL</u> From Man Singh, Indian Military Depot, Milford, to Govind Singh Rawat, Yalag Mothaum, P.O. Ringauri, Garhwal. (Garhwali, Nov. 1915) "I am not allowed to write about the state of the war here. I tell you this because you get angry. And you have written that Ghanda Singh has come to the expedition. I thought that you were very wise, but henceforth do not allow any of your family to get killed if you wish any of them to survive." (Letter withheld)	Man Singh,Indian Military Depot, Milford Garhwali Nov 1915	

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 1	IOR/L/MIL/5/825/7	Oct 1915- Nov 1915	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/825/7	Para 38 page 23. Pencil no 1251 top right	f.89r	<u>MARATHA</u> From Sutaram Mahadeo Vichare, Indian Conval. Home, New Milton, to Ramchandra B. Surbe, Bhiwandi, Kalyan, Thana Dt. (Marathi, 7/11/15). "I am at present in England, and it is very likely that I shall be returning to India in about three months' time but cannot say for certain. I will write you a letter telling you definitely later on. The next news is that the enemy is becoming weaker; there are several reasons for thinking this, because we have started to enter their territory and to take many prisoners. Our cannon are now shooting enormous distances; they fire for a distance of five miles night and day and there are excellent prospects of victory. As my hand has become very weak I shall not be allowed to go back to the battlefield." (Letter passed)	Sutaram Mahadeo Vichare, Indian Convalescent Home, New Milton Marathi 7/11/15	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/1	Dec 1915- Jan 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/1	Extract 39	f.68r	<u>GARHWALI</u> From (crossed out - Hav, Shiam Singh, 1/59th Garhwalis, I.M.D.,) Milford to (crossed out - Bhajan Singh, Karnprayag,)Garhwal, India. (Hindi, 12/1/16). "I am now nearly well and have gone into the Convalescent Depot. I rely on you for the household affairs. Everyone is friendly to the prosperous, but friends are rarely found by him who is going down hill. Sometimes a cart is carried on a boat and sometimes a boat on a cart. If you help me then I will be able to repay you some day by doing the same for you. Never believe that I am dead. I am not going to die for another 50 years. Once the 50 years are over I am going to die. Just make sure of this. No one dies until the date of his death arrives. (crossed out - Letter passed)"	From Milford to India - 12/1/16. rely household affairs - friendly to prosperous (not) going down hill-boat - cart - death	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/1	Dec 1915- Jan 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/1	Extract 46	f.72r	<u>MARATHA</u> From Havaldaar Santir Chavan, Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst, to Naragen Naole, Vardanghad, Satara. (Marathi, 12/1/16.). "I have received your letter of the 11th December and was very pleased to read it. I am well, do not be anxious. You ask in your letter when I am to return. I am unable to write to you on this matter. When it is God's will then I shall return." (Passed)	From Brockenhurst 12/1/16. is well. When return?	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/1	Dec 1915- Jan 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/1		10r/1 5r/15 v/23r /24r/ 43v/4 4r.	Mention of Appeal and Sentence. Maybe further explanation will appear?	Of interest?	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/2	Jan 1916- Mar 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/2	Extract 2 Pencil top right 208 Pencil page no. 4	f.20v	<u>PATHAN</u> Letter from Dost Muhammed Khan, Indian Convalescent Home, New Milton to Salih Khan, Kohat Dt. India (Urdu 31/1/16) "If God brings me safe from this sea journey then surely, please God, we shall meet". (Letter passed)	New Milton	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/2	Jan 1916- Mar 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/2	Extract 18 Pencil top right 221 Pencil page no. 17	f.27r	<u>GARHWALI</u> Letter from Undar Singh, Barton Court Convalescent Depot, England to Lance Maik Gobar Singh, 2/32 Garhwal Rifles, India. (Hindi, 26/1/16) "Today I had my final Medical Board. I will tell you my wretched luck, for I have been passed and ordered to the front. Well, I can only blame my bad luck, for it would be sinful to blame any person in particular. You know well enough how in these latter days I have been sold. If I had only had any idea in the beginning that I was going to be swindled in this way should I not have lamented. This wretched heart alone knows what has happened in these days of trial. I am off to Milford Depot and do not know when I shall be able to write again." (letter passed)	Barton on Sea, Milford, the front	

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/2	Jan 1916-Mar 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/2	Extract 19 Pencil top right 222 Pencil page no. 18	f.27v	HINDUSTANI MUSALMAN Letter from Sub-Assistant Surgeon Muhammad Sakhawat Ulla Khan, New Milton, England, to Sakhawat Ali Khan, Shahjehanpur, U.P., India (Urdu, 1/2/16). "This land of England is most beautiful, rich and prosperous and is worthy to be seen; but after all, as has been rightly said, one's own little native village is more dear and precious than the richest and most beautiful country, and the meanest things of one's native land seem more attractive than the rare things of a foreign country." (Letter passed)	New Milton	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/2	Jan 1916-Mar 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/2	Extract 21 Pencil top right 224 Pencil page no. 20	f.28v	GURKHA From Havaldar Asa Singh, Lady Hardinge Hospital, England, to Subadar Sunbir, Kharki, 1/9th Gurkhas, Garakhpur, India. (Hindi, 25th January 1916). "When your letter arrived, I clasped it to my head with both hands before opening it. When I read it, I was as pleased as if I had had a good meal of rice. Your letter reached me on the 25th January. As to the man who succeeded in enlisting 7000 recruits in 1914 he has got the Order of Merit. The past year there were 1600 recruits." (Letter passed)	Lady Hardinge hospital, Order of Merit	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/2	Jan 1916-Mar 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/2	Extract 22 Pencil top right 225 Pencil page no. 21	f.29r	MARATHA Letter from Santo Chawan, Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst, to Narain Nawle, Pusegaon, Deccan (Marathi, 26/1/16). "You should take great care of Gunda (minor). He should not be allowed to go to any neighbouring village at all, because, as I am constantly writing to tell you, these are very bad times indeed and you should bear in mind what I say." (Passed)	Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/2	Jan 1916-Mar 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/2	Pencil top right 247 Pencil page no. 2	f.41r	Indian Mail Censor's Office, Boulogne 10th February 1916 "It appears from the newspapers that Subr.Sher Singh, the writer of the latter from which number 25 was taken has had his desire, and was chosen to read the address to the King which was presented by Indian officers on the 10th inst."	King	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/2	Jan 1916-Mar 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/2	Extract 23 Pencil top right 264 Pencil page no. 19	f.49v	SIKH From Sub. Sher Singh, Ind.Conval.Home, Barton, to Babu Gurcharan Singh, Lahore. (Urdu, 9/2/16). "You will be pleased to hear that on the 5th of this month the king himself invested me with the D.G.M. at Buckingham Palace. I expect you have read about it in the papers. I have now come back from London, but I am going there again with about twenty-six other Indian officers on the 11th of this month, we are going to present a farewell address to the King. I hope that I shall read it." (Letter passed)	Barton Convalescent home, medal, London, King	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/2	Jan 1916-Mar 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/2	Extract 25 Pencil top right 265 Pencil page no. 20	f.50r	DOGRA From Rikhi Ram, 69th Punjabis, Lady Hardinge Hospital, to Kendhu Ram, Gujrat, India. (Urdu, 2/2/16). "The language of this country is entirely different from ours, as is the food and drink. Both men and women wear hats and their clothes are very fine. I cannot express in words how beautiful and how clever they are and how perfect the sanitation is. The houses are very spacious. Both men and women work in the fields and they use mules and horses for ploughing, and dogs to look after the flocks of sheep. They use a machine for threshing and they have dogs to churn the milk. The country is very spacious and the irrigation is natural. You do not often see rising and falling ground or rivers and ravines, but a wide expanse. Gardens and groves are numerous. Both men and women work in the houses and shops and agricultural pursuits. There is no such thing in this country as abstinence from any particular food. They eat everything, even mules, horses, pigs and jackals. The fowls are countless and there are pigs in every house. Everyone seems to have four horses and ten cows, and as for pigeons and hares, their name is legion." (Letter passed)	Lady Hardinge Hospital, countryside, agriculture	

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/2	Jan 1916-Mar 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/2	Extract 27 Pencil top right 267 Pencil page no. 22	f.51r	PUNJABI HINDU (Brahman) From Kirpa Ram, Clerk, Ind. Conval. Home, Barton, to Raizada Jai Ram Das, Jhelam Cant. India (Urdu, 9/2/16). "I sent you a lot of things which went down in that same ship. But never mind, I had insured them for £2. There were several pictures of myself; toys for the children, bracelets for Vidhya, and many other things. Never mind, thank God, I insured them before I sent them off. I have written to the Post Office, but as yet I do not know whether my parcel went by that mail or not. When I hear from them I shall know.....Yesterday Princess Dhalip Singh, the one called Sophia, came here to see the patients. She is the daughter of Maharaja Dhalip Singh, who is the son of Mahafaja Ranjit Singh. This is the same Maharaja Dhalip Singh who was coming to the Punjab but was stopped. You know about him. He died a long time ago. If I live I will tell you of all the fine things I saw in London. There is no pleasure in writing of them." (Letter passed)	Barton, shipwreck, Princess, maharajah, London	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/2	Jan 1916-Mar 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/2	Extract 32 Pencil top right 271 Pencil page no. 26	f.53r	From Imam Din, Lady Hardinge Hospital, England, to Subadar Hanaraj, 5th Regiment, West Africa. (Urdu, 2/2/16)/ "I have heard it said that whatever money we have deposited with the government will not be repaid till after the war. Is this true? Write and tell me about it." (Letter passed)	Lady Hardinge hospital, money	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/2	Jan 1916-Mar 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/2	Extract 35 Pencil top right 273 Pencil page no. 28	f.53r	GURKHA From Subr. Dhan Singh Lama, 2/2nd Gurkhas, Milford-on-Sea, to Sub-Major Gopi Ram Lama, Depot 2/2nd Gurkhas, Dehra Dun. (Hindi, 6.2.16). "Your son on the 5th February went to London to the King's Durbar at Buckingham Palace. His gracious Majesty with his own hand decorated me with the Order of Merit. I spent the day wandering about London and in the evening returned to camp. A Colonel Sahib from the depot was with me. I also saw General Macintyre and his memsahib and had a talk with them. He now commands a division in England. The medal I have received is one that in England commands such respect that I cannot put it into words. When I came out of the Palace many distinguished Sahibs and memsahibs shook hands with me. What more can your son say?." (Letter passed)	Milford on Sea, king, London, medal	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/2	Jan 1916-Mar 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/2	Pencil top right 299 Pencil page no. 1	f.66r	Report from Indian Mail Censor's Office, Boulogne, 26th February 1916 no.5 "The hospitals seem to have nearly all left England and there has consequently been a decrease in the number of letters received."	hospitals	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/2	Jan 1916-Mar 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/2	Extract 8 Pencil top right 304 Pencil page no. 6	f.68v	PUNJABI MUSALMAN From Mahomed Hyat, Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst, England, to Raj Ali Khan, Pindadan, Punjab, India. (Urdu, 13/2/16) "God will be merciful to us; but I cannot see the time, if ever it comes, when I shall meet you again. If you have anything against me in your mind, this is the time to obliterate it...I am ready again for the field of battle. Ata Mahomed Khan has gone to India. Pray for him because the voyage is dangerous." (passed)		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/2	Jan 1916-Mar 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/2	Extract 9 Pencil top right 304 Pencil page no. 6	f.68v	From Sheo Ram, Lady Hardinge Hospital, England, to Aud Ram, Vela, Jhelam, Punjab, India. (Urdu, _ Feb.1916). "I got a letter from rog.....regarding which I am in some doubt. He told me that he had been informed that if he presented two recruits, he would be allowed to leave the Army. Let me know where he is stationed and whether he has been allowed to leave the Army or not. Let me know as soon as possible. (Passed)		

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/2	Jan 1916-Mar 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/2	Extract 22 Pencil top right 312 Pencil page no. 14	f.73r	DOGRA From SukH Dyal, Lady Hardinge Hospital, England, to Naik Barjan Singh, 41st Dogras, Persia, (Hindi, 18/2/16). "I have been shot in both feet and in the right arm. I am all right but my feet have withered and I am neither dead nor alive. I can't put my foot to the ground but it is my fate. I have been invalided to India and am going home.....I am going home and you are going to Persia, Well, play in the rose gardens there and have a good time. Forgive my faults and think of me. We shall meet some day in India and till then I will see you in dreams." (Passed)		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/2	Jan 1916-Mar 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/2	Extract 23 Pencil top right 313 Pencil page no. 15	f.73v	JAT From Havildar Bhure, Lady Hardinge Hospital,, to Subadar Hamir Sendra, India. (Hindi, 15/2/16). " I am off directly. The hospital is broken up and by the end of the month we shall be on board ship. We do not know where we are going. There are many roads but only one to Suez. We hope to go to India to our headquarters but if they take us off at Suez we shall have to join a regiment and fight. Don't tell the people at home about this or they will be anxious. You need not expect to hear from me for three weeks or a month." (Passed)	Lady Hardinge Hosital,	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/2	Jan 1916-Mar 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/2	Extract 31 Pencil top right 318 Pencil page no. 20	f.76v	BRAHMIN From Rajrup Upadhiya, Lance Naik, Barton Court, England, to Sati Ram Updhiya, Ballia, U.P.,India. (Hindi, 18/2/16). "Don't be anxious at all. The treatment is excellent. Our King sees that the arrangements are perfect. We are treated in England in a way that even a great personage could hardly hope to be treated. We get everything as we are used to get it at home, and in accordance with the ordinances of our religion." (Passed)	Barton Court, King	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/2	Jan 1916-Mar 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/2	Extract 33 Pencil top right 320 Pencil page no. 22	f.77r	From Abdul Haqq, New Milton Convalescent Home, England, to Mozafar Khan, Burma Military Police, Bhamo. (Urdu, 17/2/160. "Bostan Khan who used to be in No.2 Co. has returned to India owing to his wounds and ?.Khan who had one hand blown off, has gone too, My regiment is in Basra at present and I heard from them four days ago. I was wounded and when I recovered I went back to the regiment but after that was wounded three times more and the last time so severely that I have been put out of action altogether. May god have mercy upon us." (Passed)	New Milton convalescent home,	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/2	Jan 1916-Mar 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/2	Pencil top right 339,340 Pencil page nos. 2,3	f86v, 87r	Report from Indian Mail Censor's Office, Boulogne, 3rd March 1916. "No.16 deserves attention. Apparently the 'Princess' Sophia Dhuleep Singh visited the Convalescent Home and distributed signed photographs of herself to all the Sikhs. The language used "our King's granddaughter" is peculiar and the whole episode is curious. I thought the matter worthy of special report direct to the India Office."	Convalescent home, Princess, King	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/3	Feb 1916-Apr 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/3	Pencilled 348 (top), pencilled 11 (bottom), pencilled Extract Number 16 (middle).	f.4v	SIKH From Kartar Singh, 15th Sikhs, Milford-on-sea, to Gurdit Singh, Raewind, Punjab. (Gurmukhi, 24/2/16). "And my friend, this is the photo of our King's granddaughter. He who was King of the Sikhs Ranjit Singh. She has distributed her photo amongst Sikh brethren at the depot (Milford) in the evening of the 23rd Feby at 5 o'clock." Written on the back of a photo of a lady friend signed Sophia A. Duleep Singh, 1916.	15th Sikhs, Milford-on-sea, King's granddaughter, King of Sikhs, Ranjit Singh, Princess Sophia Alexandra Duleep Singh.	

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/3	Feb 1916-Apr 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/3	Pencilled 352 (top), pencilled 15 (bottom), pencilled Extract Number 22.	f.6v	JAT From Ram Jas, Naik, 6th Jats, Milford Convalescent Depot, England, to Bholu Ram, Rohtak. (Urdu, 22/2/16). "I have not heard from Chaudji Ram for a long time. In fact there has not been a letter from the regiment for five months and I hear that they are near Baghdad and have suffered great loss. I can write no more but can only think night and day of Chaudji Ram and what may have happened to him. On the 25th February I am leaving England and going back to fight. I do not think that it is much use writing to me after this because the regiment is fighting in a mountainous country and the post cannot get there. Chaudji Ram is very dear to me, and if I do not find him, I do not think it is likely that I shall ever see your face again. This is the sober truth, but until you get a telegram from the Government do not abandon hope. Whatever God does, is right. I am off to find Chaudji Ram and to share his fate. We do not get two births in this world, so look after the family yourself. I am going first to France, then to Egypt and thence to Baghdad where the regiments is. Accept my love on my departure and pardon all the faults I have committed."	6th Jats, Milford, Convalescent Depot, Baghdad	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/3	Feb 1916-Apr 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/3	Pencilled 353 (top), pencilled 16 (bottom), pencilled Extract Number 23.	f.7r	RAJPUT From Havaldar Balder Singh, 42nd Deoli Regiment, Lady Hardinge Hospital, England, to Dafadar Chitar Singh, Udaipur, India. (Hindi, 22/2/16). "Nowadays the place is full of thieves and robbers so keep a close watch on the house. They break through at night and if they can't get anything else they steal flour or dishes or clothes. If you have to go out, mind you have the house watched and bury outside any money I may send you. Don't keep it in the house. Mind you don't give a loan to anyone without witnesses and sureties. I am sending you one hundred rupees. I hope soon to be back in India."	42nd Deoli, Lady Hardinge Hospital, thieves and robbers.	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/3	Feb 1916-Apr 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/3	Pencilled 356 (top), pencilled 19 (bottom), pencilled Extract Number 27.	f.8v	HINDUSTANI HINDU From M.L. Tilhet, Indian Convalescent Home, New Milton, England, to Pyari Lal Tilhet, Mazaffar Nagar, U.P. India. (Urdu, 21/2/16). "Sometime ago I received a letter from Lala Hira Lal in which he wrote something about my eating and drinking (prohibited or polluted things). There is no doubt that I have not practised abstinence (from such things) because I could not continue to remain hungry. Originally I certainly did try to abstain, but since I came here I have ceased to do so – otherwise I could not have existed. In Egypt not only I but numbers of other Hindus – some of whom would, formerly, have rejected their food, if only a shadow of a passer by had fallen on it – have eaten from the hands of sweepers. Had we not done so there would have been no alternative but starvation, which could not be tolerated. We used to go openly to hotels (i.e. cafes, restaurants, refreshment rooms in Suez). Of course this was not known in India till Gurdial let it out in his letter. Now everyone knows it and I am not alone in having transgressed (caste principles). I have no compunction. You too, I suppose, know that the youths who come here for education, never abstain in any way. Thus I did not introduce any new fashion. Along with me is a Doctor Lieutenant by caste a Brahmin who abstains from nothing. Moreover if anyone tries to abstain, he advises them against doing so and being immaterial, and indeed it is immaterial."	Indian Convalescent Home, New Milton (presume Barton?), food abstinence, caste principles.	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/3	Feb 1916-Apr 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/3	Pencilled 358 (top), pencilled 21 (bottom), pencilled Extract Number 33 (last).	f.9v	PUNJABI MUSALMAN From Sirdar Ahmed, Indian Military Depot, Milton-on-sea, England, to Subr. Mehr Khan, 74th Punjabis, Hong-Kong, China. (Urdu, 23/2/16). "I am quite well now and am returning to the regiment on the 26th. I have been accepted. Wounded men do not return to the front, until they themselves apply to return, and their application is accepted."	74th Punjabis, Indian Military Depot, Milton-on-sea (could be Milford typo, or Barton-on-sea corruption with New Milton?)	

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/3	Feb 1916-Apr 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/3	Covering letter of report, 18/3/1916, Indian Mail Censor's Office, Boulogne, summarised. pencilled 376 (top) pencilled 1 (bottom)	f.18v	No. 147 The question of recruiting is alluded to and the spirit shown in these letters is satisfactory. There are as usual several very cheerful letters from the Cavalry, shows the right spirit. The other side is represented where writers have been in the trenches and had their nerves affected by their new experience. One would deserve serious consideration if the statements were true. But there is every reason to believe that the letter is a tissue of lies and that is the opinion of several young officers of the I.M.S. who have recently arrived in Boulogne from England where they have been stationed in the various medical institutions for Indian soldiers. None of these to whom I spoke had actually been on duty at Lady Hardinge's hospital but they had visited it and were emphatic in their opinion that the charges were false. (see Extract Number 35, f.28r below) Complaints about the delay in paying allowances and in the remittance of money to India are continued. Their stay in France is impressing the men with the value of education for girls as well as boys.	Report covering letter, I.M.S, Indian Medical Service, Lady Hardinge Hospital, response to charges in Extract Number 35 (below)	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/3	Feb 1916-Apr 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/3	Pencilled 395 (top), pencilled 20 (bottom), pencilled Extract Number 35 (last)	f.28r	JAT From Dafdr. Tirka Ram, 6th Jats, Lady Hardinge Hospital, England, to Havildar Shib Ram, 6th Jats, France. (Urdu, 28/2/16). "I always weep when food time comes for I suffer terribly in respect of my food. Here they cook meat for both Hindus and Mahomedans in the same kitchen and the men who cook the meat make my chapatties. I can't bear the idea of eating under such circumstances. Since I left you I have never had a bellyful of food. I have had no Medical Board here but expect to get it in Egypt."	6th Jats, Lady Hardinge Hospital, food pollution, see f.18v (above) for censor's response	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/3	Feb 1916-Apr 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/3	Pencilled 367 (top), pencilled 30 (bottom), pencilled Extract Number 46 (last).	f.14r	PATHAN From Mahomed Yakub, 15th Lancers, Sialkot, Punjab, to Mahomed Nazir Khan, 18th Lancers, France. (Urdu, 11/2/16). "I reminded you at the time of starting that if you were unable to obtain oranges you should get onions; they are quite as serviceable....The news here is that Waziri dacoits are giving trouble. Every day some town or village is raided." (Note. The first part of this letter suggest means of writing with liquid which leaves no sign on the paper till it is warmed before the fire.) Letter passed after having been suitably censored as regards the first part.	15th Lancers, 18th Lancers, oranges and onions, hidden writing, censored.	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/3	Feb 1916-Apr 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/3	Pencilled 354 (top), pencilled 17 (bottom), pencilled Extract Number 24.	f.7v	BRAHMIN From Natha Singh, Clerk, Rouen, to Hari Ram Singh, Simla. (Urdu, 19/2/16). "I went with three other clerks to London on four days leave. I saw the Houses of Parliament, the Tower of London, Madame Tussaud's Waxworks, the Hippodrome, Whitehall, St Paul's Cathedral and many other places. It is useless trying to describe all I have seen, you must see it for yourself. There are crowds of Indian students in London, fully a thousand of them I should think. It is a very expensive place to live in especially since the war began. I paid three rupees a day for board and lodging. No one here troubles himself about what he eats. All the Indians eat English food except those who are able to bring their own servants to cook their food, for there is no Indian hotel here. I mean to say that there are only one of two of them, in which you can get anything an Indian likes to eat. You can't see much of London in four days, but it is something to be able to say you have seen it. I was lucky enough to see Lord Nicholson (sic). I cannot say how kind he was to me and in what a friendly way he chatted. He is looking old and pulled down and he told me he had given up the use of meat and that he never drank or smoked. He said to me "Natha Singh, I have come to the conclusion that a meat diet is bad for the brain." I have to thank God for the good time I spent, surpassing anything I have had at home."	Clerk, Rouen, London, Houses of Parliament, Tower of London, Madame Tussauds, Hippodrome, Whitehall, St Pauls, expensive, food abstinence ignored, Lord Nicholson.	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/3	Feb 1916-Apr 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/3	Pencilled 355 (top), pencilled 18 (bottom), pencilled Extract Number 25.	f.8r	BRAHMIN From Tej Natu, Clerk, Hospital Ship "Glengorm Castle", to Pandit Tilk Natu, Amritsar, India. (Urdu, 26/2/16). "We spent a day in going about Portsmouth, but I had the bad luck to be knocked down in the evening by a motor car. My clothes were ruined and the very boots torn off my feet but I was uninjured. All the towns in England are now kept in darkness at night and are full of motors so that walking about after dark is a very dangerous business."	Clerk, Hospital Ship, Glengorm Castle, Portsmouth, blackout.	

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/3	Feb 1916-Apr 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/3	Pencilled 355 (top), pencilled 18 (bottom), pencilled Extract Number 26.	f.8r	BRAHMIN From the same to Pandit Sirdar Ram, Gurdaspur. "I have arrived from Southampton at Marseilles in safety. The sea was terribly rough but by the grace of God I was all right. The wounded suffered dreadfully from the rough weather. Three of them died between Southampton and Marseilles and were buried at sea according to custom. When a man dies at sea, prayers are read over him according to his religion and then he is sown up in a covering with a weight attached and committed to the deep."	Clerk, Hospital Ship, Glengorm Castle, Southampton, Marseilles, burial at sea.	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/3	Feb 1916-Apr 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/3	Pencilled 433 (top), pencilled 15 (bottom), pencilled Extract Number 21.	f.47r	RAJPUT MUSALMAN From Mir Zaman Khan, 38th C.I. Horse, to Akwan Raj Lal Khan Sahib Jhelum. (Urdu, 12/3/16). "We had a wrestling competition on horseback the other day in which the 36th and the 2nd took part. The 36th won. The members of our football team who won the match the other day all got medals. The General himself presented them. We have received orders to learn Roman Urdu and two Sirdars have been appointed to teach us. I am now able to read and write my name. Next week I hope to address my envelope to you with my own hand in Roman and if I learn another two months I shall be able to do good work."	38th C.I. Horse, wrestling on horseback, football medals, learning Roman Urdu	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/3	Feb 1916-Apr 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/3	Covering letter of report, 28/3/1916, Indian Mail Censor's Office, Boulogne, summarised. pencilled 458 (top) pencilled 1 (bottom)	f.59v	Twelve letters and postcards from Indian prisoners of war in Germany were received. All from Zossen, bore different dates, but same postmark, 21st January. A letter from India (No.50) was sent me by the General Staff of the 1st Cavalry Division. It was directed (not by name) to the Risaldar of the 1st Troop of the 6th Cavalry, and was taken delivery of by Risaldar Habibullah who produced it before his O.C. This letter (which is unsigned) is a specimen of the most virulent type of Islamic fanaticism and bears the sacred number 786 which, in the 'Abjad' formula, signifies the 'Bismullah' or prayer of invocation. It bears the address Karachi, but a comparison of the various postmarks on the letter shows it was posted from Agra. It has been sent to the Government of U.P. who will no doubt cause enquiries to be made.	Prisoners of War, Zossen, 1st Cavalry, Islamic fanaticism, 786, Abjad, Bismullah, Karachi, Agra, Uttar Pradesh	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/3	Feb 1916-Apr 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/3	Pencilled 488 (top), pencilled 31 (bottom), pencilled Extract Number 50.	f.74v	No. 786 From anonymous, Karachi, to the Risaldar Major of the 6th Cavalry Troop No.1 (Urdu, undated) My dear friend, You are in a sorry plight owing to the treachery of these swindlers and rogues. I can see no hope of your further existence. Your family is in misery as your pay has been stopped from November last. You are entangled in a war in which no victory has been gained nor can any be gained in the future. What you ought to do is raise your fellow castemen against the English and join the army of Islam. If you die in its service it would be better than living as you are doing now. Act as I have advised you or you will be sorry for it afterwards. God's orders have been received to the effect that the destruction of the British Raj is at hand. They are having to face great losses everywhere. You ought to think over this for by sticking to the English you will gain neither this world nor the next. All the Musalmans who have died in this war fighting for the British will spend an eternity in hell. Kill the English whenever you get a chance and join the enemy. If you do not win in this world you will at all events gain Paradise. You will certainly be safe from this King of the traitors. Everything out here is very dear and there is a regular famine. Be watchful join the enemy and you will expel the Kafir from your native land. The flag of Islam is ready and will shortly be seen waving. You Indians make ready and we here in two days will rebel and imprison all the English. Please God we shall do this for every caste out here complains of them. All are weeping for the soldiers are not paid and the people have to pay for the war. Enough, the wrath of God is about to descend upon them, and this will be in two or three months by which time they will have fled from India.	786, Karachi, 6th Cavalry, join army of Islam, flag of Islam	

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/4	Mar 1916-May 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/4	Pencilled 537 (top), pencilled 15 (bottom), pencilled Extract Number 19.	f.14v	MADRASI MUSALMAN From Havilder Sayid Rasul, 88th Carnatic Infantry, Indian Hospital Ship "Glengorm Castle", to Havildar Sayid Hussein, 88th Carnatic Infantry, Poona, India. (Urdu, 3/4/16). "The letter you sent I have read carefully. What you say about the pension that I have understood but if I occasionally lie down as being indisposed, the dressers come and sit near me, and those of my own lot accuse me of trying to get away and desert them, and weep. What am I to do? However, if God wishes, I will act on your instructions. God is the master, wait a few days. This ship does not go to England now, since there are no sick and wounded there. There are a few invalids in Marseilles, who will be taken to Egypt in a month or two. After that I hear, we should go towards Bombay. Wait till then. If things do not happen as anticipated, then I will act on your instructions. I tried a lot to get ill, but what am I to do. No illness will come to me!"	88th Carnatic, Hospital Ship Glengorm Castle, no sick or wounded in England, Marseilles, Egypt, Bombay.	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/4	Mar 1916-May 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/4	Pencilled 519 (top), pencilled 26 (bottom), pencilled Extract Number 36.	f.5v	HINDUSTANI MUSALMAN From Anwar-ul-Hak Khan, 6th Cavalry, Depot Sialkot Brigade, to Sarfaraz Mahomed Khan, 6th Cavalry, France. (Urdu, 10/3/16). "If that nausadar (ink) which you had has been spoilt, then, without fail, write either with lemon juice or onion juice."	6th Cavalry, ink, lemon juice, onion juice.	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/4	Mar 1916-May 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/4	Pencilled 570 (top), pencilled 10 (bottom), pencilled Extract Number 12.	f.31r	JAT From Gugan Singh, Jemadar, 20th Deccan Horse, France, to D. Wazir Maaih, Mission House, Rohtak. (Urdu, 11/4/16). "I went to London and give you a sketch of what I saw. The first day I went to Chatham and saw the warship, and in the evening had a drive in Hyde Park. The second day I had an interview with His Majesty, and another drive in the park. The third day by train to Ipswich where I saw the great plough factory and the Munitions Factory also. The fourth day, after a ride, I went to Windsor Castle and saw the King's horses and cattle and his home farm. The fifth day I paid a visit to Woolwich Arsenal and saw guns there 22 feet or 23 feet long carrying shells 8000 lbs in weight. The next day we did the Houses of Parliament and the Zoological Gardens in the evening. On the sixth day our programme included the Mint, St Paul's, and a large house which contained the statues of all the Kings and the Member of Parliament done in wax. The next day we spent in interviews with officer and in seeing the Tower. I will send you tow photos, one for you and the other for the Padre Sahib who I hope will put it in his drawing room."	20th Deccan Horse, London, Chatham, Hyde Park, His Majesty, Ipswich, Windsor Castle, King, Woolwich Arsenal, Parliament, Zoo, Mint, St Pauls, Waxworks, London Tower.	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/4	Mar 1916-May 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/4	Pencilled 570 (top), pencilled 10 (bottom), pencilled Extract Number 13.	f.31r	JAT From the same to Kot Dafadar, 20th Deccan Horse, Neemuch, India. (Urdu, 12/4/16). "I had a most enjoyable week in London and cannot tell you all I saw. I had the honour of an interview with the King. The Adjutant Sahib is ill and I am going to see him tomorrow. We are all well and happy here. Colonel Elmslie has gone and Colonel Turner has broken his leg so Major Adams is commanding. I am very happy to tell you that the Prince of Wales (who is our future king) has twice given me interviews, on one occasion when he was riding he talked to me for half an hour and shook hands with me when he went away. This will always be a source of pride to me."	20th Deccan Horse, London, King, Prince of Wales.	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/5	May 1916-Jul 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/5	Pencilled 784 (top), pencilled 14 (bottom), pencilled Extract Number 17.	f.51v	HINDUSTANI MAHOMEDAN From Shaikh Ahmad, Vety. Hospital, Marseilles, to S. Mahomed Ibrahim, Jabappur Cantonment, India. (Hindi, 14/6/16). "The light saving device has been introduced into this country. Tonight at 11 all the clocks will be made to strike 12, and thus an hour will be saved and money saved which would have been spent in light. This will last all the summer, and in the winter the old hours will be resorted to. You have no doubt seen this in the papers and will understand its working. The new law has been passed in France with difficulty though in other countries it has been in force a long time".	Veterinary Hospital Marseilles, Daylight saving	

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/5	May 1916-Jul 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/5	Pencilled 792 (top), pencilled 22 (bottom), pencilled Extract Number 30.	f.55v, f.56r	SIKH From Risaidar Mul Singh, 50th Lancers, France, to Risaldar Major Bahadur Singh, Depot, 30th Lancers, India. (Urdu, 16/6/16). "I must write and give you a brief account of my trip to England. The first day I visited the Musuem and in the afternoon some of the leading shops. The managers of some of these get as much as 75,000 rupees a year. In the afternoon of the next day I went to tea with the Secretary of State for India and he gave us an excellent little entertainment after tea. The little daughter of the Secretary of State about 11 years old helped us to tea. The next day we visted His Majesty and saw the investiture of officers who had distinguished themselves in this war. Then the King expressed his pleasure at seeing us and ordered the Royal stables to be shown to us. We saw 84 saddle and harness horses and several motors. We also saw a little carriage used by Queen Victoria in her childhood and also a little two-wheeled donkey buggy in which she used to drive. There was also a four-wheeled carriage used by King George III in 1781 made entirely of wood which cost a lakh of rupees. In the afternoon we saw the Houses of Parliament. One room these is 400 years old and the body of Edward VII lay in state for four days. It is called Westminster Hall. Next day we saw Hampton Court Palace. There is a magnificent garden there with a vine 150 years old which bears 2000 bunches of grapes. Thence we went to the house of the daughter of Maharaja Ranjit Singh who gave us tea and coffee, and expressed her pleasure at seeing us. She also gave us "Khir" and we stayed an hour and a half. Thence we went to the Aviary, and saw many wonderful things, among them a tortoise 200 years old and a snake which swallows a goat whole every month and takes a month to digest it. We also saw the reindeer which is used for ploughing and whose milk is drunk. We went to Sheffield the next day and inspected the factories. The managers were very kind and took us all over the place and explained everything. Sheffield is 14 hours from London. The next day we rode in the Park for 4 hours. There are thousands of chairs there for visitors and arrangements for eating and drinking. We then went to Madam Tussauds and saw many interesting wax figures including a Russian soldier 8.5 feet tall, and General Tom Thumb only 3 feet 3 inches high. The Duke of Wellington who conquered at Waterloo has more medals than anyone has ever had. In the afternoon we went to the Theatre and saw dancing by a French girl who is said to be celebrated all over the world. The next day we went to Portsmouth and on board a submarine which dived with us and we had a look through a periscope. The next day we visited Windsor Castle and saw the King's cattle belonging to his home farm".	50th Lancers, Secretary of State for India, King, Parliament, Westminster Hall, Hampton Court Palace, Daughter of Maharaja Ranjit Singh, Sheffield, Madam Tussaud's, Portsmouth, Windsor Castle.	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/6	Jul 1916-Aug 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/6			No Referance to New Forest area		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/7	Aug 1916-Oct 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/7			No Referance to New Forest area		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/8	Sep 1916-Nov 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/8			No Referance to New Forest area		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/9	Nov 1916-Dec 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/9	Pencilled 1405 (top), pencilled 6 (bottom), pencilled Extract Number 4.	f.23v	SIKH From Risaldar Prem Singh, 9th Hodgson's Horse, France to Ram Chundur, Amritsar (Urdu dated the 15th November, 1916) "I am off to London on a mission of great 'izzat' on 20th November and shall have an interview with His Majesty. I will buy you a gold chain in London. Leave is open and I hope to see you very soon."	9th Hodgson's Horse, London, King.	

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 2	IOR/L/MIL/5/826/9	Nov 1916- Dec 1916	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/826/9	No date, but the extract is included in the Censor's report for 10th April 1915.	f.36v	From Syaram Sati, Lady Hardinge Hospital, to Zamindar Pat Ram, Village Pitodhi, P.O. Toshar, District Hissar, Punjab (Hindi). "Do one thing, if anyone tells you a false story, then write a letter to the regiment to the Colonel Sahib. In it write all the names of those who will give witness and are witnesses to the regiment No 113 at Dibrugarh. Be sure to do this."	Syaram Sati, Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst. Hindi.	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 3	IOR/L/MIL/5/827/1	Dec 1916- Feb 1917	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/827/1			No Reference to New Forest area		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 3	IOR/L/MIL/5/827/2	Feb 1917- May 1917	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/827/2			No Reference to New Forest area		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 3	IOR/L/MIL/5/827/3	Apr 1917-Jul 1917	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/827/3			No Reference to New Forest area		
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 3	IOR/L/MIL/5/827/4	May 1917- Oct 1917	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/827/4	Extract 15. There are no references to Britain however there is mention of conditions in the trenches.	f.28v	From the same to Mukund Singh, Ressaïdar, 3rd Skinner's Horse, France (English dated the 25th August 1917) "Dear friend, when day I was in small post for 24 hours only with 17 men and there was 14 casualties with me (6 killed and 8 wounded). What you think of several dead bodies were lying near you full night and next morning was worst than night. Only a few days ago from this hard time a big piece of heavy shell fell down on my steel helmet and that made it press down and was no heart to my head except a faint for a second. What do you think about it. If I had not that steel helmet, on my head I was nearly half way from home". (N.B. Information about casualties deleted.)	casualties, dead bodies	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 3	IOR/L/MIL/5/827/4	May 1917- Oct 1917	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/827/4	Extract 3. There are no references to Britain however there is mention of conditions in the trenches.	f.58v	From Kartar Singh, 6th Cavalry, France to Risaldar Moti Singh, Sangrur (Urdu dated the 25th August, 1917) "Ever since March we have been visiting the trenches. The war is at its height and every day four or five attacks take place. We are working on foot day and night and you know what we suffer. There is no need for me to write. We get plenty of rations, the trouble is that we are always in uniform and get no sleep and as for bathing we never can think of it. The lice are crawling over us. Our hearts are failing us because of the length of the war. All the rest of our force has been transferred and we have no hope of leave. We are weak and the war is long because it is only this year that our Government has advanced. It is a great fight and we advance every day and we shall conquer but it will take five or six years."	lice	
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Vol 3	IOR/L/MIL/5/827/5	Aug 1917- Dec 1917	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/827/5			No Reference to New Forest area		

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Printed reports and abstracts, with related correspondence	IOR/L/MIL/5/828/1	Jul 1915-May 1918	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/828/1	Pencil 7 on top right. No 30 & No 40 in pencil on left At bottom left a ref no: 17921.- 77. (M.S. 44) This list is followed by a hand written note from the India Office, Whitehall to Howell which mentions 2 letters 30 & 40 (as above) but it is mostly illegible.	f7r	List of Indian Hospitals & Hospital Ships The Commandant, Indian Military Depot, Milford-on-Sea Col G.J.Shaw I.A. The Commandant, Indian Convalescent Home, Barton, New Milton, Hampshire Lieut-Col J.Chaytor White, I.M.S The Senior Medical Officer, Indian General Hospitals, The Pavillion, York Place and Dome, Brighton Col Neil Campbell, C.B., C.I.E.,I.M.S The Senior Medical Officer, Indian General Hospital, Kitchener Hospital, Brighton Col Sir Bruce Seton, Bt, I.M.S The Officer Commanding, Indian General Hospital, Mont Dore, Bournemouth Lieut-Col S.Browning Smith, I.M.S The Officer Commanding, Meerut Indian General Hospital, Brockenhurst Lieut-Col R. A. Lloyd, I.M.S The Officer Commanding, Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst Lieut-Col F. F. Perry, I.M.S	Military Depot, Milford - Col GJ Shaw. Convalescent Home, Barton - Lieut-Col J Chaytor-White. General Hospital, Mont Dore Bournemouth - Lieut-Col S Browning-Smith. Meerut General Hospital, Brockenhurst - Lieut-Col RA Lloyd Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst - Lieut-Col F F Perry	Milford New Milton Bournemouth Brockenhurst Lady Hardinge Hospital
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Printed reports and abstracts, with related correspondence	IOR/L/MIL/5/828/1	Jul 1915-May 1918	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/828/1	Letter with pencil 28 top right and Colonel Stracey underlined in pencil which is presumably the sender as it's signed in pencil SJS (23/A) Also pencil on bottom left is not really legible apart from '14' and 'No 36' Unfortunately the actual letter was not included in this extract.	f18r	Confidential INDIA OFFICE WHITEHALL LONDON S.W. 23rd August 1915 Dear Col Chaytor-White, You will be interested in the enclosed extract made by the censor from a letter written by a sepoy at New Milton. I have been asked to let you have it demi-officially as you will no doubt have something to say about it. The fact that a censorship is exercised over letters from the Indian hospitals is of course not generally known, or intended to be known, to the Indian troops. Yours sincerely, SJS 23A Lieut Col Chaytor White, Indian Medical Service, 2 -----Convalescent Home, New Milton, Hants	Col Chaytor White New Milton India Office, Whitehall, London	New Milton

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Printed reports and abstracts, with related correspondence	IOR/L/MIL/5/828/1	Jul 1915-May 1918	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/828/1	Pencil 81 in top right plus 'Copy from Sir David' top left Also some illegible writing along bottom which might be 'I return the papers you sent me'	f48v	10th January 1916 Yours of the 8th about the publication of the Bombay newspaper report of an entertainment to Subadar Mir Dast. Sir Edmund says there is no objection at all and you might like to send half of the 50 copies to the Senior Medical Officer in charge, Pavilion Hospital, Brighton and the rest to the SMO, Indian Convalescent Home, Barton, New Milton. I enclose another document you may like to publish. It comes from Howell who lost his brother in the ship poor chap, and who says the Indian troops are taking an interest in the matter. As regards the other matter- about the announcement in the Akhbar-i-Jung of the coming movement of Indian troops - I think I told you we had asked Howell whether he had seen the paper itself or whether he had got his information from the soldiers version of what had been printed. He sends now a transliteration of the opening para of the issue of the 30th Decr and it seems quite clear that by some mischance of the translator put in the words indicating that 'the other divisions were about to get orders to leave France' although, as you showed, these words did not appear in your English script. Both you and Howell are therefore clearly entitled to acquittal and perhaps it is now not worth while trying to ascertain how the translator managed to make the mistake he did.	Bombay Subadar Mir Dast Pavilion Hospital, Brighton Indian Convalescent Home, Barton, New Milton. Akhbar-i-Jung Howell	New Milton
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Printed reports and abstracts, with related correspondence	IOR/L/MIL/5/828/1	Jul 1915-May 1918	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/828/1	Extract 8 Page no 117 at top. These are a selection of supplementary letters sent to the censor in a report from E.B.H dated 11th December 1915, as examples of the sort of letters the troops are sending home.	f54r	Pathan Masud. From _____, 129th Baluchis, India Military Depot, Milford, to his uncle, _____, South Waziristan, India. (Urdu, 7th December 1915.)____"I am anxious about two things. The first is my own life and the other is you. I am very anxious about you, because I have never had a letter from any of you.____ (Letter passed.)"	Pathan Masud 129th Baluchis India Military Depot, Milford South Waziristan Urdu 7th December 1915	Milford

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Printed reports and abstracts, with related correspondence	IOR/L/MIL/5/828/1	Jul 1915-May 1918	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/828/1	Extract 38 Page no 119 at top of page. A further letter in the same pack as the one above.	f55r	<p>Garhwali (?). From ____, Brahmin, Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst, to Pandit ____, Garhwal. (Hindi, 30th November 1915.) _" My brother, I have written a few verses and couplets. They will show you what has happened to us and what is happening. I will tell you in ordinary language about the heroes and the glorious deeds done here." (Poetry) : - 1 When the Lord of Raghu's race heard, he said, "Who can blot out the writing of fate?" 2 When Hanuman places his foot on a mountain It falls to pieces 3 The army of the Rakhshasas melts away Before the arrow of the Lord Rama just as the darkness of night disappears On the rising of the sun 4 Ten Thousand Rajas may try and lift Rama's bow. But the task is impossible 5 How shall I tell you about the things that happened here? No tongue can describe them. 6 When the aeroplane mounts into the sky. The bullets fall around like rain in July 7 When the shells burst, the heroes Cry, " Glory to the Lord Raghunath" 8 By one shell many fall and are wounded, And many are missing 9 Everyone cheers the German heroes And calls out, "Bravo!" They show an extraordinary spectacle. 10 The German heroes are very strong, and Those who fight with them are Overthrown ! 11 Brave, Mothers's sons ! For every One that falls may a thousand Spring up!" (NB. __ The first Shlok (verse) is from the Ramayana of Tulsi Das, and probably the shloks 2,3, and 4 are from the same source. The rest is doggrel, apparently of the writer's own composition.) (Letter withheld)</p>	Brahmin, Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst. Pandit , Garhwal. Hindi, 30th November 1915. Lord of Raghu Rakhshasas Lord Rama Lord Raghunath	Lady Hardinge Hospital

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Printed reports and abstracts, with related correspondence	IOR/L/MIL/5/828/1	Jul 1915-May 1918	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/828/1	Extract 42 On the same page as above i.e. 119. so part of the same pack of letters in the report. Continued onto next page i.e. 120 with 93 in pencil top right	f55r and continued on f55v	Hindustani Hindu From-----, Barton-on-Sea, New Milton, to-----, Pleader, Bara Banki. (English, 1st December 1915)---"Yes, I quite agree with you when you say that in making an European marriage one should think of his position and the nature of the girl whom one wishes to marry, otherwise it usually ends in an unhappy alliance and constant source of misery. My after thinking in the matter made me realise all the points raised by you. The Indian home life of an ordinary man in India and the social environments are quite unsuited for an European girl, unless she is lead to move into higher circles of Indian life, and for which, indeed, there should be enough means to meet the desired end. This unfortunately or fortunately I plainly do lack. The second point is the nature of the girl. This is most essential. A girl of literary attainment and of some education can carry her burden through, even if a man is poor but does possess some high ideals and aims. But such girls are very rare to find, and it requires long years of patient waiting and toil in the same line of attainments and acquisitions. Hamilton on human discourse says that there is food for everything in this world, but he enjoys a patient toiling after it and wait. Hasty alliances often result in unhappy endings and shortlived loves and marriages. Such is the case in Europe itself and the American world too---to say nothing in Indian alliances. But I do realise what you say that an Indian can never expect that devotion and faithfulness which he can expect from an Indian girl in whatever circumstances of life he may be. But this, I think, is more due to the general ignorant condition of our women folks and the little freedom they are permitted to enjoy, and that is what makes them so contented and happy. To whatever cause it may be due we have to float or sink together, and I do not welcome a foreign marriage more than I do my own now. My first object in life is intellectual improvement and to serve my poor country. Anything coming in the way of this progress I shall try to avoid and shun. I am glad to note that the conference will meet this time in Lucknow again, and the President elect is from Baroda side." (Passed)	Hinustani Hindi, Barton-on-Sea, New Milton, Baroda Pleader, Bara Banki English, 1st December 1915 Lucknow Baroda	New Milton
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Printed reports and abstracts, with related correspondence	IOR/L/MIL/5/828/1	Jul 1915-May 1918	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/828/1	Extract 43 Page 120 continued. Pencil 93 top right.	f55v	From-----, Convalescent Home, New Milton, to-----, Lucknow, (Urdu, 1st December 1915.) "What you have written is well written. We are separated and cannot exchange views freely, but do not be concerned. Our old enemy who has destroyed our means of livelihood will find his head bent low and all his prode mingled with the dust. What he says in his pride and vain glory is all false. Our Government will most certainly gain complete victory in the end.....I will endeavour to send you more newspapers. I have read a book which is very instructive, it is called 'Germany and the next war.' By reading it one gets a good idea of the state of affairs in Europe, and the policy of the various countries; it costs 2s. and I have purchased a copy. I am allowed to see Indian literature and sundry Ariya Samaj newspapers, and I gather from the letter that all the principal events which appear in the newspapers here are given out in India too. But you cannot know the recent events, nor the more detailed news which one obtains here, by reading a number and variety of papers. If you take the trouble to go to a good library, no doubt you are in a position to get much additional information. I am greatly grieved at the state of affairs in Servia. It has become a second Belgium. Our prospects are, however, good so far, by the grace of God. The next big affair will most probably be in Egypt and Persia. But there is no occasion for anxiety; the enemy will most certainly be humbled to the dust." (Letter passed)	Convalescent Home, New Milton. Lucknow. Urdu 1st December 1915. Ariya Samaj newspaper. Servia, Belgium, Egypt, Persia	New Milton

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Printed reports and abstracts, with related correspondence	IOR/L/MIL/5/828/1	Jul 1915-May 1918	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/828/1	Extract 44 Page 120 continued. Pencil 93 top right.	f55v	From----, Storekeeper, Convalescent Home, New Milton, to Maulavi,---, Calcutta. (Urdu, 2nd December 1915) "Alas, we are not free to go about at will. In fact we Indians are treated like prisoners. On all sides there is barbed wire and a sentry stands at each door, who prevents us from going out. In cases of urgent necessity, when the Commanding Officer is satisfied that urgency exists, leave of absence for three hours is obtained with great difficulty. Leave London out of the question: we cannot even get to see New Milton properly, although London and Southampton are not more than three or four hours journey by rail. If I had known that such a state of affairs would exist, I would never have come. In India we are assured that once our work for the day is finished, we would be free to go where we pleased. We were led to believe that the daily work of storekeeper would not take up more than three hours a day, and that having finished our work, we might wander where we pleased. If you ask me the truth, I can say that I have never experienced such hardship in all my life. True, we are well fed and given plenty of clothing, but the essential thing---freedom--- is denied. Convicts in India are sent to Andaman Islands, but we have found our convict station here in England. You no doubt think that I am enjoying myself to the full, and am making distant pleasure trips, but, as a matter of fact, our existence here is as monotonous as that of a simple rustic. We have to put up with the treatment accorded to us by the sepoy, and you know what high-handed people they are. In fact, I cannot describe to you the troubles we experience. I will wait till I can do so by word of mouth." (Letter passed)	Convalescent Home, New Milton. Maulavi, Calcutta. Urdu, 2nd December 1915. London, Southampton. Andaman Islands	New Milton
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Printed reports and abstracts, with related correspondence	IOR/L/MIL/5/828/1	Jul 1915-May 1918	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/828/1	Extract 45 Page 120 continued. Pencil 93 top right. Continued onto next page i.e.121	f55v and f56r	Hindustani Hindu From-----, Storekeeper, Barton Court, England, to -----, Lucknow. (Hindi, 1st December 1915)---" The only complaint I have against this place is that we have no liberty at all. In one way it is good for us, for if we had liberty we should spend our money on dissipation. Since I have been here there has been no opportunity for anything of this kind, and God knows I have lived a clean life. Auntie, dear, I only went on the loose one night at Bombay. Often we think among ourselves of going on the spree and we say, 'Let us go out; all the -- --English can do is send us back to our native country, and they will do that when they are sufficiently tired of us.' We had made up our minds to do this. By some mistake or other a number of clerks have arrived here and they have nothing to do. They sit about all day and enjoy themselves and sleep. Five or six of them sometimes go out for a walk with English soldiers and read books and newspapers. You all have plenty of liberty while we are a long way off and powerless." (Letter withheld)	Barton Court. Lucknow. Hindi, 1st December 1915. Bombay	Barton Court
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Printed reports and abstracts, with related correspondence	IOR/L/MIL/5/828/1	Jul 1915-May 1918	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/828/1	Extract 33 Page 132. Pencil 110 top right.	f65v	Jat. From ----, 6th Jats, Milford, to ----, Rohtak, India. (Urdu, 12th January 1916)---"I am afraid that my wife too is no better than she should be. Tell----, to be very polite to the service of the Government (i.e., keep it at a respectful distance). Let him give up all such ideas for the present, and when I come back we will see about it. You said that animals eat the letters on their way. This is perfectly true. When I come I will explain to you how it happens." (Letter passed)	Jats. Milford. Rohtak. Urdu, 12th January 1916.	Milford
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Printed reports and abstracts, with related correspondence	IOR/L/MIL/5/828/1	Jul 1915-May 1918	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/828/1	Extract 36 Page 157. Pencil 113 top right. M.S. 146 and A2 at bottom of page	f68v	Rajput. From Havaladar -----, Lady Hardinge Hospital, England, to -----, Ahmednagar, India. (Hindi, 12th January 1916)---"You did not think at all of the interests of the house. You were in a good position and yet you gave it up to join the army, and the result of it is that the families of both brothers are now suffering from want. You are your own master but you ought to have realised before enlisting that there were already two brothers in the army, and that the management of the whole house depended on you. You never thought of all this in the least. Well, do not distress yourself about this now, and do your duty to all as a soldier of the King. I am well and, if I am spared, will see you again, and if not, we will meet in Heaven."	Rajput Havaladar. Lady Hardinge Hospital. Ahmednagar. Hindi 12th January 2016.	Lady Hardinge Hospital

Title	Reference	Creation Date	Page Link	Notes	Pages	Transcription of text	Keywords	Key Tag
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Printed reports and abstracts, with related correspondence	IOR/L/MIL/5/828/1	Jul 1915-May 1918	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/828/1	Extract 39 Page 157. Pencil 113 top right. M.S. 146 and A2 at bottom of page	f68v	Garhwali From----, Milford, to----, Garhwal, India. (Hindi, 12th January 1916)---"I am now nearly well, and have gone into the Convalescent Depot. I rely on you for the household affairs. Everyone is friendly to the prosperous, but friends are rarely found by him who is going down hill. Sometimes a cart is carried on a boat and sometimes a boat on a cart. If you help me then I will be able to repay you some day by doing the same for you. Never believe that I am dead. I am not going to die for another 50 years. Once the 50 years are over I am going to die. Just make sure of this. No one dies until the date of his death arrives."	Garhwali Milford. Garhwal, India. Hindi 12th January 1916. Convalescent Depot.	Milford
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Printed reports and abstracts, with related correspondence	IOR/L/MIL/5/828/1	Jul 1915-May 1918	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/828/1	Pencil 122 in top right No.83 printed top centre	f75r	Indian Mail Censor's Office Boulogne 3rd February 1916 My dear Colonel, Would you kindly refer to my letter No. 58 dated 23rd January. I think I am right in saying that the writer of the letter which I then enclosed is No. 532 Lance-Naik Abdul Haq of the 57th Rifles, who is now in the Indian Convalescent Home at New Milton. However, it appears that he has had a bullet in his brain and two or three operations have been performed to get it out. This being so, it might be best to take no notice of the indiscretion of his earlier communication, but let the matter drop. Yours sincerely, E B Howell, Captain Lieut-colonel J. Strachey, Military Department, India Office, London	Indian Mail Censors Office, Boulogne Letter No 53 No 532 Lance-Naik Abdul Haq of 57th Rifles Indian Convalescent Home, New Milton Captain E B Howell Lieut-Colonel J Strachey, Military Dept, India Office, London	New Milton
Reports of the Censor of Indian Mails in France: Printed reports and abstracts, with related correspondence	IOR/L/MIL/5/828/1	Jul 1915-May 1918	http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=IOR/L/MIL/5/828/1	Hand written letter. No 123 in pencil top right. Continues over two pages. Pencil 124 on top right of second page.	f75v and f76r	Col Strachey 8 Pavilion Bogs, Brighton 31st January 1915 Dear General I am looking into the question of the letter you sent me, and I have sent to Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst, for a specimen of the writing of a man who may be the writer. Most of the (???) who came over from France on the 21st Nov. were medical cases, not surgical, and the writer speaks of his "???" which might mean wound or (???) hurt received in service. As soon as I get an answer from Brockenhurst, I will report again to you - I presume that I shall be kept on here until no more letters are received for such who have been under treatment in Brighton - I am kept busy (???) (??) key registers of admissions and discharges the addressees of letters on which no reg or corps is given. Like writers put the hospital, ward, section and often the number of the bed, but omit to give the regiment to which the (???) belongs, and I have to find that out. I am anxious for news of (???) relieving force- I suppose the country he is trying to get through is like the "???", and absolutely impossible in heavy rain. Yours sincerely (???)	Col Strachey, Pavilion Bogs, Brighton. 31st January 1915 Lady Hardinge Hospital, Brockenhurst	Lady Hardinge Hospital